



CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

www.fellowes.com

Europe Freephone: 00800-1810-1810

Benelux: +31-(0)-13-458-0580

Deutschland: +49 (0)511 545489-0

France: +33 (0) 1 78 64 91 00

Italia: +39-071-730041

Polska: +48 (22) 205-21-10

España/Portugal: +34-91-748-05-01

United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

Australia: 1800 33 11 77

UK Declaration of Conformity

Fellowes Ltd.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product model(s) Jupiter conforms to the requirements of:

Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Safety: BS EN 62368-1: 2014/A11:2017

EMC: BS EN 55014-1: 2017
BS EN 55014-2: 2015
BS EN 61000-3-2: 2014
BS EN 61000-3-3: 2013

Year Affixed: 2021

Itasca, Illinois, USA
January 1, 2021

John Fellowes
President & CEO

Declaration of Conformity

Fellowes Benelux B.V.

Gesworenhoekseweg 3a, 5047 TM Tilburg, The Netherlands declares that the product model(s) Jupiter conforms to the requirements of:

[2011/65/EU+2015/863/EU] Restriction of Hazardous Substances Directive

[2014/30/EU] Electromagnetic Compatibility Directive

[2012/19/EU] Waste on Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive

[2014/35/EU] Low Voltage Directive

Safety: EN 62368-1: 2014/A11:2017

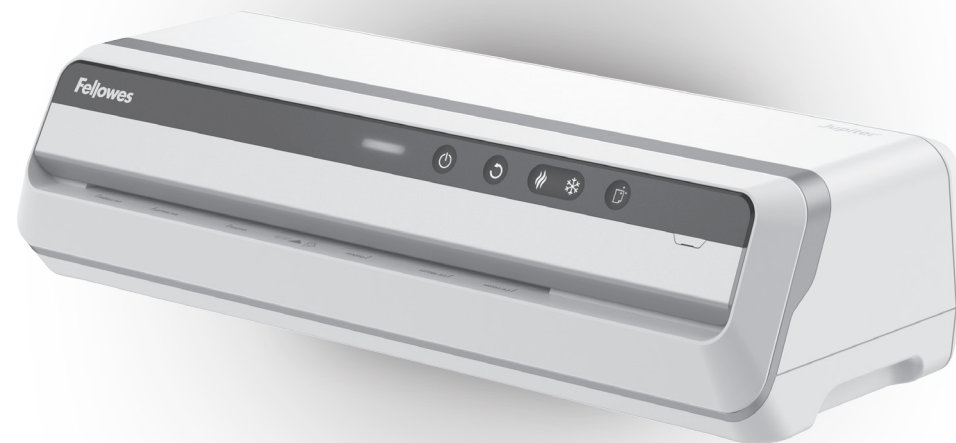
EMC: EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Year Affixed: 2021

Itasca, Illinois, USA
January 1, 2021

John Fellowes
President & CEO

Office Laminator Jupiter™ (A3)



GB Please read these instructions before use.

FR Lire ces instructions avant utilisation.

ES Lea estas instrucciones antes de usar la máquina.

DE Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.

IT Primo dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.

NL Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.

SE Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.

DK Læs venligst denne vejledning før anvendelse.

FI Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.

NO Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.

PL Przed użyciem proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją.

RU Перед эксплуатацией устройства ознакомьтесь с содержанием данной инструкции.

GR Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.

TR Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.

CZ Před použitím si přečtěte tyto pokyny.

SK Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.

HU Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat.

PT Leia estas instruções antes da utilização.

BG Моля, прочетете инструкциите преди употреба.

RO Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

HR Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja.

SI Pred uporabo izdelka preberite ta navodila za uporabo.

SR Pročitajte ova uputstva pre upotrebe.

AR يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.

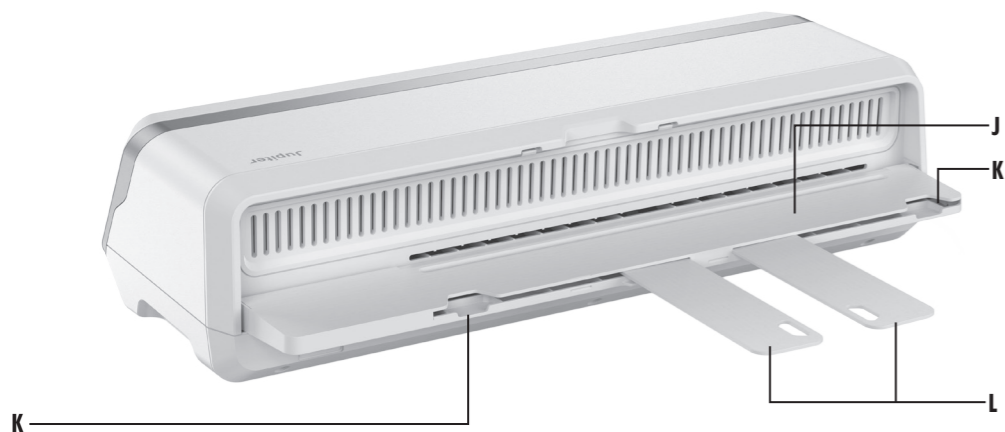
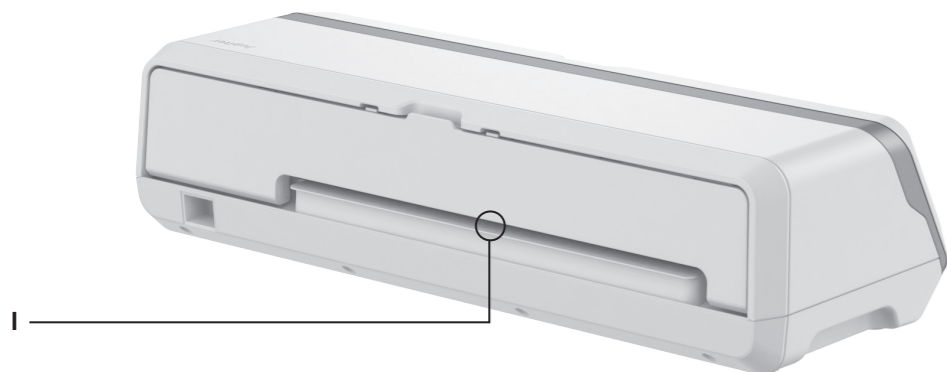
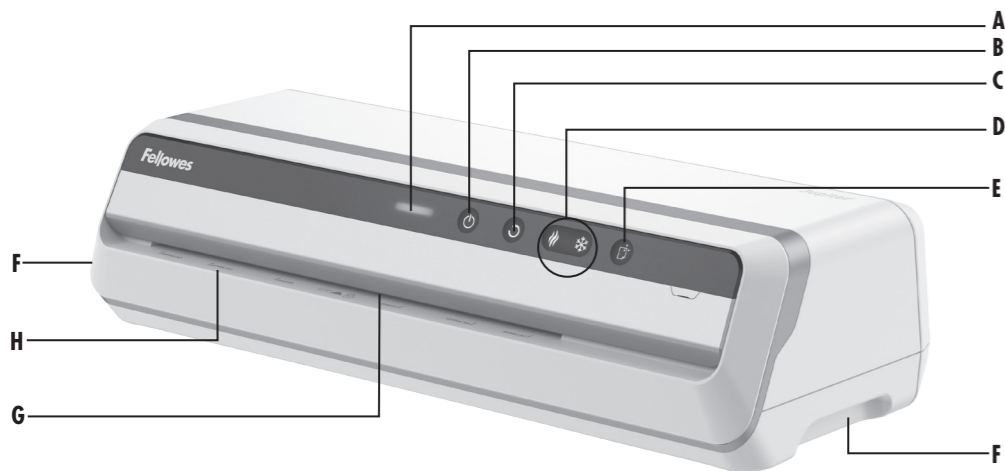
HB נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש. אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.

CONTENTS

LOCATION OF CONTROLS	3	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	40-42
ENGLISH	4-6	TÜRKÇE	43-45
FRANCAIS	7-9	ČESKY	46-48
ESPAÑOL	10-12	SLOVENSKY	49-51
DEUTSCH	13-15	MAGYAR	52-54
ITALIANO	16-18	PORTUGUÊS	55-57
NEDERLANDS	19-21	БЪЛГАРСКИ	58-60
SVENSKA	22-24	ROMÂNĂ	61-63
DANSK	25-27	HRVATSKI	64-66
SUOMI	28-30	SLOVENŠČINA	67-69
NORSK	31-33	SRPSKI	70-72
POLSKI	34-36	العربية	73-75
РУССКИЙ	37-39	עברית	76-78

1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • www.fellowes.com

LAMINATOR CONTROLS



ENGLISH GB

LAMINATOR CONTROLS

A	Light Guide	G	Pouch Entry Slot
B	Standby/Power Button	H	Entry Shelf / Pouch Entry Guide
C	Reverse Button	I	Exit Slot
D	Hot/Cold Lamination Buttons	J	Integrated Exit Tray
E	Clean Alert System Indicator / Button	K	Exit Tray Extension Slots
F	Carry Handles	L	Integrated Exit Tray Extension

CAPABILITIES

Performance

Entry width	A3 / 318mm
Pouch thickness (min.)	75 micron
Pouch thickness (max.)	250 micron
Estimated heat-up time	1 minute
Lamination speed	up to 140cm/min
Number of rollers	6
Ready indication	Light (green)
Reverse/Auto reverse	Yes/Yes
Auto Shut off	Yes

Technical Data

Voltage	220-240V AC
Frequency	50-60Hz
Wattage	1200 Watts
Amps	6 Amps
Max document thickness	0.8mm / 0.03"

⚠ IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - KEEP FOR FUTURE USE

- Plug the machine into an easily accessible socket.
- To prevent electrical shock - do not use the appliance close to water, do not spill water on to the appliance, power cord or wall socket.
- Keep away from moving parts.
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Self-adhesive pouches can only be used with the cold setting.

- DO** ensure the machine is on a stable surface.
- DO** test laminate scrap sheets and set the machine before final laminations.
- DO** remove staples and other metal articles prior to laminating.
- DO** keep the machine away from heat and water sources.
- DO** turn off the machine after each use.
- DO** unplug the machine when not in use for an extended period.
- DO** use pouches designed for use at the appropriate settings.
- DO** keep away from pets, while in use.

- DO NOT** leave the power cord in contact with hot surfaces.
- DO NOT** leave power cord hanging from cupboards or shelves.
- DO NOT** use appliance if the power cord is damaged.
- DO NOT** attempt to open or otherwise repair the machine.
- DO NOT** exceed the machines quoted performance.
- DO NOT** allow children to use this machine without adult supervision.
- DO NOT** laminate sharp or metal objects (eg: staples, paper clips).
- DO NOT** laminate heat-sensitive documents (eg: tickets, ultrasounds etc) on hot settings.
- DO NOT** laminate an empty pouch.

FEATURES & TIPS

Advanced Pouch Tracking System

This feature will detect and alert the user if there is a mis-feed or the document has not gone completely through the machine in normal operating time, and automatically reverse the document until the jam is cleared. This feature will also track the pouch as it is going through the machine and let the user know when the machine is ready for the next pouch.

AUTOSENSE **AutoSense**

Unique system detects pouch thickness and self-adjusts to optimal lamination setting.



'Reverse' function

To eject the laminating pouch during use, press and hold down the reverse button until the pouch has ejected from the machine.

Light Guide

This features acts as a performance indicator using different color lights to guide the user through their lamination process.

- Solid Yellow: Laminator is heating up or cooling down
- Solid Green: Laminator is ready for pouch to be inserted
- Pulsing Green: Lamination is in progress*
- Flashing Red: Laminator is jammed & auto-reversing. Laminator will return to solid green once jam is cleared
- Pulsing Blue: Laminator is in cleaning cycle*

*Only when a Fellowes cleaning sheet is used will the Light Guide pulse blue. All other brands, machine will pulse green when the cleaning sheet is inserted.

BEFORE LAMINATING

1. Ensure the machine is on a stable surface.
2. For best results, use the integrated exit tray. This machine is equipped with an exit tray extension. To open, simply glide each extension inward from the extension slots located on the exit tray.

CLEAN ALERT Clean Alert System

This feature reminds the user to clean the laminator rollers for jam-free performance.

- The Clean Alert button will light up white notifying the user to clean the laminator rollers.
- When the machine is warm, run cleaning sheet through the machine to clean any residue off the rollers. It's recommended to use the front and back sides of the cleaning sheet to run through the machine twice.
- The Clean Alert light will auto reset only when used with a Fellowes cleaning sheet. To manually reset this function, simply press the Clean Alert button, and the light will shut off.

Although the Clean Alert system can be bypassed, it is recommended that cleaning sheets are used with the machine regularly to ensure optimal performance. (Cleaning sheet order #5320604)

AUTO SHUT OFF 'Auto Shut-off' function

If the machine is not active for 30 minutes, the 'Auto Shut-Off' function will place the machine into standby mode. To operate the machine, press the 'Power On' button on the control panel

- For best results, use Fellowes® brand thermal pouches: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 and Cold Pouches.
- This machine does not need a carrier to laminate. It is a carrier-free mechanism.
- Always put the item to be laminated into the appropriate sized pouch.
- Always test laminate with a similar size and thickness before final process.
- Prepare pouch and item for lamination. Place item within pouch centered and touching the leading sealed edge. Ensure the pouch is not too large for the item.
- If required, trim excess material from around the item after lamination and cooling.

3. Check there is enough clear space (min 50 cm) behind the machine to allow items to pass through freely.
4. Plug the machine into an easily accessible main outlet. The machine will automatically power on when plugged in.

STEPS TO LAMINATE

- The machine will automatically begin warming up to hot lamination and the Light Guide will turn solid yellow until ready.
Note:
 - The laminator features AutoSense which automatically recognizes the pouch thickness inserted into the laminator.
- When the machine is ready to laminate, the Light Guide will turn solid green to indicate the user can insert pouch.
- Place the pouch, sealed edge first, into the pouch slot. Keep the pouch straight and central within the document entry slot, not on an angle. Use the entry markings as a guide. The Light Guide will pulse green when lamination is in process and will return to solid green when it is acceptable to feed another pouch.
- This unit is equipped with an Advanced Pouch Tracking System that will detect and alert the user if there is a mis-feed. If a jam is detected the Light Guide will flash red, and the machine will beep as it automatically reverses the document to help clear the jam. The reverse button will come on while auto-reverse is engaged. After this, if the jam is not completely cleared the reverse button will blink/flash. Press and hold the reverse button while pulling on the pouch to completely remove the laminate from the machine. Once the jam is cleared the Light Guide will return to solid green.
- Upon exit, the laminated pouch may be hot and soft. For the best quality and to prevent jamming remove the pouch immediately. Place the pouch on to a flat surface to cool. Take care when handling a hot pouch. Always remove laminated document before starting next laminate. For best performance/ results, use the exit tray.
- For cold laminates, press the cold lamination button. The Light Guide will turn yellow as the machine cools down. Note: to use the cold setting after hot lamination you may have to wait for the laminator to cool down for 30 – 60 minutes. Once the machine has cooled down and is ready for cold lamination, the Light Guide will turn solid green to indicate the user can insert pouch.
- To switch back to hot lamination after cold laminating, press the hot lamination button. Wait until the Light Guide turns solid green before inserting pouch.

STORAGE & CLEANING

Turning off the machine – if the power button is pushed, the machine will completely shut down, turning off the heaters and rollers. Unplug the machine at the wall. Ensure to close entry and exit trays prior to storing. Unplug the machine at the wall. Ensure to close entry and exit trays prior to storing. The outside of the machine can be cleaned with a damp cloth. Do not use solvents or flammable materials to polish the machine. This machine is equipped with a Clean Alert System that will remind the user to clean the laminator. When the machine is warm, simply feed the cleaning sheet through the laminator to clean any residue off the rollers. Please refer to 'Clean Alert System' under 'Features & Tips' for more information regarding this feature. Cleaning sheets can be purchased to clean the rollers of this machine. It is recommended that the cleaning sheets are used with the machine regularly for optimal performance. (Cleaning Sheet order # 5320604)

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Pouch does not completely seal the item	Item may be too thick to laminate	Maximum document thickness equals 0.8 mm /0.03". Pass through laminator a second time.
Power button is pulsing	Laminator has gone to Auto Shut Off mode	Press the power button to re-start the machine
Jamming	Pouch is jammed	Machine will automatically reverse the document. If jam is not completely cleared Reverse button will blink/flash. Press and hold reverse button while pulling on pouch to completely remove pouch.
	Pouch was inserted open end first	
	Pouch was not centered on entry	
	Pouch was not straight upon entry	
Pouch is damaged after lamination	Empty pouch was used	
Pouch is damaged after lamination	Damaged rollers or adhesive on rollers	Pass cleaning sheets through the machine to test and clean rollers

FRANÇAIS (FR)

COMMANDES DE LA PLASTIFIEUSE

A	Voyant témoin	G	Fente d'entrée de la pochette
B	Bouton de veille / d'alimentation	H	Étagère d'entrée / Guide d'entrée de la pochette
C	Bouton marche arrière	I	Fente de sortie
D	Boutons de plastification à chaud / à froid	J	Plateau de sortie intégré
E	Indicateur / Bouton du système d'Alerte propreté	K	Fentes d'extension du plateau de sortie
F	Poignées de transport	L	Extension du plateau de sortie intégré

CAPACITÉS

Performance

Largeur d'entrée	A3/318 mm
Épaisseur de pochette (min.)	75 microns
Épaisseur de pochette (max.)	250 microns
Temps de chauffe estimé	1 minute
Vitesse de plastification	jusqu'à 140 cm/min
Nombre de rouleaux	6
Indicateur prêt à l'emploi	Voyant (vert)
Inverser/ Inverser automatiquement	Oui/Oui
Arrêt automatique	Oui
Plateau de réception	Oui

Fiche technique

Tension	220-240 V CA
Fréquence	50-60 Hz
Puissance en watts	1200 W
Ampères	6 A
Épaisseur de document max.	0,8mm / 0,03"

⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - À CONSERVER

- Brancher la machine à une prise secteur facile d'accès.
- Pour éviter les risques de court-circuit, ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau et ne pas renverser d'eau sur l'appareil, sur le cordon d'alimentation ou sur la prise secteur.
- Restez à l'écart des pièces mobiles.
- Cet équipement ne convient pas à une utilisation dans des endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Les pochettes auto-adhésives ne peuvent être utilisées qu'avec la fonction de plastification à froid.

VEILLER à ce que la machine repose sur une surface stable.

FAIRE un essai de plastification avec du papier brouillon et régler la machine avant de plastifier les documents.

ENLEVER les agrafes et autres objets métalliques avant de procéder à la plastification.

TENIR la machine à l'écart des sources de chaleur et d'eau.

ÉTEINDRE la machine après chaque utilisation.

DÉBRANCHER la machine si elle ne doit pas être utilisée pendant une longue période.

UTILISER des pochettes adaptées aux réglages.

TENIR les animaux domestiques à l'écart lors de l'utilisation.

NE PAS laisser le cordon en contact avec des surfaces chaudes.

NE PAS laisser le cordon pendre de placards ou d'étagères.

NE PAS utiliser l'appareil si le cordon est endommagé.

NE PAS tenter d'ouvrir ou de réparer la machine.

NE PAS dépasser les performances spécifiées pour la machine.

NE LAISSEZ PAS les enfants utiliser cet appareil sans la supervision d'un adulte.

NE PAS plastifier des objets tranchants ou métalliques (p. ex. : agrafes et trombones).

NE PAS plastifier des documents sensibles à la chaleur (p. ex. : tickets, échographies, etc.) sur les réglages à chaud.

NE PAS plastifier une pochette vide.

FONCTIONS ET CONSEILS

Système avancé de suivi de pochette

Cette fonction détecte les bourrages de papier et avertit l'utilisateur lorsqu'un tel bourrage se produit ou lorsqu'un document tarde à sortir de la machine. De plus, cette fonction inverse automatiquement le document tant qu'il existe un bourrage de papier. Cette fonction fait également le suivi de la pochette lors de son passage à travers la machine et informe l'utilisateur lorsque la machine est prête pour la pochette suivante.

AUTOSENSE **AutoSense**

Système unique qui détecte l'épaisseur de la pochette et sélectionne automatiquement le réglage de plastification optimal.



Fonction « Marche arrière »

Pour éjecter la pochette de plastification en cours d'utilisation, appuyer sur le bouton de marche arrière et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la pochette soit éjectée de la machine.

Voyant témoin

Cette fonctionnalité est un indicateur de fonctionnement qui utilise différents voyants de couleur, afin de guider l'utilisateur lors du processus de plastification.

Jaune fixe : la plastifieuse chauffe ou refroidit

Vert fixe : la plastifieuse est prête pour l'insertion de la pochette

Vert pulsatif : la plastification est en cours*

Rouge clignotant : la plastifieuse est bourrée et en mode marche arrière automatique. La plastifieuse repassera au vert fixe une fois le bourrage éliminé

Bleu pulsatif : la plastifieuse est en cycle de nettoyage*

*Le voyant pulsera en bleu uniquement lorsqu'une feuille de nettoyage Fellowes est utilisée. Avec toutes les autres marques, la machine pulsera en vert lorsque la feuille de nettoyage est insérée.

CLEAN ALERT **Système Alerte propreté**

Cette fonctionnalité rappelle à l'utilisateur de nettoyer les rouleaux de la plastifieuse afin de garantir des performances sans bourrage.

- Le bouton Alerte propreté s'allumera en blanc pour indiquer à l'utilisateur de nettoyer les rouleaux de la plastifieuse.
- Lorsque la machine est chaude, faites passer la feuille de nettoyage à travers la machine pour retirer tout résidu des rouleaux. Il est recommandé d'utiliser les côtés avant et arrière de la feuille de nettoyage pour qu'elle traverse deux fois la machine.
- Le voyant Alerte propreté se réinitialise automatiquement uniquement lors de l'utilisation d'une feuille de nettoyage Fellowes. Pour réinitialiser manuellement cette fonction, appuyez simplement sur le bouton Alerte propreté et le voyant s'éteindra.

Bien que le système Alerte propreté puisse être contourné, il est recommandé d'utiliser régulièrement des feuilles de nettoyage avec la machine pour garantir des performances optimales. (Code de commande de feuilles de nettoyage #5320604)

AUTO SHUT OFF **Fonction « Arrêt automatique »**

Si la machine reste inactive pendant 30 minutes, la fonction « Arrêt automatique » place celle-ci en mode veille. Pour faire fonctionner la machine, appuyer sur le bouton « Mise sous tension » du panneau de commande.

- Pour des résultats optimaux, utilisez des pochettes thermiques de marque Fellowes® : Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 et Preserve 250 et les pochettes de plastification à froid
- Cette machine n'a pas besoin d'un transporteur pour plastifier. Elle est dotée d'un mécanisme sans transporteur.
- Toujours placer le document à plastifier dans une pochette de la taille appropriée.
- Toujours effectuer un test avec un document de taille et d'épaisseur similaires avant de plastifier le document proprement dit.
- Préparer la pochette et le document à plastifier. Placer le document dans la pochette, il doit être bien centré et toucher le bord déjà soudé. Vérifier que la pochette n'est pas trop grande pour le document.
- Le cas échéant, recouper les bords une fois le document plastifié et refroidi.

AVANT DE PLASTIFIER

1. Veillez à ce que la machine repose sur une surface stable.
2. Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez le plateau de sortie intégré. Cette machine est équipée d'une extension de plateau de sortie. Pour l'ouvrir, il suffit de glisser chaque extension vers l'intérieur à partir des fentes d'extension situées sur le plateau de sortie.

3. Vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace derrière la machine (50 cm min.) pour que les documents en sortent sans difficulté.
4. Branchez la machine à une prise secteur facile d'accès. La machine s'allume automatiquement lorsqu'elle est branchée.

ÉTAPES À SUIVRE POUR PLASTIFIER

5. La machine commencera automatiquement à préchauffer en vue de la plastification à chaud et le voyant témoin passera au jaune fixe jusqu'à ce qu'elle soit prête.
Remarque :
 - La plastifieuse est dotée de la fonctionnalité AutoSense qui détecte automatiquement l'épaisseur de la pochette qui est insérée.
 6. Lorsque la machine est prête à plastifier, le voyant témoin passe au vert fixe pour indiquer que l'utilisateur peut insérer la pochette.
 7. Placez la pochette, le bord scellé en premier, dans la fente de celle-ci. Conservez la pochette droite et centrée dans la fente d'entrée du document. Elle ne doit pas être de biais. Utilisez les marquages d'entrée comme guides. Le voyant témoin scintille en vert lorsque la plastification est en cours et repasse au vert fixe lorsqu'il est possible de charger une autre pochette.
 8. Cette machine est équipée d'un Système avancé de suivi de pochette qui détecte les bourrages et avertit l'utilisateur si un bourrage se produit. Si un bourrage est détecté, le voyant témoin clignote en rouge et la machine émet un bip lorsqu'elle met automatiquement le document en marche arrière pour aider à éliminer le bourrage. Le bouton marche arrière s'allume au déclenchement automatique de la marche arrière. Après quoi, si le bourrage n'est pas complètement éliminé, le bouton
- marche arrière se met à clignoter. Appuyez sur le bouton marche arrière et maintenez-le enfoncé tout en tirant sur la pochette pour retirer complètement le document à plastifier de la machine. Une fois le bourrage éliminé, le voyant témoin repassera au vert fixe.
9. À sa sortie, la pochette plastifiée peut être chaude et molle. Pour des résultats optimaux et pour prévenir tout bourrage, retirez la pochette immédiatement. Placez la pochette sur une surface plane pour lui permettre de refroidir. Manipulez toute pochette chaude avec précaution. Retirez toujours le document plastifié avant de lancer la plastification suivante. Pour obtenir des performances/résultats optimaux, utilisez le plateau de sortie (Exit).
 10. Pour la plastification à froid, appuyez sur le bouton de plastification à froid. Le voyant témoin passe au jaune pendant que la machine refroidit. Remarque : pour utiliser la fonction de plastification à froid après une plastification à chaud, vous devez laisser la plastifieuse refroidir pendant 30 à 60 minutes. Une fois que la machine a refroidi et qu'elle est prête pour la plastification à froid, le voyant témoin repasse au vert fixe pour indiquer que l'utilisateur peut insérer la pochette.
 11. Pour revenir à la plastification à chaud après la plastification à froid, appuyez sur le bouton de plastification à chaud. Attendez que le voyant témoin passe au vert fixe avant d'insérer la pochette.

RANGEMENT ET NETTOYAGE

Éteindre la machine — lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation, la machine s'éteint complètement, en éteignant les composants de chauffage et les rouleaux. Débranchez la machine au niveau de la prise murale. Assurez-vous de fermer les plateaux d'entrée et de sortie avant de ranger la machine. Débranchez la machine au niveau de la prise murale. Assurez-vous de fermer les plateaux d'entrée et de sortie avant de ranger la machine. L'extérieur de la machine peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou de matériaux inflammables pour nettoyer la machine. Cette machine est équipée d'un « Système d'Alerte propreté » qui rappellera à l'utilisateur de nettoyer la plastifieuse. Lorsque la machine est chaude, il suffit de faire passer la feuille de nettoyage à travers la plastifieuse pour retirer tout résidu des rouleaux. Référez-vous à « Système d'Alerte propreté » dans la rubrique « Fonctions et conseils » pour plus d'informations sur cette fonctionnalité. Vous pouvez acheter des feuilles de nettoyage pour nettoyer les rouleaux de cette machine. Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser régulièrement les feuilles de nettoyage avec la machine. (Code de commande de feuilles de nettoyage #5320604)

DÉPANNAGE

Problème	Cause éventuelle	Solution
La pochette ne scelle pas complètement le document	Le document est peut-être trop épais pour la plastification	L'épaisseur de document maximale est 0,8mm / 0,03"
Le bouton d'alimentation scintille	La plastifieuse est passée en mode Arrêt automatique	Appuyez sur le bouton d'alimentation pour redémarrer la machine
	La pochette est bloquée	La machine inverse automatiquement le document. Si le bourrage de papier n'est pas complètement éliminé, le bouton Inverser (Reverse) clignote/flashe. Appuyez sur le bouton d'inversion et maintenez-le enfoncé tout en tirant sur la pochette pour la retirer complètement.
	La pochette a été introduite dans la machine, le côté ouvert en premier	
	La pochette n'a pas été placée au centre de la fente d'introduction	
La pochette n'était pas droite au moment de son introduction dans la machine		
Une pochette vide a été utilisée		
La pochette sort endommagée de la machine	Les rouleaux sont endommagés ou ont un résidu de colle	Faites passer des feuilles de nettoyage dans la machine pour tester et nettoyer les rouleaux

CONTROLES DE LA PLASTIFICADORA

A Guía de luz	G Ranura de entrada de bolsa
B Botón de En espera / encendido	H Soporte de entrada / Guía de entrada de bolsa
C Botón de retroceso	I Ranura de salidad
D Botones de plastificado en caliente / frío	J Bandeja de salida integrada
E Indicador / botón del sistema de alerta de limpieza	K Ranuras de extensión de la bandeja de salida
F Asas de transporte	L Extensión de bandeja de salida integrada

CARACTERÍSTICAS

Rendimiento

Anchura de entrada	A3/318 mm
Grosor de la bolsa (mínimo)	75 micras
Grosor de la bolsa (máximo)	250 micras
Tiempo estimado de calentamiento	1 minuto
Velocidad de plastificado	hasta 140 cm/min
Número de rodillos	6
Indicación de listo	Luz (verde)
Apagado automático	Si

Especificaciones técnicas

Tensión	220-240V AC
Frecuencia	50-60Hz
Potencia	1200 vatios
Amperios	6 amperios
Grosor máximo del documento	0,8 mm/0,03 pulg.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - CONSÉRVELAS PARA UN USO FUTURO

- Conecte la máquina a un tomacorriente de fácil acceso.
- Para evitar una descarga eléctrica, no utilice la máquina cerca del agua, no derrame agua sobre la máquina, el cable o el enchufe
- Manténgase alejado de las piezas móviles.
- Este equipo no es adecuado para su uso en lugares donde pueda haber menores presentes.
- Las bolsas autoadhesivas solo se pueden utilizar con la configuración en frío.

ASEGÚRESE de que la máquina se encuentra sobre una superficie estable.

PRUEBE plastificar trozos de hoja y ajuste la máquina antes de los plastificados definitivos.

RETIRE las grapas y los otros objetos de metal antes de plastificar.

MANTENGA la máquina alejada de fuentes de calor y de agua.

APAGUE la máquina después de cada uso.

DESCONECTE la máquina de la toma cuando no vaya a ser utilizada durante un largo período de tiempo.

UTILICE bolsas diseñadas para el uso con la configuración apropiada.

MANTÉNGALA alejada de los animales cuando se esté utilizando.

NO deje el cable de corriente en contacto con superficies calientes.

NO deje el cable de corriente colgando de armarios o estanterías.

NO utilice la máquina si el cable de corriente está dañado.

NO intente abrir o reparar la máquina.

NO sobrepase el rendimiento estimado de la máquina.

NO permita que los niños utilicen esta máquina sin la supervisión de un adulto.

NO plastifique objetos afilados o de metal (p. ej: grapas, clips de papel).

NO plastifique documentos sensibles al calor (p. ej.: tiquets, ultrasonidos, etc.) en ajustes calientes.

NO plastifique bolsas vacías.

CARACTERÍSTICAS & CONSEJOS

Sistema de seguimiento de bolsa avanzado

Esta característica detectará y alertará al usuario si hay un atasco o si el documento no se ha introducido completamente en la máquina en el tiempo de funcionamiento normal. Automáticamente se anulará el documento hasta que no resuelva el atasco. Esta característica también realizará un seguimiento de la bolsa mientras pasa por la máquina y permitirá al usuario saber cuándo está preparada la máquina para la siguiente bolsa.

AUTOSENSE **AutoSense**

Unique system detects pouch thickness and self-adjusts to optimal lamination setting.



Función "Retroceso"

Para expulsar la bolsa de plastificado durante el uso, oprima y sostenga el botón de retroceso hasta que la bolsa haya salido completamente de la máquina.

Guía de luz

Esta característica actúa como un indicador de rendimiento utilizando luces de diferentes colores para guiar al usuario a través de su proceso de plastificado.

Amarillo fijo: la plastificadora se está calentando o enfriando

Verde fijo: la plastificadora está lista para insertar la bolsa

Verde intermitente: el plastificado está en curso *

Rojo intermitente: la plastificadora está atascada y se invierte automáticamente. La plastificadora volverá a verde fija una vez que se libere el atasco

Azul intermitente: la plastificadora está en ciclo de limpieza *

* Solo cuando se utiliza una hoja de limpieza de Fellowes, la guía de luz parpadeará en azul. Con todas las demás marcas, la máquina parpadeará en verde cuando se inserte la hoja de limpieza.

CLEAN ALERT Sistema de alerta de limpieza

Esta función recuerda al usuario que debe limpiar los rodillos de la plastificadora para un rendimiento sin atascos.

- El botón de alerta de limpieza se iluminará en blanco para notificar al usuario que debe limpiar los rodillos de la plastificadora.
- Cuando la máquina esté caliente, pase las hojas de limpieza a través de la máquina para limpiar cualquier residuo de los rodillos. Se recomienda utilizar el anverso y el reverso de la hoja de limpieza para pasarla por la máquina dos veces.
- La luz de alerta de limpieza se reiniciará automáticamente solo cuando se use con una hoja de limpieza de Fellowes. Para restablecer manualmente esta función, simplemente presione el botón de alerta de limpieza y la luz se apagará.

Aunque el sistema de alerta de limpieza se puede omitir, se recomienda que se utilicen hojas de limpieza con la máquina con regularidad para garantizar un rendimiento óptimo. (Pedido de hojas de limpieza n.º 5320604)

AUTO SHUT OFF Función de 'Apagado automático'

Si la máquina está inactiva por 30 minutos, la función de 'Apagado automático' pondrá a la máquina en modo en espera. Para activar la máquina, pulse el botón de 'Encendido' en el panel de control.

- Para obtener un mejor resultado, utilice las bolsas térmicas de la marca Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 y bolsas en frío
- Esta máquina no necesita transportador para plastificar. Es un mecanismo sin transportador.
- Coloque siempre el objeto que desea plastificar en una bolsa de tamaño adecuado.
- Pruebe siempre la plastificación con un tamaño y grosor similares antes del proceso final.
- Prepare una bolsa y un objeto para plastificar. Coloque el objeto dentro de una bolsa centrada y tocando la guía delantera. Compruebe que la bolsa no es demasiado grande para el objeto.
- Si es necesario, recorte cualquier exceso de material alrededor del objeto después de la plastificación y el enfriamiento.

ANTES DE PLASTIFICAR

1. Asegúrese de que la máquina está sobre una superficie estable.
2. Para obtener los mejores resultados, utilice la bandeja de salida integrada. Esta máquina está equipada con una extensión de bandeja de salida. Para abrir, simplemente deslice cada extensión hacia adentro desde las ranuras de extensión ubicadas en la bandeja de salida.
3. Compruebe que haya suficiente espacio libre (mín. 50 cm) detrás de la máquina para que los objetos pasen libremente.
4. Enchufe la máquina a una toma de red de fácil acceso. La máquina se encenderá automáticamente cuando esté enchufada.

CÓMO PLASTIFICAR

5. La máquina comenzará a calentarse automáticamente para el plastificado en caliente y la guía de luz se volverá de color amarillo fijo hasta que esté lista.

Nota:

- La plastificadora cuenta con AutoSense que automáticamente reconoce el grosor de la bolsa insertada en la plastificadora.

6. Cuando la máquina esté lista para plastificar, la guía de luz se iluminará en verde fijo para indicar que el usuario puede insertar la bolsa.

7. Coloque la bolsa, con el borde sellado primero, en la ranura de entrada de la bolsa. Mantenga la bolsa recta y centrada en la ranura de entrada de documento, no en un ángulo. Utilice las marcas de entrada como guía. La guía de luz parpadeará en verde cuando el plastificado esté en proceso y volverá a verde fijo cuando pueda insertar otra bolsa.

8. Esta unidad está equipada con un Sistema de seguimiento de bolsa avanzado que detectará y alertará al usuario si hay algún atasco. Si se detecta un atasco, la guía de luz parpadeará en rojo y la máquina emitirá un pitido mientras invierte automáticamente el documento para ayudar a liberar el atasco. El botón de retroceso se encenderá mientras está activado el retroceso automático. Tras lo anterior, si no se ha resuelto completamente el atasco, el botón de

Retroceso parpadeará. Presione el botón de retroceso y manténgalo presionado mientras tira de la bolsa para extraer completamente el laminado de la máquina. Una vez que se haya eliminado el atasco, la guía de luz volverá a verde fijo.

9. Cuando saque la bolsa laminada, ésta podría estar caliente y blanda. Para obtener la mejor calidad y evitar atascos, extraiga la bolsa inmediatamente. Coloque la bolsa en una superficie plana para que se enfríe. Tenga cuidado al manejar una bolsa caliente. Extraiga siempre el documento laminado antes de iniciar el siguiente laminado. Para obtener el mejor rendimiento/resultado, utilice la Bandeja de salida.

10. Para plastificados en frío, presione el botón de plastificado en frío. La guía de luz se volverá de color amarillo cuando la máquina se enfríe. Nota: para utilizar la configuración de plastificado en frío después de un plastificado en caliente tendrá que esperar a que la plastificadora se enfríe durante unos 30 – 60 minutos. Una vez que la máquina se haya enfriado y esté lista para el plastificado en frío, la guía de luz se volverá al color verde fijo para indicar que el usuario puede insertar la bolsa.

11. Para volver al plastificado en caliente después del plastificado en frío, presione el botón de plastificado en caliente. Espere hasta que la guía de luz se vuelva de color verde fijo antes de insertar la bolsa.

ALMACENAMIENTO & LIMPIEZA

Apagado de la máquina: si se presiona el botón de encendido, la máquina se apagará por completo y se apagarán los calentadores y los rodillos. Desenchufe la máquina de la pared. Asegúrese de cerrar las bandejas de entrada y salida antes de guardar la máquina. Desenchufe la máquina de la pared. Asegúrese de cerrar las bandejas de entrada y salida antes de guardar la máquina. El exterior de la máquina se puede limpiar con un paño húmedo. No utilice disolventes ni materiales inflamables para pulir la máquina. Esta máquina está equipada con un sistema de alerta de limpieza que recordará al usuario que debe limpiar la plastificadora. Cuando la máquina esté caliente, simplemente pase la hoja de limpieza a través de la plastificadora para limpiar cualquier residuo de los rodillos. Consulte "Sistema de alerta de limpieza" en "Funciones y consejos" para obtener más información sobre esta función. Se pueden comprar hojas de limpieza para limpiar los rodillos de esta máquina. Para un rendimiento óptimo, se recomienda utilizar las hojas de limpieza de la máquina regularmente. (Pedido de hojas de limpieza n.º 5320604)

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
La bolsa no sella el artículo por completo	Es posible que el artículo sea demasiado grueso para ser plastificado	El grosor máximo del documento equivale a 0,8 mm/0,03 pulg
El botón de encendido está parpadearando	La plastificadora se ha puesto en modo de Apagado automático	Presione el botón de encendido para reiniciar la máquina
	La bolsa está atascada	
	Se introdujo primero el extremo abierto de la bolsa	La máquina anulará automáticamente el documento. Si no se ha resuelto completamente el atasco, el botón de retroceso parpadeará. Presione y mantenga presionado el botón de retroceso mientras tira de la bolsa para extraerla completamente.
	La bolsa no estaba centrada al entrar	
La bolsa se ha perdido en la máquina	La bolsa no estaba derecha al entrar	
	Se utilizó una bolsa vacía	
	Después del plastificado, la bolsa queda dañada	Los rodillos están dañados o tienen adhesivo

DEUTSCH DE

BEDIENELEMENTE

A	Lichtindikator	G	Eingabeöffnung Folienbeutel
B	Standby-/Power-Taste	H	Eingabefach/Eingabeführung für Folienbeutel
C	Rücklauf Taste	I	Ausgabeöffnung
D	Heiß/Kalt-Laminier Tasten	J	Integriertes Ausgabefach
E	Indikator/Taste für Reinigungswarnsystem	K	Erweiterungssteckplätze für Ausgabefach
F	Tragegriffe	L	Integrierte Ausgabeverlängerung

LEISTUNGSMERKMALE

Leistung		Automatisch ausschalten	Jas
Eingabebreite	A3 / 318 mm	Technische Daten	
Foliestärke (min.)	75 Micron	Spannung	220-240 V AC
Foliestärke (max.)	250 Micron	Frequenz	50-60 Hz
Geschätzte Aufwärmzeit	1 Minute	Leistung	1200 Watt
Laminiergeschwindigkeit	bis zu 140 cm/Min.	Stromstärke	6 A
Anzahl Walzen	6	Max. Dokumentendicke	0,8 mm / 0,03"
Anzeige der Betriebsbereitschaft	Anzeigeleuchte (grün)		
Rückgabe/Autom. Rückgabe	Ja/Ja		

⚠ WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN – BITTE AUFBEWAHREN

- Schließen Sie das Gerät an einer einfach zu erreichenden Netzdose an.
- Zur Verhütung eines Stromschlags das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betreiben und sicherstellen, dass kein Wasser auf Gerät, Netzkabel oder Steckdose gelangt.
- Von beweglichen Teilen fernhalten.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen sich Kinder aufhalten können.
- Selbstklebende Folienbeutel können nur mit der Kalteinstellung verwendet werden.

IMMER sicherstellen, dass das Gerät auf einer sicheren und stabilen Fläche steht.

IMMER zunächst einige Probeblätter laminieren und das Gerät entsprechend einstellen, bevor die endgültigen Dokumente laminiert werden.

IMMER vor dem Laminieren zunächst Heftklammern und andere Metallartikel entfernen.

IMMER das Gerät vor Wärme und Feuchtigkeit schützen.

IMMER das Gerät nach Gebrauch ausschalten.

IMMER den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

IMMER geeignete Laminierfolien verwenden und entsprechende Einstellungen vornehmen.

IMMER Tiere während des Gebrauchs vom Gerät fernhalten.

KEINESFALLS das Stromkabel mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.

KEINESFALLS das Stromkabel von Schränken oder Regalen herunterhängen lassen.

KEINESFALLS das Gerät benutzen, wenn das Stromkabel beschädigt ist.

KEINESFALLS versuchen, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren.

KEINESFALLS die angegebene Leistung des Geräts überschreiten.

Erlauben Sie Kindern **NICHT**, dieses Gerät von Erwachsenen unbeaufsichtigt zu benutzen.

KEINESFALLS scharfe oder spitze Objekte bzw. Metallgegenstände (z. B. Heft- oder Büroklammern) laminieren.

KEINESFALLS wärmeempfindliche Dokumente (z. B. Tickets, Ultraschallbilder usw.) bei heißen Einstellungen laminieren.

KEINESFALLS leere Folien laminieren.

FUNKTIONSMERKMALE & TIPPS

Erweitertes Folienverfolgungssystem

Diese Funktion erkennt, wenn es zu einem Fehleinzug kommt oder das Dokument das Gerät nicht in der normalen Betriebszeit durchläuft, und informiert den Benutzer entsprechend. Das Dokument wird automatisch zurückgegeben, damit der Stau beseitigt werden kann. Diese Funktion verfolgt außerdem den Pfad der Folie innerhalb des Geräts und informiert den Benutzer, wenn das Gerät bereit für die nächste Folie ist.

AUTOSENSE AutoSense

Erkennt die Folienstärke und nimmt automatisch die optimalen Laminierereinstellungen vor

Rücklauffunktion

Um eine Laminieretasche während des Vorgangs auszuwerfen, halten Sie die Taste 'Reverse' gedrückt, bis die Tasche aus der Maschine transportiert wird.

Lichtindikator

Diese Funktion dient als Leistungsindikator mit Lichtern verschiedenen Farben, um Benutzer durch den Laminiervorgang zu führen.

Durchgehend gelb: Laminator heizt auf oder kühlt ab

Durchgehend grün: Laminator ist bereit zum Einlegen des Folienbeutels
Grün pulsierend: Laminierung läuft*

Rot blinkend: Laminator ist blockiert und im automatischen Rücklauf. Der Laminator leuchtet wieder durchgehend grün, sobald die Blockade beseitigt ist

Pulsierend blau: Laminator befindet sich im Reinigungszyklus*

*Nur wenn ein Fellowes-Reinigungsblatt verwendet wird, pulsiert der Lichtindikator blau. Bei allen anderen Marken pulsiert die Maschine grün, wenn das Reinigungsblatt eingelegt wird.

CLEAN ALERT Warnsystem für Reinigung

Diese Funktion erinnert den Benutzer daran, die Laminierwalzen zu reinigen um einen Betrieb ohne Rückstau zu gewährleisten.

- Die Reinigungswarnungstaste leuchtet weiß und weist den Benutzer an, die Laminatorwalzen zu reinigen.
- Führen Sie das Reinigungsblatt durch das erwärmte Gerät, um etwaige Rückstände von den Walzen zu entfernen. Es wird empfohlen, das Reinigungsblatt mit der Vorder- und Rückseite zweimal durch die Maschine laufen zu lassen.
- Die Reinigungswarnleuchte wird nur dann automatisch zurückgesetzt, wenn sie mit einem Fellowes-Reinigungsblatt verwendet wird. Um diese Funktion manuell zurückzusetzen, drücken Sie einfach die Reinigungswarnleuchte und das Licht erlischt.

Obwohl das Reinigungswarnsystem umgangen werden kann, empfehlen wir die regelmäßige Verwendung von Reinigungsblättern, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten. (Bestellcode für Reinigungsblätter: 5320604)

AUTO SHUT OFF Funktion „Automatisch ausschalten“

Wenn das Gerät über eine Dauer von 30 Minuten inaktiv ist, wird es über die Funktion zum automatischen Herunterfahren in den Stromsparmodus versetzt. Zum Aktivieren des Geräts drücken Sie die Netz-Taste auf dem Bedienfeld.

- Beste Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie Laminierfolien der Marke Fellowes[®] verwenden: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve250 und Kalttaschen
- Zum Laminieren mit diesem Gerät sind keine Schutzkartons (Carrier) erforderlich. Es handelt sich um einen Mechanismus ohne Schutzkartons.
- Legen Sie das zu laminierende Objekt immer in eine Laminierfolie der passenden Größe ein.
- Laminieren Sie stets ein Probeexemplar ähnlicher Größe und Dicke, bevor Sie das endgültige Dokument laminieren.
- Bereiten Sie die Laminierfolie und das zu laminierende Objekt vor. Legen Sie das Objekt mittig in die Laminierfolie, sodass es die vordere versiegelte Kante berührt. Achten Sie darauf, dass die Laminierfolie nicht zu groß für das Objekt ist.
- Gegebenenfalls schneiden Sie überschüssiges Material nach dem Laminieren und Abkühlen ab.

VOR DEM LAMINIEREN

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer sicheren und stabilen Fläche steht.
- Die besten Ergebnisse erreichen Sie bei Verwendung des integrierten Ausgabefachs. Dieses Gerät ist mit einer Ausgabefachverlängerung ausgestattet. Zum Öffnen schieben Sie die einzelnen Verlängerungen einfach aus den Verlängerungsschlitzen am Ausgabefach nach innen.
- Achten Sie darauf, dass ausreichend freier Platz (mind. 50 cm) auf der Geräterückseite vorhanden ist, damit die Objekte ungehindert durchlaufen können.
- Beste Laminiererergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Ausgabefach verwenden. Das Gerät schaltet sich beim Anschließen automatisch ein.

LAMINIEREN

- Das Gerät beginnt automatisch mit der Aufwärmphase für die Heißlaminiierung, wobei der Lichtindikator so lange gelb leuchtet, bis das Gerät bereit ist.
Hinweis:
 - Der Laminator verfügt über AutoSense, d. h. die Stärke in das Gerät eingeführter Folienbeutel wird automatisch erkannt.
- Ist das Gerät zum Laminieren bereit, leuchtet der Lichtindikator durchgehend grün, um anzuzeigen, dass ein Folienbeutel eingelegt werden kann.
- Legen Sie den Beutel mit der versiegelten Kante zuerst in die Eingabeöffnung für Folienbeutel. Führen Sie den Folienbeutel gerade und mittig (nicht schräg) in den Eingabeschacht ein. Richten Sie den Beutel nach den Eingabemarkierungen aus. Der Lichtindikator pulsiert grün, wenn der Laminiervorgang läuft, und leuchtet wieder grün, wenn ein weiterer Beutel zugeführt werden kann.
- Dieses Gerät verfügt über ein erweitertes Folienverfolgungssystem, das Fehleinzüge erkennt und den Benutzer entsprechend informiert. Wenn ein Papierstau erkannt wird, blinkt der Lichtindikator rot und das Gerät gibt einen Signalton aus und schaltet automatisch in den Rücklauf, um den Papierstau zu beseitigen. Die Rücklauffaste wird aktiviert, wenn das Gerät in den automatischen Rücklauf schaltet. Wenn der Stau daraufhin nicht vollständig beseitigt wurde, blinkt die Rücklauffaste.
- Nach dem Entfernen ist die herausgenommene Folie möglicherweise warm und weich. Um eine optimale Qualität zu erzielen und Staubbildung zu vermeiden, nehmen Sie die Folie umgehend heraus. Legen Sie die Folie zum Abkühlen auf einer ebenen Fläche ab. Seien Sie beim Umgang mit erhitzten Folien vorsichtig. Entfernen Sie stets das vorherige laminierte Dokument, bevor Sie das nächste zu laminierende Dokument einlegen. Beste Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Ausgabefach verwenden.
- Für Kaltlamine drücken Sie die Kaltlaminiertaste. Der Lichtindikator wird gelb, wenn die Maschine abkühlt. Hinweis: Wenn Sie nach dem Heißlaminiieren die Kalteinstellung verwenden möchten, müssen Sie unter Umständen 30-60 Minuten warten, bis das Gerät abgekühlt ist. Sobald das Gerät abgekühlt ist und zum Kaltlaminiieren bereit ist, leuchtet der Lichtindikator durchgehend grün, um anzuzeigen, dass ein Folienbeutel eingelegt werden kann.
- Um nach dem Kaltlaminiieren wieder zum Heißlaminiieren zu wechseln, drücken Sie die Taste Heißlaminiieren. Warten Sie, bis der Lichtindikator durchgehend grün leuchtet, bevor Sie den Beutel einführen.

AUFBEWAHRUNG & REINIGUNG

Gerät ausschalten – bei Betätigung der Power-Taste fährt das Gerät komplett runter und schaltet die Heizelemente und Walzen aus. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass die Ein- und Ausgabefächer vor der Lagerung geschlossen sind. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass die Ein- und Ausgabefächer vor der Lagerung geschlossen sind. Die Außenseite des Geräts kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Lösungsmittel oder brennbare Materialien. Dieses Gerät ist mit einem „Reinigungswarnsystem“ ausgestattet, das Benutzer daran erinnert, den Laminator zu reinigen. Wenn das Gerät warm ist, führen Sie einfach das Reinigungsblatt durch den Laminator, um alle Rückstände von den Walzen zu entfernen. Weitere Informationen zu dieser Funktion finden Sie unter „Reinigungswarnsystem“ unter „Funktionen & Tipps“. Zum Reinigen der Walzen dieses Geräts können Reinigungsblätter erworben werden. Wir empfehlen die regelmäßige Verwendung von Reinigungsblättern, um einen optimalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten. (Bestellcode für Reinigungsblätter: 5320604)

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Objekt nicht vollständig in der Folie eingeschlossen	Das zu laminierende Objekt ist unter Umständen zu dick.	Max. Dokumentenstärke 0,8 mm / 0,03"
Power-Taste pulsiert	Das Laminiergerät ist in den automatischen Abschaltmodus gewechselt.	Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät neu zu starten
Folie ist im Gerät verschwunden	Folie steckt fest	Das Gerät gibt das Dokument automatisch wieder aus. Wenn ein Stau nicht vollständig beseitigt wurde, blinkt die Rückgabefaste. Halten Sie die Rückgabefaste gedrückt, während Sie an der Folie ziehen, um sie vollständig aus dem Gerät zu entfernen.
	Folie wurde mit der offenen Seite zuerst eingeführt	
	Folie war beim Eingeben nicht korrekt zentriert	
	Folie war beim Eingeben nicht gerade ausgerichtet	
	Es wurde eine leere Folie laminiert	
Folie nach dem Laminieren beschädigt	Walzen beschädigt oder verklebt	Reinigungsblätter durch das Gerät laufen lassen, um Walzen zu testen und zu reinigen

COMANDI DELLA PLASTIFICATRICE

A Luce guida	G Fessura per l'ingresso del pouch
B Pulsante standby/accensione	H Ripiano d'ingresso / Guida per l'ingresso del pouch
C Pulsante di inversione	I Fessura di uscita
D Pulsanti per plastificazione a caldo/freddo	J Vassoio di uscita integrato
E Indicatore/pulsante dell'avviso di pulizia del sistema	K Fessure per l'estensione del vassoio di uscita
F Manici	L Estensione integrata del vassoio di uscita

CARATTERISTICHE TECNICHE

Prestazioni		Specifiche tecniche	
Larghezza imboccatura	A3 / 318 mm	Tensione	220-240 V AC
Spessore pouch (min)	75 micron	Frequenza	50-60 Hz
Spessore pouch (max)	250 micron	Potenza	1200 Watt
Tempo di riscaldamento stimato	1 minuto	Amp	6 Amp
Velocità di plastificazione	fino a 140 cm/min.	Spessore massimo dei documenti	0,8mm / 0,03 poll.
Numero di rulli	6		
Indicatore di pronto macchina	Spia (verde)		
Inversione/ Inversione automatica	Si/Si		
Spegnimento automatico	Si		

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA - CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

- Collegare la macchina a una presa di corrente facilmente accessibile.
- Per scongiurare il rischio di una scossa elettrica, non utilizzare la macchina vicino all'acqua, non versare acqua sulla macchina, sul cavo o sulla presa di alimentazione.
- Tenersi lontani dalle parti in movimento.
- Il presente apparecchio non è adatto all'uso in luoghi in cui è probabile che siano presenti bambini.
- I pouch autoadesivi possono essere utilizzati solo con l'impostazione a freddo.

VERIFICARE che la macchina sia posizionata su una superficie stabile.

ESEGUIRE alcune prove e regolare la macchina prima di procedere alla plastificazione dei documenti.

RIMUOVERE punti e altri oggetti metallici prima di plastificare.

TENERE la macchina lontana da fonti di calore e acqua.

SPEGNERE la macchina dopo ogni utilizzo.

SCOLLEGARE la macchina in caso di periodi di inutilizzo prolungati.

UTILIZZARE pouch apposite e con le impostazioni corrette.

TENERE lontano dagli animali durante l'utilizzo.

NON lasciare il cavo di alimentazione a contatto con superfici calde.

NON lasciar pendere il cavo di alimentazione da scaffali o ripiani.

NON utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato.

NON aprire né tentare di riparare la macchina.

NON superare i limiti di prestazione indicati.

NON permettere ai bambini di utilizzare questa macchina senza la supervisione di un adulto.

NON plastificare oggetti taglienti o metallici (ad es.: punti metallici, graffette).

NON plastificare documenti sensibili al calore (ad es.: biglietti, ecografie, ecc.) con impostazioni a caldo.

NON plastificare una pouch vuota.

FUNZIONI E SUGGERIMENTI

Sistema avanzato di localizzazione della pouch

Questa funzione rileva e informa l'utente se una pouch non è stata introdotta correttamente o se un documento non è passato completamente attraverso la macchina nel normale tempo di funzionamento, e viene automaticamente invertito il senso di scorrimento del documento fino a eliminare l'inceppamento. Questa funzione localizza anche la pouch mentre passa attraverso la macchina e informa l'utente quando la macchina è pronta per la pouch successiva.

AUTOSENSE **AutoSense**

Sistema unico che rileva lo spessore delle pouch e adatta automaticamente le impostazioni di plastificazione per un risultato ottimale.



Funzione "Reverse"

Se la macchina rimane inattiva per 30 minuti, questa funzione attiva la modalità di stand-by. Per utilizzare la macchina, premere il pulsante "Power On" sul pannello di controllo.

Luce guida

Questa funzione funge da indicatore delle prestazioni utilizzando luci di colore diverso per guidare l'utente attraverso il processo di plastificazione.

Giallo fisso: la plastificatrice si sta riscaldando o raffreddando

Verde fisso: la plastificatrice è pronta per l'inserimento del pouch

Verde lampeggiante: plastificazione in corso*

Rosso lampeggiante: la plastificatrice è inceppata e si sta invertendo automaticamente. La plastificatrice tornerà al verde fisso una volta eliminato l'inceppamento

Blu lampeggiante: la plastificatrice è in ciclo di pulizia*

*Solo quando viene utilizzato un foglio di pulizia Fellowes, la guida luminosa lampeggerà in blu. Per tutte le altre marche, la macchina lampeggerà in verde quando viene inserito il foglio di pulizia.

CLEAN ALERT **Avviso di pulizia sistema**

Questa funzione ricorda all'utente di pulire i rulli della plastificatrice per evitare che si inceppi.

- Il pulsante di avviso di pulizia si illuminerà di bianco per ricordare all'utente di pulire i rulli della plastificatrice.
- Quando la macchina è calda: far passare i fogli attraverso la macchina per pulire i rulli da eventuali residui. Si consiglia di utilizzare i lati anteriore e posteriore del foglio di pulizia per passare due volte attraverso la macchina.
- La spia di avviso di pulizia si ripristina automaticamente solo se utilizzata con un foglio di pulizia Fellowes. Per ripristinare manualmente questa funzione, premere semplicemente il pulsante avviso di pulizia e la luce si spegnerà.

Sebbene il sistema di avviso di pulizia possa essere ignorato, si consiglia di utilizzare regolarmente i fogli di pulizia con la macchina per garantire prestazioni ottimali. (codice di ordinazione dei fogli di pulizia #5320604)

AUTO SHUT OFF **Funzione di 'Spegnimento automatico'**

Se l'apparecchio rimane inattivo per 30 minuti, la funzione di spegnimento automatico mette l'apparecchio in modalità standby. Per utilizzare la macchina, premere il pulsante "Power On" sul pannello di controllo.

- Per risultati ottimali, utilizzare pouch termiche Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 e pouch a freddo
- Questa macchina non utilizza un carrier per plastificare; si tratta infatti di un meccanismo senza carrier.
- Utilizzare sempre pouch per la plastificazione adatte alle dimensioni del documento.
- Eseguire sempre alcune prove con modelli di dimensioni e spessore simili ai documenti da plastificare.
- Preparare la pouch e il documento da plastificare. Inserire il documento al centro della pouch e a contatto con il bordo sigillato di quest'ultima. Accertarsi che la pouch non sia troppo grande per il documento da plastificare.
- Se necessario, tagliare il bordo in eccesso dopo la plastificazione e il raffreddamento.

PRIMA DELLA PLASTIFICAZIONE

1. Accertarsi che la macchina sia posizionata su una superficie stabile.
2. Per risultati ottimali, utilizzare il vassoio di uscita integrato. Questa macchina è dotata di un'estensione del vassoio di uscita. Per aprire, è sufficiente far scorrere ciascuna estensione verso l'interno dalle fessure per le estensioni situate sul vassoio di uscita.
3. Verificare che dietro alla macchina vi sia spazio sufficiente (min 50 cm) per consentire la fuoriuscita dei documenti.
4. Collegare la macchina a una presa di corrente facilmente accessibile. La macchina si accenderà automaticamente una volta collegata.

COME PLASTIFICARE

5. La macchina inizierà automaticamente a riscaldarsi per la plastificazione a caldo e la guida luminosa diventerà di colore giallo fisso finché non sarà pronta.

Nota:

- La plastificatrice è dotata di AutoSense che automaticamente riconosce lo spessore del pouch inserito nella plastificatrice.

6. Quando la macchina è pronta per la plastificazione, la guida luminosa diventa verde fisso per indicare che l'utente può inserire il pouch.

7. Posizionare il pouch, prima il bordo sigillato, nella fessura di ingresso del pouch. Mantenere il pouch allineato e centrato rispetto all'ingresso per documenti, non inclinato. Usare i simboli riportati sull'ingresso come guida. La guida luminosa lampeggerà in verde quando è in corso la plastificazione e tornerà al verde fisso quando sarà possibile alimentare un altro pouch.

8. Questa unità è dotata di un Sistema avanzato di localizzazione del pouch che rileva e informa l'utente se un pouch non è stato introdotto correttamente. Se viene rilevato un inceppamento, la guida luminosa lampeggia in rosso e la macchina emette un segnale acustico mentre inverte automaticamente il documento per aiutare a eliminare l'inceppamento. Il pulsante "Reverse" si illumina mentre si attiva l'inversione automatica. Se con questa operazione l'inceppamento

non è stato eliminato completamente, il pulsante "Reverse" lampeggerà. Tenere premuto il pulsante "Reverse" tirando contemporaneamente il pouch per rimuovere del tutto la plastica dalla macchina. Una volta eliminato l'inceppamento, la guida luminosa tornerà al verde fisso.

9. Quando viene espulsa, la pouch plastificata può essere calda e soffice. Per una qualità ottimale e per evitare inceppamenti rimuovere immediatamente la pouch. Posizionare la pouch su una superficie piana a raffreddare. Prestare attenzione quando si maneggia una pouch calda. Rimuovere sempre il documento plastificato prima di avviare la plastificazione successiva. Per prestazioni/risultati ottimali, usare il vassoio di uscita.

10. Per plastificare a freddo, premere il pulsante di laminazione a freddo. La guida luminosa diventa gialla quando la macchina si raffredda. Nota: per usare l'impostazione di plastificazione a freddo subito dopo quella a caldo, è necessario attendere 30-60 minuti per il raffreddamento della plastificatrice. Una volta che la macchina si è raffreddata ed è pronta per la plastificazione a freddo, la guida luminosa diventa verde fisso per indicare che l'utente può inserire il pouch.

11. Per tornare alla plastificazione a caldo dopo la plastificazione a freddo, premere il pulsante di plastificazione a caldo. Attendere che la guida luminosa diventi verde fisso prima di inserire il pouch.

CONSERVAZIONE E PULIZIA

Spegnimento della macchina: se si preme il pulsante di accensione, la macchina si spegnerà completamente, spegnendo i riscaldatori e i rulli. Scollegare la macchina dalla presa. Assicurarsi di chiudere i vassoi di entrata e di uscita prima di riporre la macchina. Scollegare la macchina dalla presa. Assicurarsi di chiudere i vassoi di entrata e di uscita prima di riporre la macchina. La parte esterna della macchina può essere pulita con un panno umido. Per pulire la macchina non utilizzare solventi o materiali infiammabili. Questa macchina è dotata di un "Avviso di pulizia sistema" che ricorderà all'utente di pulire la plastificatrice. Quando la macchina è calda, è sufficiente far passare il foglio di pulizia attraverso la plastificatrice per rimuovere dai rulli eventuali residui. Fare riferimento a "Avviso di pulizia sistema" in "Funzioni e suggerimenti" per ulteriori informazioni su questa funzione. È possibile acquistare fogli di pulizia per pulire i rulli di questa macchina. Si consiglia di utilizzare regolarmente i fogli di pulizia sulla macchina per ottenere prestazioni ottimali. (Codice di ordinazione dei fogli di pulizia #5320604)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Solution
La pouch non sigilla completamente il documento	Il documento potrebbe essere troppo spesso per poter essere plastificato	Lo spessore massimo della pouch corrisponde a 0,8mm / 0,03 poll.
Il pulsante di accensione lampeggia	La plastificatrice è entrata nella modalità di spegnimento automatico	Premere il pulsante di accensione per riavviare la macchina
	La pouch è inceppata	La macchina inverte automaticamente il senso di scorrimento del documento. Se l'inceppamento non è stato eliminato completamente, il pulsante "Reverse" lampeggerà. Tenere premuto il pulsante "Reverse" tirando contemporaneamente la pouch per rimuoverla del tutto.
	La pouch è stata inserita con il lato aperto in avanti	
	a pouch non era centrata al momento dell'inserimento	
La pouch non era diritta al momento dell'inserimento		
La pouch è rimasta all'interno della plastificatrice	È stata utilizzata una pouch vuota	
La pouch si è danneggiata dopo la plastificazione	Rulli danneggiati o presenza di adesivo sui rulli	Inserire i fogli di pulizia nel dispositivo per verificare lo stato dei rulli e pulirli

NEDERLANDS

BEDIENINGSKNOPPEN LAMINEERMACHINE

A	Indicatorlampjes	G	Invoeropening lamineerhoes
B	Stand-by-/startknop	H	Invoerlade / invoerbegeleiding lamineerhoes
C	Terugloopknop	I	Uitvoeropening
D	Knoppen voor warm/koud lamineren	J	Geïntegreerde uitvoerlade
E	Reinigingswaarschuwing systeemindicator/knop	K	Uitbreidingsleuven voor uitvoerlade
F	Handgrepen	L	Geïntegreerde uitbreiding uitvoerlade

OVERZICHT

Prestatie

Invoerbreedte	A3 / 318 mm
Dikte lamineerhoes (min.)	75 micron
Dikte lamineerhoes (max.)	250 micron
Gemiddelde opwarmtijd	1 minuut
Lamineersnelheid	tot 140 cm/min.
Aantal rollen	6
Indicatie "Gereed"	Lampje (groen)
Achteruit/Automatisch achteruit	Ja/Ja
Automatisch uitschakelen	Ja

Technische gegevens

Spanning	220-240V AC
Frequentie	50-60Hz
Wattage	1200 wattts
Amperes	6 Amp
Maximale documentdikte	0,8 mm / 0,03"

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- Steek de stekker van het apparaat in een gemakkelijke toegankelijk stopcontact.
- Om elektrische schok te voorkomen, mag het apparaat niet in de buurt van water worden gebruikt. Ook mag er geen water op het apparaat, het snoer of het stopcontact worden gemorst.
- Blijf uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op locaties waar mogelijk kinderen aanwezig zijn.
- Zelfklevende lamineerhoezen kunnen uitsluitend in de koude stand worden gebruikt.

ALTIJD ervoor zorgen dat het apparaat op een stabiel oppervlak staat.

ALTIJD eerst een proefblad lamineren en het apparaat instellen voordat u originele documenten lamineert.

ALTIJD alle nietjes en andere metalen voorwerpen verwijderen vóór het lamineren.

ALTIJD het apparaat uit de buurt van water en warmtebronnen houden.

ALTIJD het apparaat uitschakelen wanneer u klaar bent.

ALTIJD de stekker uit het stopcontact trekken wanneer u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken.

ALTIJD de juiste lamineerhoezen en de juiste instellingen gebruiken.

ALTIJD dieren uit de buurt van het apparaat houden tijdens het gebruik.

NOOIT het netsnoer in contact laten komen met een heet oppervlak.

NOOIT het netsnoer aan een kast of plank hangen.

NOOIT het apparaat gebruiken wanneer het netsnoer is beschadigd.

NOOIT proberen om het apparaat te openen of te repareren.

NOOIT de opgegeven specificaties van het apparaat overschrijden.

NOOIT mogen kinderen deze machine gebruiken zonder toezicht van een volwassene.

NOOIT scherpe of metalen voorwerpen lamineren (bv. nietjes, papierclips).

NOOIT warmtegevoelige documenten lamineren (bv. tickets, echografieën enz) met hete instellingen.

NOOIT lege hoezen lamineren.

KENMERKEN & TIPS

Geavanceerd hoes-volgsysteem

Deze functie detecteert of de invoer niet goed verloopt en of het document niet volledig door het apparaat is gevoerd binnen de normale werkingstijd. De gebruiker wordt hierop geattendeerd en het document wordt automatisch achteruit gevoerd tot het niet meer blokkeert. Daarnaast volgt deze functie de hoes terwijl deze door het apparaat gaat en waarschuwt de functie de gebruiker wanneer het apparaat klaar is voor de volgende hoes.

AUTOSENSE AutoSense

Uniek systeem dat de hoedikte meet en zelf de optimale instelling voor lamineren hieraan aanpast.



Terugdraaifunctie

Om de lamineerhoes tijdens gebruik uit te werpen, houdt u de achteruitknop ingedrukt totdat de lamineerhoes uit het apparaat is geworpen.

Indicatorlampjes

Deze functie is een prestatie-indicator om de gebruiker met behulp van verschillende lichtkleuren door het lamineerproces heen te leiden. Geel ononderbroken licht: de lamineermachine warmt op of koelt af. Groen ononderbroken licht: de lamineerhoes kan in de machine worden ingebracht.

Groen knipperlicht: lamineerproces in uitvoering*

Rood knipperlicht: lamineermachine is vastgelopen en automatische terugloop. Het indicatorlampje wordt weer groen wanneer de storing is verholpen.

Blauw knipperlicht: reinigingscyclus in uitvoering*

*Het indicatorlampje zal alleen blauw knipperen bij gebruik van een Fellowes-reinigingsvel. Bij alle andere merken, zal het indicatorlampje groen knipperen wanneer het reinigingsvel wordt ingebracht.



CLEAN ALERT Waarschuwingssysteem voor reiniging

Deze functie herinnert de gebruiker eraan om de laminatorrollen te reinigen voor storingsvrije prestaties.

- De reinigingswaarschuwingknop zal wit oplichten om aan te geven dat de laminatorrollen moeten worden gereinigd.
- Haal het reinigingsvel door de warme machine om eventuele residu's van de rollen te verwijderen. Aanbevolen wordt om de voor- en achterzijde van het reinigingsvel twee keer door de machine te halen.
- Het indicatorlampje voor reiniging wordt alleen automatisch gereset bij gebruik van een Fellowes-reinigingsvel. Druk op het indicatorlampje voor reiniging om deze functie handmatig te resetten, waarna het lampje uitgaat.

Hoewel het waarschuwingssysteem voor reiniging kan worden genegeerd, wordt aanbevolen om regelmatig een reinigingsvel door de machine te halen voor optimale prestaties. (Bestelcode reinigingsvellen # 5320604)



AUTO SHUT OFF De functie 'Automatisch uitschakelen'

Als het apparaat 30 minuten inactief blijft, wordt dit apparaat via de functie Auto Shut-Off op stand-by gezet. Druk op het bedieningspaneel op de stroomknop om het apparaat in te zetten.

- Gebruik thermische hoezen van het merk Fellowes® voor het beste resultaat: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 en hoezen voor koude laminering
- Deze machine heeft geen drager nodig om te lamineren. Het is een lamineerapparaat zonder drager.
- Plaats het te lamineren document altijd in een lamineerhoes met de juiste afmeting.
- Lamineer altijd eerst een testdocument van dezelfde grootte en dikte voordat u het origineel lamineert.
- Maak de lamineerhoes en het document klaar voor het lamineren. Plaats het document in het midden van de lamineerhoes tegen de gesealde rand aan. De hoes mag niet te groot zijn voor het document.
- Knip na het lamineren en afkoelen indien nodig overtollig materiaal rondom het document af.

VOORDAT U GAAT LAMINEREN

1. Zorg ervoor dat het apparaat op een stabiel oppervlak staat.
2. Gebruik de geïntegreerde uitvoerlade voor de beste resultaten. Deze machine is voorzien van een uitbreiding voor de uitvoerlade. Schuif elk verlengstuk naar binnen vanuit de uitbreidingsleuven op de uitvoerlade om te openen.
3. Controleer of er voldoende vrije ruimte (min. 50 cm) achter het apparaat is voor een ongehinderde doorvoer van de documenten.
4. Steek de stekker van het apparaat in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Schakel de stroomtoevoer in. De machine wordt automatisch ingeschakeld wanneer de stekker wordt ingepluigd.

LAMINEREN IN STAPPEN

5. De machine warmt automatisch op voor warm lamineren, waarbij het indicatorlampje geel oplicht tot de machine klaar is voor gebruik.
Opmerking:
 - De lamineermachine is voorzien van een AutoSense-functie die automatisch de dikte herkent van de hoes die in de lamineermachine wordt geplaatst.
6. Als de machine klaar is om te lamineren, zal het indicatorlampje groen oplichten om aan te geven dat de lamineerhoes kan worden ingebracht.
7. Plaats de lamineerhoes met de verzegelde rand naar voren in de invoeropening. Plaats de hoes recht en niet in een hoek, in het midden van de invoeropening. Gebruik de invoermarkeringen als richtlijn. Het indicatorlampje zal groen knipperen tijdens het lamineren en groen oplichten wanneer een nieuwe lamineerhoes mag worden ingevoerd.
8. Dit apparaat is voorzien van een geavanceerd hoes-volgsysteem dat verkeerde invoer detecteert en de gebruiker hierover inlicht. Als er een storing wordt gedetecteerd, knippert het indicatorlampje rood en piept de machine terwijl het document automatisch wordt omgekeerd om de storing te verhelpen. Wanneer de doorvoerrichting is omgekeerd, licht de terugloopknop automatisch op. Indien de
9. Als de gelamineerde hoes het apparaat uitkomt, kan deze heet en zacht zijn. Verwijder de hoes onmiddellijk. Dit resulteert in de beste kwaliteit en voorkomt doorvoerstoringen. Plaats de hoes op een plat oppervlak om af te koelen. Weest voorzichtig wanneer u een hete hoes hanteert. Verwijder altijd eerst het gelamineerde document voordat u met de volgende laminering begint. Gebruik de uitvoerlade voor een optimale prestatie/resultaten.
10. Druk voor koud lamineren op de knop koud lamineren. Het indicatorlampje zal geel oplichten wanneer de machine afkoelt. Opmerking: als u koud wilt lamineren na warm lamineren, moet u 30 - 60 minuten wachten tot de laminator is afgekoeld. Wanneer de machine is afgekoeld zal het indicatorlampje groen oplichten om aan te geven dat de lamineerhoes kan worden ingebracht.
11. Druk na koud lamineren op de knop warm lamineren om over te schakelen op warm lamineren. Wacht tot het indicatorlampje groen blijft alvorens de hoes in te brengen.

OPSLAG & REINIGING

De machine uitschakelen - wanneer de aan/uit-knop wordt ingedrukt, worden de machine, de verwarmingselementen en de rollen uitgeschakeld. Haal de stekker van de machine uit het stopcontact. Zorg ervoor dat de in- en uitvoerladen gesloten zijn voor u de machine overbergt. Haal de stekker van de machine uit het stopcontact. Zorg ervoor dat de in- en uitvoerladen gesloten zijn voor u de machine overbergt. U kunt de buitenkant van de machine schoonmaken met een vochtige doek. Gebruik in geen geval oplosmiddelen of brandbare materialen om de machine te poetsen. Deze machine is uitgerust met een waarschuwingssysteem voor reiniging dat de gebruiker eraan herinnert om de laminatorrollen te reinigen. Haal het reinigingsvel door de warme machine om eventuele residu's van de rollen te verwijderen. Raadpleeg "Waarschuwingssysteem voor reiniging" onder "Functies en tips" voor meer informatie over deze functie. De reinigingsvellen voor deze machine zijn afzonderlijk verkrijgbaar. Voor optimale prestaties wordt aanbevolen om de reinigingsvellen regelmatig te gebruiken. (Bestelcode reinigingsvellen # 5320604)

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De lamineerhoes lamineert het document niet volledig	Het document is te dik om te lamineren	Maximale documentdikte is 0,8 mm / 0,03"
Aan/uit-knop knippert	De lamineermachine staat in de modus Automatisch uitschakelen	Druk op de aan/uit-knop om de machine opnieuw te starten
De lamineerhoes komt niet uit de machine	De lamineerhoes is vastgelopen	Het apparaat draait automatisch de doorvoerrichting van het document om. Als de storing niet volledig is verholpen, gaat de knop Achteruit knipperen. Houd de knop Achteruit ingedrukt terwijl u aan het hoesje trekt om dit hoesje volledig te verwijderen.
	De lamineerhoes is met het open uiteinde eerst ingevoerd	
	De lamineerhoes is niet in het midden ingevoerd	
	De lamineerhoes is niet recht in de invoer gestoken	
De lamineerhoes is beschadigd na het lamineren	Er is een lege lamineerhoes gebruikt	Voer reinigingsvellen door de machine om te testen en de rollen te reinigen
	De rollen zijn beschadigd of er zit lijm op	

LAMINERINGSKONTROLLER

A	Indikatorlampor	G	Inmatningsfack för laminatficka
B	Standby-/strömbrytarknapp	H	Inmatningsfack/inmatningsguide för laminatficka
C	Knapp för baklängesmatning	I	Utmatningsfack
D	Knappar för varm-/kallaminering	J	Integrerat utmatningsfack
E	Indikator/knapp för systemrengöringsmeddelande	K	Förlängning för utmatningsfack
F	Bärhandtag	L	Integrerad förlängning för utmatningsfack

SPECIFIKATIONER

Kapacitet		Tekniska data	
Inmatningsbredd	A3/318 mm	Voltage	220-240V växelström
Tjocklek ficka (min.)	75 mikron	Frequency	50-60Hz
Tjocklek ficka (max.)	250 mikron	Wattage	1200 Watts
Beräknad uppvärmningstid	1minut	Amps	6 Amps
Lamineringshastighet	upp till 140 cm/min	Max document thickness	0,8 mm/0,03 tum
Antal valsar	6		
Klarindikering	Lampa (grönt)		
Bakåt/Automatisk bakåt	Ja/Ja		
Automatisk avstängning	Ja		

⚠ VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

- Anslut maskinen till ett lättillgängligt uttag.
- För att undvika elektriska stötar ska du inte använda utrustningen nära vatten eller spilla vatten på utrustningen, elkabeln eller vägguttaget.
- Håll på behörigt avstånd från rörliga delar.
- Denna utrustning bör inte användas på platser där det är sannolikt att barn kommer befinna sig.
- Självhäftande laminatfickor kan endast användas med inställningen för kallaminering.

DU SKA se till att maskinen står på ett plant underlag.

DU SKA testlaminera papper och ställa in maskinen innan slutlig laminering.

DU SKA ta bort häftklamrar och andra metallföremål innan lamineringen.

DU SKA hålla maskinen på behörigt avstånd från värme och vatten.

DU SKA stänga av maskinen efter varje användningstillfälle.

DU SKA koppla ur maskinen när den inte ska användas under en längre tid.

DU SKA använda fickor som är avsedda för användning med de relevanta inställningarna.

DU SKA hålla husdjur borta under användningen.

DU SKA INTE låta elkabeln komma i kontakt med varma ytor.

DU SKA INTE låta elkabeln hänga från skåp eller hyllor.

DU SKA INTE använda utrustningen om elkabeln är skadad.

DU SKA INTE försöka att öppna eller på annat sätt reparera maskinen.

DU SKA INTE överskrida maskinens angivna kapacitet.

DU SKA INTE låt barn använda maskinen utan vuxens övervakning.

DU SKA INTE laminera vassa föremål eller metallföremål (t.ex. häftklamrar och gem).

DU SKA INTE laminera värmekänsliga dokument (t.ex. biljetter, ultraljud osv.) med varma inställningar.

DU SKA INTE laminera en tom ficka.

FUNKTIONER OCH TIPS

Avancerat fickspårningssystem

Denna funktion detekterar och varnar användaren om det sker en felinmatning, eller om dokumentet inte har passerat hela vägen igenom maskinen inom den normala operationstiden, och backar då automatiskt ur dokumentet tills stoppet har rensats. Denna funktion spårar även fickan under tiden den passerar igenom maskinen och uppmärksammar användaren när maskinen är klar för nästa ficka.

AUTOSENSE Värmeberäkning

Unikt system känner av tjockleken på fickan och ställer automatiskt in optimal laminering.



Bakåt-funktion

För att mata ut lamineringsfickan under drift, håll bakåtknappen intryckt tills fickan har kommit ut ur maskinen.

Indikatorlampor

Denna funktion fungerar som en prestandaindikator med olika färglampor för att vägleda användaren genom lamineringsprocessen.

Fast gult sken: Laminatorn värms upp eller svalnar

Fast grönt sken: Laminatorn är redo för laminatfickan att sättas i

Blinkande grönt sken: Laminering pågår*

Blinkande rött sken: Laminatorn har fastnat och matas automatiskt baklänges. Laminatorn återgår till fast grönt sken när papper som fastnat har avlägsnats

Blinkande blått sken: Laminatorn är i en rengöringscykel*

*Indikatorlamporna kommer blinka blått endast när ett Fellowes-rengöringsark används. För alla andra märken kommer maskinen blinka grönt när rengöringsarket sätts in.

FÖRE LAMINERING

1. Kontrollera att maskinen står på ett plant underlag.
2. Använd det integrerade utmatningsfacket för bästa resultat. Maskinen är utrustad med en förlängning för utmatningsfacket. För att öppna, skjut helt in enkelt varje förlängning från förlängningsplatserna på utmatningsfacket.
3. Kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme (minst 50 cm) bakom maskinen så att dokumenten kan passera fritt.
4. Anslut maskinen till ett lättillgängligt vägguttag. Slå på strömmen. Maskinen slås automatiskt på när den är inkopplad.

CLEAN ALERT Systemrengöringsmeddelande

Den här funktionen påminner användaren om att rengöra lamineringsvalsarna för att inte papper ska fastna.

- Systemrengöringsknappen lyser vitt och meddelar användaren att det är dags rengöra lamineringsvalsarna.
- När maskinen är varm, kör rengöringsarket genom maskinen för att rengöra rester från valsarna. Vi rekommenderar att du använder framsidan och baksidan av rengöringsarket för att köra igenom maskinen två gånger.
- Systemrengöringslampan återställs automatiskt endast när den används med ett Fellowes-rengöringsark. För att återställa denna funktion manuellt trycker du helt enkelt på Systemrengöringsknappen och lampan slöcknar.

Även om Systemrengöringsmeddelandet kan förbikopplas rekommenderas att ett rengöringsark används i maskinen regelbundet för att säkerställa optimal prestanda. (Rengöringsark, beställningsnummer 5320604)

AUTO SHUT OFF Automatisk avstängningsfunktion

Om maskinen inte är aktiv under 30 minuter försätts den i standbyläge till följd av den automatiska avstängningsfunktionen ("Auto Shut-Off"). För att använda maskinen, tryck på strömbrytarknappen på kontrollpanelen.

- Om maskinen inte är aktiv under 30 minuter försätts den i standbyläge till följd av den automatiska avstängningsfunktionen ("Auto Shut-Off"). För att använda maskinen, tryck på strömbrytarknappen på kontrollpanelen.
- För bästa resultat bör Fellowes®-märkesfickor användas: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 och kallfickor
- Maskinen behöver inte någon carrier för att laminera. Det är en carrier-fri maskin.
- Lägg alltid det föremål som ska lamineras i en ficka av rätt storlek.
- Provlaminera alltid med en liknande storlek och tjocklek innan den slutliga processen.
- Förbered fickan och föremålet för laminering. Placera föremålet mitt i fickan så att det vidrör den första förseglade kanten. Kontrollera att fickan inte är för stor för föremålet.
- Om det behövs ska överskottsmaterial kring föremålet putsas bort efter laminering och nedkyllning.

STEG I LAMINERINGEN

- Maskinen börjar automatiskt värmas upp för varmlaminering och indikatorlamporna lyser med ett fast gult sken tills den är klar.
Notera:
 - Laminatorn har AutoSense som automatiskt känner igen tjockleken på den laminatficka som matas in i laminatorn.
- När maskinen är redo att laminera lyser indikatorlamporna med ett fast grönt sken för att indikera att användaren kan sätta i laminatfickan.
- Placera laminatfickan med den förslutna kanten först, i laminatfickans öppning. Se till att laminatfickan ligger rakt och i mitten i dokumentinmatningsluckan, inte snett. Använd inmatningsmarkeringarna som en guide. Indikatorlamporna blinkar grönt när laminering pågår och återgår till fast grönt sken när det är acceptabelt att mata in en ny laminatficka.
- Denna enhet är utrustad med ett Avancerat spårningssystem för laminatfickor som detekterar och varnar användaren om det sker en felinmatning. Om papper har fastnat blinkar indikatorlamporna rödt och maskinen piper samtidigt som den automatiskt matar dokumentet baklänges för att hjälpa till att avlägsna papperet. Knappen för baklängesmatning är tänd under tiden som den automatiska baklängesmatningen är aktiv. Om stoppet inte har avlägsnats helt efter detta kommer knappen för baklängesmat-

ning blinka. Tryck och håll ner på knappen för baklängesmatning medan du drar i laminatfickan för att helt avlägsna laminatet från maskinen. När papper som har fastnat har avlägsnats återgår indikatorlamporna till ett fast grönt sken.

- Vid utmatning kan fickan vara mycket varm och mjuk. För bästa kvalitet och för att förhindra stopp, avlägsna fickan på en gång. Låt fickan svalna på en plan yta. Var försiktig vid hantering av en varm ficka. Avlägsna alltid det laminerade dokumentet innan du börjar med nästa laminat. För bästa prestanda/resultat, använd utmatningsfacket.
- För kallaminering, tryck på kallamineringsknappen. Indikatorlamporna lyser gult när maskinen svalnar. Obs! För att använda inställningen kallaminering efter att ha använt varmlaminering måste du vänta i ca 30–60 minuter, tills dess att lamineringsmaskinen har svalnat. När maskinen har svalnat och är klar för kallaminering lyser indikatorlamporna med ett fast grönt sken för att indikera att användaren kan sätta i laminatfickan.
- För att växla tillbaka till varmlaminering efter kallaminering, tryck på varmlamineringsknappen. Vänta tills indikatorlamporna lyser med ett fast grönt sken innan du sätter i laminatfickan.

FÖRVARING OCH RENGÖRING

Att stänga av maskinen - om du trycker på strömbrytarknappen stängs maskinen av helt, varmare och valsar stängs av. Dra ur maskinens väggkontakt. Se till att stänga in- och utmatningsfack innan förvaring. Dra ur maskinens väggkontakt. Se till att stänga in- och utmatningsfack innan förvaring. Maskinens utsida kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller lättantändliga material för att torka av maskinen. Denna maskin är utrustad med ett "Systemrengöringsmeddelande" som påminner användaren om att rengöra laminatorn. När maskinen är varm matar du helt enkelt in rengöringsarket genom laminatorn för att rengöra valsarna från materialrester. Se "Systemrengöringsmeddelandet" under "Funktion och Tips" för mer information om den här funktionen. Rengöringsark kan köpas för att rengöra maskinens valsar. Det rekommenderas att rengöringsarken används regelbundet för optimal prestanda. (Rengöringsark, beställningsnummer 5320604)

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Fickan förseglar inte föremålet helt	Föremålet kan vara för tjockt för att laminera	Maximal dokumenttjocklek är 0,8 mm/0,03 tum
Strömbrytarknappen blinkar	Laminatorn har övergått till läget för automatisk avstängning	Tryck på strömbrytarknappen för att starta om maskinen
Fickan försvann i maskinen	Fickan sitter fast	Maskinen backar dokumentet automatiskt. Om stoppet inte har rensats helt kommer bakåt-knappen att blinka/blixtra. Tryck och håll ner på bakåt-knappen medan du drar i fickan för att helt avlägsna fickan.
	Fickan fördes in med den öppna änden först	
	Fickan var inte centrerad vid inmatningen	
	Fickan var inte rak vid inmatningen	
	En tom ficka användes	
Fickan är skadad efter lamineringen	Skadade valsar eller lim på valsarna	Kör rengöringsark genom maskinen för att testa och göra rent valsarna

DANSK DK

BETJENINGSANORDNINGER TIL LAMINERINGSMASKINE

A	Lysguide	G	Åbning til lommeindgang
B	Standby/tænd/sluk-knap	H	Indgangsbakke/guide til lommeindgang
C	Tilbageførselsknap	I	Udgang
D	Knapper til varm/kold laminering	J	Integreret udgangsbakke
E	Rengøringsalarmsystem-indikator/knap	K	Forlængeråbninger til udgangsbakke
F	Bærehåndtag	L	Integreret forlænger til udgangsbakke

KAPACITET

Ydeevne		Tekniske data	
Indføringsbredde	A3 / 318 mm	Spænding	220-240 V AC
Lommetykkelse (min.)	75 mikron	Frekvens	50-60 Hz
Lommetykkelse (maks.)	250 mikron	Effekt	1200 watt
Anslået opvarmningstid	1 minut	Ampere	6 ampere
Lamineringshastighed	op til 140 cm/min	Maks. dokumenttykkelse	0,8 mm / 0,03"
Antal ruller	6		
Klarmelding	Ly (grøn)		
Tilbageførsel/ automatisk tilbageførsel	Ja/ja		
Automatisk slukning	Ja		

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER – GEMMES TIL SENERE BRUG

- Tilslut maskinen til en lettilgængelig stikkontakt.
- For at forhindre elektrisk stød – brug ikke apparatet tæt på vand, spild ikke vand på apparatet, strømledningen eller stikkontakten.
- Hold afstand til bevægelige dele.
- Dette udstyr er ikke egnet til anvendelse på steder, hvor børn vil være til stede.
- Selvklæbende lommer kan kun bruges med kold indstilling.

DU SKAL sørge for, at maskinen står på en stabil overflade.

DU SKAL sørge for at kontrollere lamineringsmaskinens indstillinger ved at laminere kasserede ark, før du laminerer uerstattelige dokumenter.

DU SKAL fjerne hæfteklammer og andre metalgenstande før laminering.

DU SKAL holde maskinen på afstand af varme- og vandkilder.

DU SKAL slukke maskinen efter brug.

DU SKAL tage maskinens stik ud af stikkontakten, når den ikke skal anvendes i en længere periode.

DU SKAL anvende lommer, der er beregnet til brug med de relevante indstillinger.

DU SKAL holde husdyr på afstand, når maskinen anvendes.

DU MÅ IKKE lade strømledningen komme i kontakt med varme overflader.

DU MÅ IKKE lade strømledningen hænge ned fra skabe eller hylder.

DU MÅ IKKE anvende enheden, hvis strømledningen er beskadiget.

DU MÅ IKKE forsøge at åbne eller på anden måde reparere maskinen.

DU MÅ IKKE overstige maskinens angivne ydeevne.

DU MÅ IKKE børn at bruge denne maskine uden opsyn af voksne.

DU MÅ IKKE laminere skarpe genstande eller metalgenstande (for eksempel: hæfteklammer, papirclips).

DU MÅ IKKE laminere varmfølsomme dokumenter (for eksempel: billetter, ultralyd osv.) på varmeindstillinger.

DU MÅ IKKE laminere en tom lomme.

FUNKTIONER & TIPS

Avanceret registreringsystem af lomme

Denne funktion vil registrere og meddele brugeren, hvis der er forkert indføring, eller hvis dokumentet ikke er gået helt igennem maskinen på den normale driftstid og automatisk kører dokumentet baglæns, til blokeringen er fjernet. Funktionen vil også registrere lommen, mens den går gennem maskinen og lader brugeren vide, når maskinen er klar til den næste lomme.

AUTOSENSE AutoSense

Unikt system registrerer lommetykkelse og selvjusterer til optimal lamineringsindstilling.



Tilbageførselsfunktion

Du skubber en lomme ud ved at holde tilbageførselsknappen inde, indtil lommen er skubbet helt ud af laminatoren.

Lysguide

Denne funktion fungerer som en ydeevneindikator, der bruger forskellige farveindikatorer til at guide brugeren gennem sin laminering.

Konstant gul: Laminatoren varmer op eller køler ned

Konstant grøn: Laminatoren er klar til at indsætte lommen

Pulserende grøn: Lamineringen er i gang*

Blinkende rød: Laminatoren er fastklemt og kører automatisk reversering. Laminatoren vender tilbage til konstant grønt, når blokeringen er ryddet

Pulserende blå: Laminatoren er i rengøringscyklus*

*Lysguiden pulserer kun blåt, når der anvendes et Fellowes-rengøringsark. Ved alle andre mærker pulserer maskinen grønt, når rengøringsarket indsættes.

CLEAN ALERT Rengøringsalarmsystem

Denne funktion minder brugeren om at rengøre lamineringsrullerne for at kunne laminere uden blokering.

- Rengøringsalarmknappen lyser hvidt og underretter brugeren om at rengøre lamineringsrullerne.
- Når maskinen er varm – kø arkene gennem maskinen for at rengøre enhver rest fra rullerne. Det anbefales at bruge forsiden og bagsiden af rengøringsarket og lade det løbe gennem maskinen to gange.
- Rengøringsalarm-lampen nulstilles kun automatisk, når den bruges sammen med et Fellowes-rengøringsark. For at nulstille denne funktion manuelt skal du blot trykke på rengøringsalarmknappen for at slukke lyset.

Selvom rengøringsalarmsystemet kan omgås, anbefales det, at rengøringsarket bruges regelmæssigt sammen med maskinen for at sikre en optimal ydeevne. (Bestillingsnummer til rengøringsark nr. 5320604).

AUTO SHUT OFF 'Automatisk slukning'-funktion

Hvis maskinen er inaktiv i 30 minutter, vil den automatiske Slukfunktion sætte maskinen i standby. For at aktivere maskinen, skal du trykke på Tænd-knappen på kontrolpanelet.

- Brug termiske lommer af Fellowes®-mærket for at få de bedste resultater: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 og kolde lommer
- Denne maskine har ikke brug for et indføringsark for at laminere. Den er en mekanisme uden indføringsark.
- Læg altid den genstand, der skal lamineres, i en lomme i passende størrelse.
- Prøvelaminér altid med en lignende størrelse og tykkelse inden den endelige behandling.
- Forbered lomme og genstand til laminering. Anbring genstanden centreret inde i lommen, så den berører den forreste lukkede kant. Kontroller, at lommen ikke er for stor til genstanden.
- Hvis det er nødvendigt, skærer du overskydende materiale af genstanden efter laminering og nedkøling.

FØR LAMINERING

1. Sørg for, at maskinen står på en stabil overflade.
2. For at få de bedste resultater skal du bruge den integrerede udgangsbakke. Denne maskine er udstyret med en forlænger til udgangsbakken. For at åbne den skal du blot skubbe hver forlængelse indad fra forlængeråbningerne på udgangsbakken.

3. Kontroller, at der er plads nok (min. 50 cm) bag maskinen, så genstandene uhindret kan passere igennem.
4. Tilslut maskinen til en lettilgængelig stikkontakt. Tænd for strømmen. Maskinen tændes automatisk, når den er tilsluttet.

TRIN I LAMINERING

5. Maskinen begynder automatisk at varme op til varm laminering, og lysguiden er konstant gul, indtil den er klar.
Bemærk:
 - Laminatoren har AutoSense, som automatisk genkender tykkelsen på den lomme, der er indsat i laminatoren.
6. Når maskinen er klar til laminering, bliver lysguiden konstant grøn for at indikere, at brugeren kan indsætte en lomme.
7. Anbring lommen med den forseglede kant først i lommeåbningen. Hold lommen lige og centreret i dokumentindføringsåbningen, ikke i en vinkel. Brug åbningsmarkeringerne som guide. Lysguiden pulserer grønt, når lamineringen er i gang, og vender tilbage til at lyse konstant grønt, når det er acceptabelt at indsætte en ny lomme.
8. Denne enhed er udstyret med et avanceret registreringsystem af lommen, som vil registrere og gøre brugeren opmærksom på, at der er en forkert indføring. Hvis der registreres en blokering, blinker lysguiden rødt, og maskinen bipper, mens den automatisk vender dokumentet for at hjælpe med at rydde blokeringen. Tilbageførselsknappen lyser, mens automatisk baglæns er aktiveret. Derefter, hvis blokeringen ikke er helt fjernet, blinker tilbageførselsknappen. Tryk og hold tilbageførselsknappen, mens der hives i lommen for helt at fjerne lamineringen fra maskinen. Når blokeringen er ryddet, vender lysguiden tilbage til at lyse konstant grønt.
9. Ved udgang kan den laminerede lomme være varm og blød. Fjern straks lommen for den bedste kvalitet og for at forhindre blokering. Læg lommen på en flad overflade for at køle af. Vær forsigtig ved håndtering af en varm lomme. Fjern altid det laminerede dokument før den næste laminering startes. Brug udgangsbakken for bedste præstation/resultater.
10. For kolde lamineringer skal du trykke på knappen til kold laminering. Lysguiden bliver gul, når maskinen køler ned. Bemærk: Hvis du vil bruge kold-indstillingen efter varm laminering, skal du muligvis vente, mens laminatoren køler af i 30-60 minutter. Når maskinen er afkølet og er klar til kold laminering, lyser lysguiden konstant grøn for at indikere, at brugeren kan indsætte en lomme.
11. For at skifte tilbage til varm laminering efter kold laminering skal du trykke på knappen for varm laminering. Vent, indtil lysguiden lyser konstant grønt, inden du lægger en lomme i.

OPBEVARING & RENGØRING

Slukning af maskinen – hvis der trykkes på tænd/sluk-knappen, lukker maskinen helt ned og slukker for varmen og rullerne. Afbryd maskinen fra stikkontakten. Sørg for at lukke ind- og udgangsbakkerne inden opbevaring. Afbryd maskinen fra stikkontakten. Sørg for at lukke ind- og udgangsbakkerne inden opbevaring. Maskinen kan rengøres udvendigt med en fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller brandfarlige materialer til at polere maskinen med. Denne maskine er udstyret med et "Rengøringsalarmsystem", der minder brugeren om at rengøre laminatoren. Når maskinen er varm, skal du blot føre rengøringsarket gennem laminatoren for at rense eventuelle rester fra rullerne. Se "Rengøringsalarmsystem" under "Funktioner og tips" for at få mere information om denne funktion. Rengøringsark kan købes til rengøring af maskinens ruller. Det anbefales, at rengøringsarkene bruges sammen med maskinen regelmæssigt for at få en optimal ydeevne. (Bestillingsnummer til rengøringsark nr. 5320604).

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Lomme forsejler ikke genstanden helt	Genstanden kan være for tyk til at blive lamineret	Maksimal dokumenttykkelse er 0,8 mm / 0,03"
Tænd/sluk-knappen pulserer	Laminatoren er i Autosluk-tilstand	Tryk på tænd/sluk-knappen for at genstarte maskinen
Lommen er tabt i maskinen	Lommen sidder fast	Maskinen fører automatisk dokumentet tilbage. Hvis blokeringen ikke er helt fjernet, blinker tilbageførselsknappen. Tryk og hold på tilbageførselsknappen, mens der trækkes i lommen for helt at fjerne den.
	Lommen blev sat i med den åbne ende først	
	Lommen var ikke centreret ved indførsel	
	Lommen var ikke lige ved indførsel	
Tom lomme blev brugt		
Lommen er beskadiget efter laminering	Beskadigede ruller eller lim på rullerne	Afprøv, og rengør rullerne ved at køre et rengøringsark gennem lamineringsmaskinen

LAMINAATTORIN SÄÄTIMET

A	Valo-opastin	G	Taskun syöttöaukko
B	Valmiustila/virtapainike	H	Syöttötasanne / taskun syöttöopastin
C	Peruutuspainike	I	Ulostulouukko
D	Kuuma-/kylmälaminoitinpainikkeet	J	Integroitu ulostulotaso
E	Clean Alert -järjestelmän indikaattori / painike	K	Ulostulotason jatkeaukot
F	Kantokahvat	L	Integroitu ulostulotason jatke

KAPASITEETIT

Suorituskyky

Syöteleveys	A3 / 318 mm
Taskun paksuus (vähint.)	75 mikronia
Taskun paksuus (enint.)	250 mikronia
Arvioitu lämpenemisaika	1 minuutti
Laminointinopeus	Enintään 140 cm/min
Telojen määrä	6
Valmiuden osoittimet	Valo (vihreä)
Peruutus / Automaattinen peruutus	Kyllä/Kyllä
Automaattinen sammutus	Kyllä

Tekniset tiedot

Jännite	220–240 V AC
Taajuus	50–60 Hz
Tehankulutus	1200 W
Teho	6 A
Dokumentin enimmäispaksuus	0,8 mm / 0,03"

 **TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA: SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN**

- Kytke laite pistorasiaan, jonka luo on helppo päästä.
- Älä käytä laitetta veden lähettyvillä äläkä läikyttä vettä laitteen, virtajohtoon tai pistorasian päälle. Sähköiskuvaara.
- Pysy kaukana liikkuvista osista.
- Tämä laite ei sovi käytettäväksi paikoissa, joissa lähettyvillä on lapsia.
- Itseliimaautuvia taskuja voidaan käyttää vain kylmäasetuksella.

VARMISTA, että laite on vakaalla alustalla.

TEE koelaminointi jätearkeilla ja säädä laitteen asetuksia ennen lopullista laminointia.

POISTA niitit ja muut metalliosat ennen laminointia.

PIDÄ laite etäällä lämmönlähteistä ja vedestä.

MUISTA katkaista laitteen virta käytön jälkeen.

IRROTA laitteen virtajohto, kun laite on käyttämättä pidemmän aikaa.

KÄYTÄ käytettäviä asetuksia varten suunniteltuja taskuja.

PIDÄ lemmikit etäällä laitteesta käytön aikana.

ÄLÄ anna virtajohtoon joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.

ÄLÄ anna virtajohtoon roikkua kaapista tai hyllystä.

ÄLÄ käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.

ÄLÄ yritä avata tai muuten korjata laitetta.

ÄLÄ YLITÄ laitteen ilmoitettua suorituskykyä.

ÄLÄ anna lasten käyttää tätä konetta ilman aikuisen valvontaa.

ÄLÄ laminoi teräviä tai metallisia esineitä (kuten niittejä ja paperiliittimiä).

ÄLÄ laminoi lämmölle herkkiä dokumentteja (kuten pääsylippuja ja ultraäänikuvia) kuormalaminointiasetuksilla.

ÄLÄ laminoi tyhjää taskua.

OMINAISUUKSIA & VINKKEJÄ

Edistynyt taskuseurantajärjestelmä

Tämä toiminto ilmoittaa käyttäjälle havaitsemistaan syöttövirheistä tai jos asiakirja ei ole edennyt täysin laitteen läpi normaalin käyttöajan kuluessa. Asiakirjaa myös peruutetaan automaattisesti, kunnes tukos on selvitetty. Tämä toiminto myös seuraa taskua sen edetessä koneen läpi ja ilmoittaa käyttäjälle, kun laitteeseen voidaan syöttää uusi tasku.

 **AUTOSENSE AutoSense**

Ainutlaatuinen järjestelmä havaitsee automaattisesti pussin paksuuden ja säätää itse sopivat laminoitasetukset.

**Suunnanvaihtotoiminto**

Poista laminoititasku käytön aikana pitämällä suunnanvaihtopainiketta painettuna, kunnes tasku on poistunut laitteesta.

Valo-opastin

Tämä ominaisuus toimii suorituskyvyn indikaattorina opastaen käyttäjää laminoitiprosessissa erivärisillä valoilla.

Vakaa keltainen: Laminoitinkone lämpenee tai jäähtyy

Vakaa vihreä: Laminoitinkone on valmis taskun asettamista varten

Sykkivä vihreä: Laminointi on käynnissä*

Vilkkuva punainen: Laminoitinkoneessa on tukos, peruuttaa automaattisesti. Laminoitinkoneen valo palaa vakaaksi vihreäksi, kun tukos on poistettu

Sykkivä sininen: Laminoitinkone on suorittaa puhdistusta*

*Valo-opastin sykkii sinisenä vain käytettäessä Fellowes-puhdistusarkkia. Käytettäessä muita merkkejä koneen valo sykkii vihreänä, kun puhdistusarkki asetetaan paikalleen.

**CLEAN ALERT Clean Alert -järjestelmä**

Tämä ominaisuus muistuttaa käyttäjää puhdistamaan laminoititilat tukosten estämiseksi.

- Clean Alert -painikkeeseen syttyy valkoinen valo, joka kehottaa käyttäjää puhdistamaan laminoititilat.
- Puhdista jäämät teloista ajamalla puhdistusarkki koneen läpi sen ollessa lämmin. On suositeltavaa ajaa puhdistusarkki koneen läpi kahdesti käyttäen arkin etu- ja takapuolta.
- Clean Alert -valo nollautuu automaattisesti vain, kun puhdistukseen käytetään Fellowes-puhdistusarkkia. Palauta toiminto manuaalisesti painamalla Clean Alert -painiketta, jolloin valo sammuu.

Vaikka Clean Alert -järjestelmä voidaan ohittaa, on suositeltavaa, että puhdistusarkkeja käytetään säännöllisesti parhaan suorituskyvyn takaamiseksi. (Puhdistusarkkien tilauskoodi #5320604)

**AUTO SHUT OFF Automaattinen sammutustoiminto**

Jos konetta ei käytetä 30 minuuttia, Automaattinen sammutus-toiminto siirtää koneen valmiustilaan. Laitetta voi käyttää painamalla ohjauspaneelin virtapainiketta.

- Saat parhaat tulokset käyttämällä Fellowes®-merkkisiä kuormalaminointitaskuja: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 ja kylmätaskut
- Tämä laite ei tarvitse kelkkaa laminointia varten. Siinä on kelkaton mekanismi.
- Aseta laminoitava kohde aina sopivan kokoiseen taskuun.
- Tee aina koelaminointi samankokoisella ja -paksuisella kohteella ennen lopullista prosessia.
- Valmistele tasku ja kohde laminointia varten. Aseta kohde taskun keskelle siten, että se koskettaa suljettua etureunaa. Varmista, että tasku ei ole kohteelle liian suuri.
- Leikkaa ylimääräinen materiaali kohteen ympäriltä tarvittaessa laminoinnin ja jäähtytyksen jälkeen.

ENNEN LAMINOINTIA

1. Varmista, että laite on vakaalla alustalla.

2. Saat parhaat tulokset käyttämällä integroitua ulostulotason. Tässä koneessa on ulostulotason jatke. Avaa jatke liu'uttamalla kutakin jatketta sisäänpäin ulostulotason olevista jatkeaukoista.

3. Varmista, että laitteen takana on riittävästi tyhjää tilaa (vähintään 50 cm), jotta kohteet pääsevät siirtymään vapaasti laitteen läpi.

4. Kytke laite helposti saatavilla olevaan verkkovirtapistorasiaan. Kytke verkkovirta. Kone käynnistyy automaattisesti, kun se kytketään verkkovirtaan.

LAMINOINTIVAIHEET

- Kone alkaa lämmitä automaattisesti kuumalaminointia varten, ja valo-opastimen valo pysyy vakaana keltaisena, kunnes kone on valmis.
Huomautus:
 - Laminointikoneessa on AutoSense, joka tunnistaa automaattisesti laminointikoneeseen asetetun taskun paksuuden.
- Kun kone on valmis laminointiin, valo-opastimen valo muuttuu vakaaksi vihreäksi, mikä osoittaa, että käyttäjä voi asettaa taskun.
- Aseta tasku sinetöity reuna edellä taskun syöttöaukkoon. Pidä tasku suorassa ja asiakirjan syöttöaukkoon kohdistettuna, älä pitele sitä vinossa. Käytä syöttöaukon merkintöjä opasteina. Valo-opastin sykkii vihreänä, kun laminointi on käynnissä, ja palaa vakaaksi vihreäksi, kun toinen tasku voidaan syöttää koneeseen.
- Tässä laitteessa on edistynyt taskunseurantajärjestelmä, joka ilmoittaa käyttäjälle havaitessaan syöttövirheen. Jos havaitaan tukos, valo-opastin vilkkuu punaisena, ja laite antaa äänimerkin peruuttaessaan asiakirjaa tukoksen poistamiseksi. Peruutuspainikkeeseen syttyy valo, kun automaattinen peruutus on käynnissä. Jos tukosta ei voida selvittää täysin, peruutuspainike vilkkuu. Pidä peruutuspainiketta alaspainettuna ja poista laminaatti kokonaan laitteesta taskua vetämällä. Kun tukos on poistettu, valo-opastin palaa vakaaksi vihreäksi.
- Laitteesta ulos tullessaan laminointitasku saattaa olla kuuma ja pehmeä. Poista tasku laitteesta välittömästi parhaan laadun takaamiseksi ja tukosten välttämiseksi. Anna taskun jäähtyä tasaisella pinnalla. Ole varovainen kuumaa taskua käsitellessäsi. Poista laminoidut asiakirjat laitteesta aina ennen uuden laminoinnin aloittamista. Saat parhaat tulokset käyttämällä poistolevyä.
- Paina kylmälaminoitinpainiketta suorittaaksesi kylmälaminoinnin. Valo-opastin muuttuu keltaiseksi koneen jäähtyessä. Huom: Jos käytät kylmälaminoitinta kuumalaminoinnin jälkeen, voit joutua odottamaan laitteen jäähtymistä 30–60 minuutin ajan. Kun kone on jäähtynyt ja valmis kylmälaminointiin, valo-opas muuttuu vakaaksi vihreäksi, mikä osoittaa, että käyttäjä voi asettaa taskun.
- Palaa takaisin kuumalaminointiin kylmälaminoinnin jälkeen painamalla kuumalaminointipainiketta. Odota, että valo-opastin muuttuu vakaaksi vihreäksi ennen kuin asetat taskun.

VARASTOINTI JA PUHDISTUS

Koneen sammuttaminen - jos virtapainiketta painetaan, kone sammuu kokonaan ja sammuttaa lämmittimet ja rullat. Irrota pistoke pistorasiasta. Sulje syöttö- ja ulostulotilat ennen varastointia. Irrota pistoke pistorasiasta. Sulje syöttö- ja ulostulotilat ennen varastointia. Laitteen ulkopuoli voidaan puhdistaa kostealla pyyhkeellä. Älä käytä liuottimia tai herkästi syttyviä aineita laitteen kiillotukseen. Tämä kone on varustettu "Clean Alert" -järjestelmällä, joka muistuttaa käyttäjää puhdistamaan laminointikoneen. Kun kone on lämmin, syötä puhdistusarkki vain laminointikoneen läpi telojen puhdistamiseksi jäämistä. Katso lisätietoja tästä ominaisuudesta kohdasta "Ominaisuudet ja vinkit" - "Clean Alert -järjestelmä". Tämän koneen telojen puhdistamiseen voidaan hankkia puhdistusarkkeja. Puhdistusarkkeja on suositeltavaa käyttää säännöllisesti parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi. (Puhdistusarkkien tilauskoodi # 5320604)

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tasku ei sulje kohdetta kokonaan	Kohde voi olla liian paksu laminoitavaksi	Dokumentin enimmäispaksuus on 0,8 mm / 0,03"
Virtapainike sykkii	Laminointikone on siirtynyt "Automaattinen sammutus" -tilaan	Käynnistä kone uudelleen painamalla virtapainiketta
Tasku jää laitteeseen	Tasku on juuttunut kiinni	Laitte peruu asiakirjan automaattisesti. Jos tukosta ei voida selvittää täysin, Peruutus-painike vilkkuu. Pidä Peruutus-painike alaspainettuna ja poista tasku kokonaan vetämällä sitä.
	Tasku asetettiin laitteeseen avoin pää edellä	
	Taskua ei keskitetty syötettäessä	
	Tasku ei ollut suorassa syötettäessä	
Tasku jää laitteeseen	Käytettiin tyhjää taskua	
Tasku on vahingoittunut laminoinnin jälkeen	Telat ovat vioittuneet tai niissä on liimaa	Testaa ja puhdista telat viemällä puhdistusarkkeja laitteen läpi

NORSK N

LAMINERINGSKONTROLLER

A	Lysguide	G	Inngangsspor for pose
B	Standby / Strømknapp	H	Inngangsbrett/ Inngangsveileder for pose
C	Tilbakeknapp	I	Utgangsspor
D	Knapper for varm / kald laminering	J	Integrert utmatingsbrett
E	Varselsindikator for rengjøring / Knapp	K	Forlengelsespor for utmatingsbrett
F	Bærehåndtak	L	Integrert forlengelse for utmatingsbrettet

KAPASITET

Kapasitet		Tekniske data	
Inngangsbredde	A3 / 318 mm	Spenning	220–240 V vekselstrøm
Posetykkelse (min.)	75 mikroner	Frekvens	50–60 Hz
Posetykkelse (maks.)	250 mikroner	Wattforbruk	1200 watt
Estimert oppvarmingstid	1 minutt	Ampere	6 ampere
Lamineringshastighet	opptil 140 cm/min	Maks. dokumenttykkelse	0,8 mm / 0,03"
Antall ruller	6		
Klarsignal	Lyst (grønn)		
Reversering/Automatisk reversering	Ja/Ja		
Automatisk utkobling	Ja		

⚠ VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER – TA VARE PÅ DISSE FOR FREMTIDIG BRUK

- Koble maskinen til en lett tilgjengelig stikkontakt.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke bruke maskinen nær vann. Ikke søl vann på maskinen, ledningen eller veggkontakten.
- Hold deg unna bevegelige deler.
- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det kan være barn til stede.
- Selvklebende poser kan kun brukes med kald innstilling.

HUSK å forsikre deg om at maskinen står på et stabilt underlag.

HUSK å teste biter av laminatark og stille inn maskinen før endelig laminering.

HUSK å fjerne stifter og andre metallartikler før laminering.

HUSK å holde maskinen unna varme- og vannkilder.

HUSK å slå av maskinen etter hver bruk.

HUSK å koble fra maskinen når den ikke skal brukes på en stund.

HUSK å bruke poser som er lagd for de gjeldende innstillingene.

HUSK å holde kjøledyr unna maskinen når den er i bruk.

IKKE la strømkabelen komme i kontakt med varme overflater.

IKKE la strømkabelen henge fra skap eller hyller.

IKKE bruk apparatet hvis strømkabelen er skadet.

IKKE forsøk å åpne maskinen eller reparere den.

IKKE overskrid maskinens oppgitte kapasitet.

IKKE la barn bruke denne maskinen uten tilsyn av voksne.

IKKE laminere skarpe gjenstander eller metallgjenstander (f.eks.: stifter, binders).

IKKE laminere varmesensitive dokumenter (f.eks.: billetter, ultralydbilder osv.) på varme innstillinger.

IKKE laminere tomme poser.

TRINN FOR LAMINERING

Avansert lommedeteksjon

Denne funksjonen vil detektere og varsle brukeren om et dokument er fastkjørt eller ikke har gått helt gjennom maskinen innen en viss tid, og automatisk reversere dokumentet til det er fjernet. Denne funksjonen vil også lese lommen hele veien gjennom maskinen, og varsle brukeren når maskinen er klar for neste lomme.

AUTOSENSE AutoSense

Unikt system som oppdager posetykkelse og selvjusterer for optimal lamineringsinnstilling.



Reversfunksjon

For å støte ut lamineringsposen under bruk, trykk og hold ned reversknappen til posen har kommet ut av maskinen.

Lysguide

Denne funksjonen fungerer som en ytelsesindikator som bruker lys med forskjellige farger for å veilede brukeren gjennom lamineringssprosessen.

Gult lys: Lamineringsmaskinen varmer opp eller kjøler seg ned

Grønt lys: Lamineringsmaskinen er klar for at posen skal settes inn

Blinkende grønt lys: Laminering pågår *

Blinkende rødt lyd: Lamineringsmaskinen er fastkjørt og reverserer automatisk. Laminator vil gå tilbake til grønt lys når fastkjøringen er løst

Blinkende blått lys: Laminator er i rengjøringscyklus *

*Lyset vil kun blinke blått når et Fellowes-reuseark er i bruk. Med alle andre merker vil maskinen blinke grønt når rengjøringsarket settes inn.

FØR LAMINERING

1. Påse at maskinen står på et stabilt underlag.
2. Bruk den integrerte utmatingsbrettet for å få best mulig resultat. Denne maskinen er utstyrt med en forlengelse av utmatingsbrettet. For å åpne, skyver du bare hvert forlengelse innover fra forlengelsestoppene på utmatingsbrettet.



CLEAN ALERT Varslingssystem for rengjøring

Denne funksjonen minner brukeren om å rengjøre laminatorvalsene for å hindre fastkjøring.

- Knappen for varsling av rengjøring lyser hvitt og gir brukeren beskjed om å rengjøre laminatorvalsene.
- Når maskinen er varm, kjøres rengjøringsarket gjennom maskinen for å fjerne eventuelt restmateriale fra valsene. Det anbefales å bruke både forsiden og baksiden av rengjøringsarket for å kjøre gjennom maskinen to ganger.
- Lyset for varsling av rengjøring tilbakestilles automatisk kun ved bruk av et Fellowes-rengjøringsark. For å tilbakestille denne funksjonen manuelt, er det bare å trykke på knappen for rengjøring for å slukke lyset.

Selv om systemet for varsling av rengjøring kan forbigås, anbefales det at det regelmessig brukes rengjøringsark for å sikre maskinens optimale ytelse. (Rengjøringsark bestillings-nr. #5320604).

AUTO SHUT OFF Automatisk utkobling

Hvis maskinen er inaktiv i 30 minutter, vil den automatiske avstengningsfunksjonen sette maskinen i ventemodus. For å bruke maskinen, trykk på På-knappen på kontrollpanelet.

- For best resultat, bruk Fellowes® termiske lammer: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 og kald innstilling
- Denne maskinen trenger ikke en bærer for å laminere. Det er en bærer-fri mekanisme.
- Legg alltid elementet som skal lamineres i en pose av riktig størrelse.
- Test alltid laminering med noe i lignende størrelse og tykkelse før endelig laminering.
- Klargjør pose og element for laminering. Plasser elementet sentrert i posen og i berøring med den førende forseglede kanten. Forsikre at posen ikke er for stor for elementet.
- Om nødvendig, kutt av overskytende materiale rundt elementet etter laminering og avkjøling.

3. Kontroller at det er nok åpen plass (minst 50 cm) bak maskinen, slik at elementene kan passere fritt gjennom.
4. Koble maskinen til en lett tilgjengelig kontakt. Slå på hovedbryteren. Maskinen slås automatisk på når den kobles til strømmettet.

TRINN FOR LAMINERING

5. Maskinen begynner automatisk å varme opp til varm laminering, og indikatoren lyser gult frem til den er klar.
Merk:
 - Lamineringsmaskinen har AutoSense som automatisk gjenkjenner posetykkelsen som settes inn i maskinen.
6. Når maskinen er klar til laminering, vil indikatoren lyse grønt for å vise at brukeren kan sette inn en pose.
7. Plasser posen i posesporet med den forseglede kanten først. Hold posen rett og sentrert i åpningen, ikke på skrå. Bruk merkingen på maskinen som en guide. Indikatoren vil blinke grønt mens laminering pågår, og vil gå tilbake til grønt når det er mulig å sette inn en ny pose.
8. Denne maskinen er utstyrt med et avansert system for lommedeteksjon som vil detektere og varsle brukeren ved fastkjøring. Hvis det oppdages fastkjøring, vil indikatoren blinke rødt, og maskinen piper når den automatisk reverserer dokumentet for å løse fastkjøringen. Reverseringsknappen vil lyse når automatisk reversering pågår. Etter dette vil reverseringsknappen blinke hvis fastkjøringen ikke er løst. Hold inne reverseringsknappen mens du trekker ut dokumentet fra maskinen. Når fastkjøringen er fjernet, vil indikatoren gå tilbake til å lyse grønt.
9. Når dokumentet kommer ut av maskinen, kan den laminerte lommen være varm og myk. For best resultat og for å hindre fastkjøring må du straks fjerne lommen fra maskinen. Plasser lommen på et flatt underlag slik at den kan kjøle seg ned. Vær forsiktig når du håndterer et varmt laminat. Fjern alltid et laminert dokument før du starter neste laminering. Bruk utskuffen for best ytelse/resultat.
10. For kalde laminner, trykk på knappen for kaldlaminering. Indikatoren lyser gult mens maskinen avkjøles. Merk: For å bruke kald-innstillingen etter varmlaminering må du kanskje vente i 30–60 minutter mens lamineringsmaskinen kjøler seg ned. Når maskinen er avkjølt og er klar for kald laminering, vil indikatoren lyse grønt for å vise at brukeren kan sette inn en pose.
11. Trykk på knappen for varmlaminering for å bytte tilbake til varm laminering etter kald laminering. Vent til indikatoren lyser grønt før du setter i posen.

OPPBEVARING OG RENGJØRING

Slå av maskinen – hvis du trykker på strømknappen, vil maskinen slå seg helt av og skru av varmere og valser. Trekk ut kontakten fra veggen. Sørg for å stenge inn- og utskuffer før oppbevaring. Trekk ut kontakten fra veggen. Sørg for å stenge inn- og utskuffer før oppbevaring. Maskinen kan rengjøres utvendig med en fuktig klut. Bruk ikke løsemidler eller lett antennerlige materialer på maskinen. Denne maskinen er utstyrt med et Clean Alert System som vil minne brukeren om å rengjøre lamineringsmaskinen. Når maskinen er varm, trenger du kun å føre rengjøringsarket gjennom lamineringsmaskinen for å fjerne eventuelle rester fra valsene. Se "Clean Alert System" under "Funksjoner og tips" for mer informasjon om denne funksjonen. Rengjøringsark kan kjøpes for å rengjøre valsene på denne maskinen. Det anbefales at rengjøringsarkene brukes regelmessig for å få optimal ytelse fra maskinen. (Rengjøringsark bestillings-nr. #5320604).

FEILRETTING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Posen forseglar ikke elementet helt	Elementet kan være for tykt for å laminere	Maks. dokumenttykkelse er 0,8 mm / 0,03"
Strømknappen blinker	Lamineringsmaskinen har slått seg av automatisk	Trykk på strømknappen for å starte maskinen på nytt
Posen "forsvinner" i maskinen	Posen blokkerer maskinen	Maskinen vil automatisk reversere dokumentet. Reverseringsknappen vil blinke hvis dokumentet ikke er fjernet. Hold inne reverseringsknappen mens du trekker ut lommen.
	Posen ble lagt inn med den åpne enden først	
	Posen var ikke sentrert ved innlegg	
	Posen var ikke rett ved innlegg	
En tom pose ble brukt		
Posen er skadet etter laminering	Rullene er skadet, eller det er klister på rullene	Send gjennom rensark for å teste og rense rullene

ELEMENTY STEROWANIA LAMINATORA

A Listwa świetlna	G Szczelina do wprowadzania dokumentu do laminacji
B Przycisk trybu czuwania/zasilania	H Podpórka/prowadnica do wprowadzania dokumentu do laminacji
C Przycisk cofania	I Szczelina wyjściowa
D Przyciski do laminacji na gorąco/zimno	J Zintegrowana taca odbiorcza
E Wskaźnik/przycisk systemu Clean Alert	K Szczeliny przedłużenia tacy odbiorczej
F Uchwyty do przenoszenia	L Przedłużenie zintegrowanej tacy odbiorczej

SPECYFIKACJE

Charakterystyka robocza

Szerokość wejścia	A3 / 318 mm
Grubość folii (min.)	75 µm
Grubość folii (maks.)	250 µm
Przybliżony czas nagrzewania	1 minute
Szybkość laminacji	do 140cm/min.
Liczba wałków	6
Wskaźnik gotowości	Świetlny (zielona)
Cofanie/Cofanie automatyczne	Tak/Tak

Automatyczne wyłączenie	Tak
Dane Techniczne	
Napięcie	220-240 V prąd zmienny
Częstotliwość napięcia	50-60 Hz
Moc znamionowa	1200 W
Natężenie prądu	6 A
Maksymalna grubość dokumentu	0,8 mm / 0,03"

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA - ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU

- Podłączyć urządzenie do gniazdka z łatwym dostępem.
- Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie należy stosować urządzenia w pobliżu wody, rozlewać wody na obudowę urządzenia, przewód zasilający ani gniazdko elektryczne.
- Nie zbliżać się do ruchomych części urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w miejscach, w których istnieje prawdopodobieństwo przebywania dzieci.
- Koszulek samoprzylepnych można używać wyłącznie w trybie laminacji na zimno.

NALEŻY ustawić urządzenie na stabilnej powierzchni.

NALEŻY przeprowadzić laminację próbną i ustawić parametry urządzenia przed jego użyciem.

NALEŻY usunąć zszywki i inne metalowe przedmioty przed rozpoczęciem laminacji.

NALEŻY umieścić urządzenie z dala od źródeł ciepła i wody.

NALEŻY wyłączyć urządzenie po każdym użyciu.

NALEŻY odłączyć wtyczkę, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

NALEŻY dostosować ustawienia do używanej folii laminacyjnej.

NALEŻY trzymać zwierzęta z dala od urządzenia będącego w użytku.

NIE pozostawiać przewodu zasilającego w styczności z gorącymi powierzchniami.

NIE pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z szafek lub półek.

NIE używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.

NIE otwierać urządzenia ani nie podejmować prób jego naprawy.

NIE przekraczać określonej w specyfikacji wydajności urządzenia.

NIE NALEŻY pozwalać dzieciom na użytkowanie tego urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

NIE laminować przedmiotów ostrych lub metalowych (np. zszywki, spinacze biurowe).

NIE laminować na gorąco dokumentów wrażliwych na wysokie temperatury (np. bilety, zdjęcia USG itp).

NIE laminować pustych koszulek do laminacji.

FUNKCJE I PORADY

Zaawansowany system monitorowania folii laminacyjnej

Dzięki tej funkcji urządzenie wykrywa, że dokument został wprowadzony nieprawidłowo lub nie przeszedł w całości przez laminator w normalnym czasie działania, ostrzega o tym użytkownika i automatycznie wycofuje dokument do czasu usunięcia blokady. Dzięki tej funkcji urządzenie będzie też monitorować folię w miarę przechodzenia jej przez układ i zasygnalizuje użytkownikowi, kiedy można będzie wprowadzić kolejną folię.

AUTOSENSE AutoSense

System wykrywania grubości folii i samoregulacji laminatora do optymalnych ustawień laminacji.



Funkcja cofania

Aby wysunąć folię do laminowania podczas pracy urządzenia, nacisnąć i przytrzymać przycisk cofania do momentu, kiedy folia wysunie się z urządzenia.

Listwa świetlna

Ta funkcja działa jako wskaźnik wydajności — informując użytkownika za pomocą kolorowych diod o postępach procesu laminacji.

Stałe światło żółte: Laminator rozgrzewa się lub stygnie

Stałe światło zielone: Laminator jest gotowy do włożenia folii do laminacji

Pulsujące światło zielone: Laminowanie w toku*

Migające światło czerwone: Zacięcie laminatora i auto-cofanie dokumentu.

Po usunięciu zacięcia dioda urządzenia powróci do stałego koloru zielonego

Pulsujące światło niebieskie: W laminatorze trwa cykl czyszczenia*

*Dioda listwy świetlnej pulsuje na niebiesko tylko w przypadku, gdy używany jest arkusz czyszczący marki Fellowes.

PRZED LAMINACJĄ

1. Należy ustawić urządzenie na stabilnej powierzchni.
2. W celu uzyskania najlepszych wyników laminacji należy użyć zintegrowanej tacy odbiorczej. To urządzenie jest wyposażone w przedłużenie tacy odbiorczej. Aby je otworzyć, wystarczy wysunąć przedłużenie ze szczeliny znajdujących się na tacy odbiorczej.
3. Należy sprawdzić, czy za urządzeniem znajduje się dostateczna wolna przestrzeń (minimum 50 cm), aby umożliwić swobodne wysuwanie laminowanych dokumentów.
4. Podłączyć urządzenie do gniazdka z łatwym dostępem. Należy włączyć zasilanie sieciowe. Urządzenie włączy się automatycznie po podłączeniu do zasilania.

CLEAN ALERT System Clean Alert

Funkcja ta przypomina użytkownikowi o konieczności wyczyszczenia wałków laminatora w celu zapewnienia laminacji bez zacięć.

- Przycisk Clean Alert zaświeci się na biało, informując użytkownika o konieczności wyczyszczenia wałków laminatora.
- Gdy urządzenie jest rozgrzane, należy przepuścić przez nie arkusz czyszczący, aby usunąć z wałków pozostałości kleju. Zaleca się przeprowadzenie zarówno przedniej, jak i tylnej strony arkusza czyszczącego przez urządzenie dwa razy.
- Dioda systemu Clean Alert zostanie automatycznie zresetowana tylko wtedy, gdy używany jest arkusz czyszczący Fellowes. Aby zresetować tę funkcję ręcznie, wystarczy nacisnąć przycisk Clean Alert i dioda zgaśnie.

Chociaż system Clean Alert można pominąć, zaleca się regularne używanie arkuszy czyszczących podczas eksploatacji urządzenia w celu zapewnienia optymalnej wydajności. (Arkusz czyszczący – kod zamówienia 5320604)

AUTO SHUT OFF Funkcja automatycznego wyłączenia

Jeżeli urządzenie nie pracuje przez 30 minut, funkcja „Auto Shut-Off (Automatyczne wyłączenie)” przełączy ją w tryb czuwania. Aby uruchomić urządzenie, nacisnąć przycisk zasilania znajdujący się w panelu kontrolnym.

- W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy stosować folie do laminowania na gorąco marki Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 do laminacji na zimno
- Ten model laminatora nie wymaga używania kieszeni ochronnej. Jest to urządzenie laminujące bez kieszeni ochronnej.
- Dokument należy zawsze umieszczać w folii do laminacji odpowiedniego rozmiaru.
- Przed laminacją właściwą należy zawsze wykonać laminację próbną o podobnym rozmiarze i grubości.
- Przygotować folię i dokument do laminacji. Umieść dokument w folii tak, aby był wyśrodkowany i stykał się z wiodącą krawędzią zgrzaną. Upewnij się, że folia do laminacji nie jest za duża dla laminowanego dokumentu.
- W razie potrzeby, po zalaminowaniu i ostygnięciu można przyciąć nadmiar materiału wokół dokumentu.

LAMINACJA

- Urządzenie automatycznie rozpocznie rozgrzewanie do działania w trybie laminacji na gorąco, a listwa świetlna będzie świecić stałym światłem żółtym aż do momentu gotowości.
Uwaga:
 - Laminator jest wyposażony w funkcję AutoSense, która automatycznie rozpoznaje grubość folii włożonej do laminatora.
- Gdy urządzenie jest gotowe do laminacji, listwa świetlna zmieni kolor na stały zielony, wskazując użytkownikowi, że może wsunąć folię.
- Umieścić folię laminacyjną — krawędzią zgrzaną do przodu — w szczelinie do wprowadzania dokumentu/laminatu. Folię należy wsuwać prosto i centralnie względem szczeliny wejściowej, nie pod kątem. Pomocą posłużą znaczniki prowadzące. Listwa świetlna będzie pulsować na zielono podczas trwania procesu laminacji i powróci do stałego światła zielonego w momencie gdy urządzenie będzie gotowe do przyjęcia kolejnej folii.
- Urządzenie jest wyposażone w zaawansowany system monitorowania folii laminacyjnej, który wykrywa nieprawidłowe podanie folii i ostrzega o tym użytkownika. W przypadku wykrycia zacięcia listwa świetlna będzie migać na czerwono, a urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, automatycznie cofając dokument w celu usunięcia zacięcia. W trakcie automatycznego cofania przycisk cofania będzie się świecić. Następnie, jeśli blokada nie została całkowicie usunięta, przycisk cofania zacznie migać. Należy

nacisnąć i przytrzymać przycisk cofania, jednocześnie pociągając za folię, aby całkowicie wysunąć laminat z urządzenia. Po usunięciu zacięcia listwa świetlna powróci do stałego koloru zielonego.

- Po wysunięciu zalaminowany dokument może być gorący i miękki. Aby uzyskać najlepszą jakość i zapobiec blokadzie, należy bezzwłocznie wyjąć zalaminowany dokument. Umieścić dokument na płaskiej powierzchni do wystygnięcia. Przy przenoszeniu gorącego dokumentu należy zachować ostrożność. Zawsze należy wyjąć zalaminowany dokument przed rozpoczęciem laminacji kolejnego dokumentu. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy używać tacy odbiorczej.
- W przypadku laminacji na zimno należy nacisnąć przycisk laminowania na zimno. Listwa świetlna zmieni kolor na żółty w trakcie stygnięcia urządzenia. Uwaga: Aby móc użyć laminowania na zimno po wykonaniu laminowania ze zgrzewaniem, czasami trzeba poczekać 30–60 minut na ostygnięcie laminatora. Gdy laminator ostygnie i będzie gotowy do laminowania na zimno, listwa świetlna zmieni kolor na stały zielony, wskazując użytkownikowi, że może wsunąć folię.
- Aby powrócić do trybu laminacji na gorąco po laminowaniu na zimno, należy nacisnąć przycisk laminowania na gorąco. Przed włożeniem folii zaczekać aż listwa świetlna zmieni kolor na stały zielony.

PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE

Wyłączanie urządzenia — po naciśnięciu przycisku zasilania laminator całkowicie się wyłączy, wraz z grzałkami i wałkami. Odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego. Przed składowaniem należy zamknąć tacę wejściową i odbiorczą urządzenia. Odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego. Przed składowaniem należy zamknąć tacę wejściową i odbiorczą urządzenia. Obudowę zewnętrzną urządzenia można czyścić wilgotną szmatką. Nie używać rozpuszczalników ani środków łatwopalnych do czyszczenia urządzenia. To urządzenie jest wyposażone w system „Clean Alert”, który przypomina użytkownikowi o konieczności wyczyszczenia laminatora. Gdy urządzenie jest rozgrzane, wystarczy przepuścić przez nie arkusz czyszczący, aby usunąć z wałków laminatora pozostałości kleju. Więcej informacji na temat tej funkcji można znaleźć w punkcie „System Clean Alert” w sekcji „Funkcje i wskazówki”. Do czyszczenia wałków urządzenia służą arkusze czyszczące dostępne w sprzedaży. Zaleca się regularne używanie arkuszy czyszczących do czyszczenia laminatora w celu zapewnienia optymalnej wydajności. (Arkusz czyszczący – kod zamówienia 5320604)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Folia nie laminuje całkowicie dokumentu	Dokument może mieć zbyt dużą grubość, aby go zalaminować	Maksymalna grubość dokumentu to 0,8 mm / 0,03"
Przycisk zasilania pulsuje	Laminator jest w trybie automatycznego wyłączania	Naciśnij przycisk zasilania, aby ponownie uruchomić urządzenie
Folia została w urządzeniu	Zacięcie folii	Urządzenie automatycznie wycofa dokument. Jeśli blokada nie zostanie całkowicie usunięta, przycisk Reverse (cofania) będzie migać. Nacisnąć i przytrzymać przycisk cofania, jednocześnie pociągając za folię, aby usunąć całą folię.
	Folia została wsunięta najpierw krawędzią otwartą	
	Folia nie została wyśrodkowana na wejściu	
	Folia nie była umieszczona prosto na wejściu	
	Wprowadzono pustą folię do laminacji	
Folia została uszkodzona podczas laminacji	Wałki są uszkodzone lub znajduje się na nich klej	Wprowadzić arkusz czyszczący, aby przetestować i oczyścić wałki

РУССКИЙ

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ЛАМИНАТОРА

A	Цветовой индикатор	H	Полка для подачи / направляющая для ввода ламинирующей пленки
B	Кнопка режима ожидания / питания	I	Выходное отверстие
C	Кнопка обратного хода	J	Встроенный выходной лоток
D	Кнопки горячего / холодного ламинирования	K	Пазы для удлинителя выходного лотка
E	Индикатор / кнопка системы Clean Alert	L	Встроенный удлинитель выходного лотка
F	Ручки для переноски		
G	Отверстие для ввода ламинирующей пленки		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Рабочие характеристики

Входная ширина	A3 / 318 мм
Толщина пакета (мин.)	75 микрон
Толщина пакета (макс.)	250 микрон
Расчетное время разогрева	1 минуту
Скорость ламинирования	до 140 см/мин
Количество валиков	6
Индикация готовности	Световой (зеленый)
Обратный ход/Автомат.	
обратный ход	Да/Да
Автовывключение	Есть

Технические данные

Напряжение	220–240 В пер. тока
Частота	50–60 Гц
Мощность	1200 Вт
Сила тока	6 А
Макс. толщина документа	0,8 мм / 0,03 дюйма

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ — СОХРАНИТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ

- Включите устройство в легкодоступную розетку.
- Во избежание поражения электрическим током не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды, а также избегайте попадания воды на устройство, шнур питания и в настенную розетку.
- Держитесь на расстоянии от движущихся деталей!
- Данное оборудование не подходит для использования в местах, где могут находиться дети.
- Самоклеящуюся ламинирующую пленку следует использовать только для холодного ламинирования.

УСТАНОВИТЕ устройство на устойчивой поверхности.

ПРОВЕРЯЙТЕ качество ламинирования на черновых листах, настраивайте устройство перед последним (чистовым) этапом ламинирования.

УДАЛЯЙТЕ скобы и другие металлические детали перед началом ламинирования.

ХРАНИТЕ устройство отдельно от источников тепла и влаги.

ВЫКЛЮЧАЙТЕ устройство после завершения работы.

ОТКЛЮЧАЙТЕ устройство от электросети во время длительного простоя.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ пакеты, соответствующие установленным рабочим параметрам.

ИСКЛЮЧИТЕ присутствие домашних животных в непосредственной близости от работающего устройства.

НЕ допускайте контакта шнура питания с горячей поверхностью.

НЕ допускайте свисания шнура питания со шкафов и полок.

НЕ эксплуатируйте устройство с поврежденным шнуром питания.

НЕ пытайтесь самостоятельно вскрывать или ремонтировать устройство.

НЕ подвергайте устройство нагрузкам, превышающим характеристики, указанные в его спецификации.

НЕ допускайте использование данного устройства детьми без присмотра взрослых.

НЕ ламинируйте острые и металлические предметы (например, скобы, скрепки для бумаг).

НЕ ламинируйте документы, чувствительные к тепловому воздействию (например, билеты, рентгеновские снимки и т.д.) в режимах высокой рабочей температуры.

НЕ ламинируйте пустые пакеты.

ФУНКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Усовершенствованная система сопровождения ламинирующих пакетов

Эта функция обнаруживает неправильную подачу и предупреждает об этом пользователя, а также определяет, когда документ не полностью прошел через устройство за обычное время работы, и автоматически возвращает документ до устранения замятия. Эта функция также отслеживает прохождение ламинирующего пакета через устройство и сообщает пользователю, когда устройство будет готово к принятию следующего.

AUTOSENSE Функция AutoSense

Уникальная система определяет толщину пакета и автоматически настраивает оптимальные параметры ламинирования.



Функция обратного хода

Для извлечения ламинирующего пакета в ходе эксплуатации устройства нажмите и удерживайте кнопку обратного хода до полного выхода пакета из устройства.

Цветовой индикатор

Данная функция представляет собой индикатор производительности устройства. Она помогает пользователю ориентироваться в процессе ламинирования благодаря использованию подсветки разных цветов. Индикатор горит желтым цветом: ламинатор нагревается или остывает. Индикатор горит зеленым цветом: ламинатор готов к подаче пленки. Индикатор мигает зеленым цветом: осуществляется процесс ламинирования*. Индикатор мигает красным цветом: внутри ламинатора застряла пленка, и выполняется автоматический обратный ход. После устранения замятия индикатор снова станет зеленым. Индикатор мигает синим цветом: ламинатор выполняет цикл очистки*.

*Индикатор будет мигать синим цветом только при использовании листа для чистки Fellowes. При подаче в ламинатор листов для чистки других производителей индикатор устройства будет мигать зеленым.

CLEAN ALERT Система Clean Alert

Данная система напоминает пользователю о необходимости чистить валики ламинатора для обеспечения его бесперебойной работы.

- Кнопка Clean Alert загорается белым цветом и уведомляет пользователя о необходимости очистки валиков ламинатора.
- Пока устройство не остыло, пропустите через него лист для чистки, чтобы удалить остатки пленки с валиков. Рекомендуется использовать лицевую и обратную стороны листа для чистки, чтобы дважды пропустить его через устройство.
- Индикатор предупреждения об очистке Clean Alert сбрасывается автоматически только при использовании листа для чистки Fellowes. Чтобы выполнить сброс функции вручную, просто нажмите на кнопку Clean Alert, и она погаснет.

Несмотря на то, что предупреждения системы Clean Alert можно обойти, для обеспечения оптимальной производительности устройства рекомендуется регулярно использовать листы для чистки. (Лист для чистки, заказ № 5320604)

AUTO SHUT OFF Функция «Автовывключение»

Если устройство неактивно в течение 30 минут, функция Auto Shut-Off (Автоматическое отключение) переведет устройство в режим ожидания. Для включения устройства нажмите кнопку включения на панели управления.

- Для получения оптимальных результатов используйте фирменные термopakеты Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 пакеты для “холодного” ламинирования
- Данный тип устройства не предполагает использования несущего приспособления для ламинирования. Несущего приспособления для эксплуатации данного устройства не требуется.
- Всегда вставляйте ламинируемый предмет в пакет соответствующих размеров.
- Перед окончательным ламинированием всегда проверяйте работу устройства на черновых листах соответствующего размера и толщины.
- Приготовьте пакет и ламинируемый предмет. Поместите предмет в центре пакета так, чтобы обеспечить его контакт с направляющей уплотненной кромкой. Проверьте, чтобы пакет не был слишком большим для ламинируемого предмета.
- В случае необходимости, после ламинирования и охлаждения предмета обрежьте избыточный материал вокруг него.

ПЕРЕД ЛАМИНИРОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что устройство установлено на устойчивой поверхности.
2. Для максимальной эффективности рекомендуется использовать встроенный выходной лоток. Данное устройство оборудовано удлинителем выходного лотка. Чтобы воспользоваться им, просто выдвиньте удлинители из соответствующих пазов, расположенных на выходном лотке.
3. Обеспечьте достаточное количество свободного пространства (минимум 50 см) за тыльной стороной устройства для беспрепятственного прохождения предметов через рабочую область.
4. Подключите устройство к доступной розетке. Устройство автоматически включится при подключении к сети.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЛАМИНИРОВАНИЯ

5. В автоматическом режиме запустится разогрев до температуры горячего ламинирования. Цветовой индикатор будет гореть желтым, пока устройство не готово к работе.
Примечание:
 - Ламинатор оснащен функцией AutoSense, которая автоматически распознает толщину ламинирующей пленки, установленной в него.
6. Когда устройство готово к ламинированию, цветовой индикатор загорается зеленым, сигнализируя пользователю о том, что можно подавать ламинирующую пленку.
7. Поместите пакет ламинирующей пленки в отверстие для ввода запечатанным краем вперед. Не следует подавать ламинирующую пленку под углом, она должна подаваться прямо и по центру отверстия для ввода. В качестве ориентира используйте метки для ввода. В процессе ламинирования цветовой индикатор мигает зеленым. Зеленый цвет перестанет мигать, когда можно будет загрузить другой пакет ламинирующей пленки.
8. Данное устройство оснащено усовершенствованной системой сопровождения пакетов, которая обнаруживает и предупреждает пользователя о неправильной подаче. При обнаружении замятия цветовой индикатор начинает мигать красным. Кроме того, устройство подает звуковой сигнал о том, что включен автоматический обратный ход, позволяющий облегчить процесс устранения замятия. Пока активна функция автоматического обратного хода, горит соответствующая кнопка. Если после завершения цикла обратного хода замятие полностью не устранено, кнопка обратного хода начнет мигать/мерцать. При нажатой кнопке обратного хода потяните за пакет, чтобы полностью извлечь ламинирующую пленку из устройства. Как только замятие будет устранено, цветовой индикатор вновь загорится немигающим зеленым цветом.
9. После выхода ламинированный пакет может быть горячим и мягким. Для достижения максимального качества и предотвращения замятия сразу же заберите пакет. Положите пакет на плоскую поверхность для охлаждения. Будьте осторожны, обращаясь с горячим пакетом. Всегда убирайте ламинированный документ перед вставкой следующего ламинирующего пакета. Для максимальной эффективности/результатов используйте выходной лоток.
10. Для выполнения холодного ламинирования нажмите соответствующую кнопку. Пока устройство остывает, цветовой индикатор будет гореть желтым. Примечание. Чтобы использовать режим холодного ламинирования после горячего, вам, вероятно, придется подождать в течение 30–60 минут, пока ламинатор остынет. После остывания, когда устройство будет готово к выполнению цикла холодного ламинирования, цветовой индикатор загорится зеленым, сигнализируя пользователю о том, что можно подавать ламинирующую пленку.
11. Чтобы вернуться к горячему ламинированию после холодного, просто нажмите на соответствующую кнопку. Прежде чем подавать ламинирующую пленку, подождите, пока цветовой индикатор не станет зеленым.

ХРАНЕНИЕ И ЧИСТКА

Вывключение устройства — при нажатии кнопки питания устройство полностью выключится, отключит все нагреватели и валики. Выньте вилку шнура питания из настенной розетки. Прежде чем поместить устройство на хранение, убедитесь, что все лотки на входе и выходе закрыты. Выньте вилку шнура питания из настенной розетки. Прежде чем поместить устройство на хранение, убедитесь, что все лотки на входе и выходе закрыты. Наружную поверхность устройства можно протирать влажной тканью. При протирке ламинатора не следует использовать растворители или легковоспламеняющиеся вещества. Данное устройство оснащено системой Clean Alert, которая напоминает пользователю о необходимости очистки. Пока ламинатор не остыл, просто пропустите через него лист для чистки, чтобы удалить остатки пленки с валиков. Дополнительную информацию о данной функции см. в пункте «Система Clean Alert» раздела «Функции и рекомендации». Для очистки валиков данного устройства можно приобрести листы для чистки. Для обеспечения оптимальной производительности устройства рекомендуется регулярно использовать листы для чистки. (Лист для чистки, заказ № 5320604)

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Пакет на ламинированном предмете не полностью герметичен	Возможно, предмет имеет слишком большую толщину	Максимальная толщина документа — 0,8 мм / 0,03 дюйма
Кнопка питания мигает	Ламинатор перешел в режим автоматического выключения	Нажмите на кнопку питания, чтобы перезапустить устройство
Пакет застрял внутри устройства	Замятие пакета	Устройство автоматически возвратит документ. Если замятие полностью не устранено, кнопка обратного хода будет мигать/светиться. Нажмите и удерживайте кнопку обратного хода, пока вытягиваете пакет, для полного его извлечения.
	Пакет подавался открытым краем вперед	
	Пакет сместился от центра при подаче	
	Пакет подавался в нерасправленном виде	
Использовался пустой пакет		
Пакет поврежден после ламинирования	Валики повреждены, либо на них есть клейкое вещество	Для очистки и проверки валиков выполните рабочий цикл устройства с листами для чистки

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

A Φωτεινός Οδηγός	G Σχισμή Εισόδου της Θήκης Πλαστικοποίησης
B Κουμπί Αναμονής/Λειτουργίας	H Δοχείο Εισόδου / Οδηγός Εισόδου της Θήκης Πλαστικοποίησης
C Κουμπί Αντίστροφης	I Σχάρα Εξόδου
D Κουμπιά Θερμής/Ψυχρής Πλαστικοποίησης	J Ενωματωμένη Σχάρα Εξόδου
E Ένδειξη / Κουμπί Ειδοποίησης Συστήματος Καθαρισμού	K Επεκτάσεις της Σχάρας της Σχισμής Εξόδου
F Λαβές Μεταφοράς	L Ενωματωμένες Επεκτάσεις της Σχάρας Εξόδου

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Απόδοση	Τεχνικά στοιχεία
Πλάτος εισόδου	A3 / 318 mm
Πάχος σακούλας (ελάχ.)	75 micron
Πάχος σακούλας (μέγ.)	250 micron
Χρόνος θέρμανσης κατ' εκτίμηση	1 λεπτό
Ταχύτητα πλαστικοποίησης	έως 140 cm/λεπτό
Αριθμός κυλίνδρων	6
Ένδειξη ετοιμότητας μηχανήματος	Λυχνία (πράσινο)
Αναστροφή/Αυτόματη αναστροφή	Ναι/Ναι
Αυτόματη παύση	Ναι

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ - ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

- Συνδέστε το μηχάνημα σε μια εύκολα προσβάσιμη παροχή.
- Για να αποφευχθεί τυχόν ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό και μη χύνετε νερό επάνω στη συσκευή, στο καλώδιο ρεύματος ή στην πρίζα.
- Κρατήστε το μακριά από κινούμενα μέρη.
- Αυτός ο εξοπλισμός δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε χώρους όπου είναι πιθανό να είναι παρόντα παιδιά.
- Οι αυτοκόλλητες θήκες πλαστικοποίησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο με την ψυχρή ρύθμιση.

NA διασφαλίζετε την τοποθέτηση του μηχανήματος σε μια σταθερή επιφάνεια.

NA εκτελείτε δοκιμές πλαστικοποίησης σε πρόχειρα φύλλα και να ρυθμίζετε το μηχάνημα πριν από τις τελικές πλαστικοποιήσεις.

NA αφαιρείτε τις βελόνες συρραφής και άλλα μεταλλικά πρόσθετα από το φύλλο πριν από την πλαστικοποίηση.

NA διατηρείτε το μηχάνημα μακριά από τις πηγές θερμότητας και το νερό.

NA θέτετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας μετά από κάθε χρήση.

NA αποσυνδέετε το μηχάνημα από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

NA χρησιμοποιείτε σακούλες που έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

NA διατηρείτε το μηχάνημα μακριά από τα κατοικίδια ζώα, ενόσω βρίσκεται σε χρήση.

NA MHN αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

NA MHN αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από ντουλάπια ή ράφια.

NA MHN χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υψοστέι ζημιά.

NA MHN επιχειρείτε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε με άλλο τρόπο το μηχάνημα.

NA MHN υπερβαίνετε τα αναγραφόμενα στοιχεία απόδοσης του μηχανήματος.

MHN επιτρέπεται στα παιδιά να χρησιμοποιήσουν αυτό το μηχάνημα χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικου.

NA MHN πλαστικοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ.: βελόνες συρραφής, συνδετήρες).

NA MHN πλαστικοποιείτε έγγραφα ευαίσθητα στη θερμότητα (π.χ.: εισιτήρια, υπερηχογραφήματα κ.λπ.) στις ρυθμίσεις θερμής πλαστικοποίησης.

NA MHN πλαστικοποιείτε κενές σακούλες.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ & ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Προηγμένο σύστημα παρακολούθησης σακούλας

Αυτή η λειτουργία θα εντοπίζει και θα ειδοποιεί το χρήστη εάν υπάρχει εσφαλμένη τροφοδοσία ή εάν το έγγραφο δεν έχει περάσει τελείως μέσα από το μηχάνημα στον κανονικό χρόνο λειτουργίας και αυτόματα θα αναστρέφει το έγγραφο μέχρι την αποκατάσταση της εμπλοκής. Επίσης, αυτή η λειτουργία θα παρακολουθεί τη σακούλα καθώς περνάει μέσα από το μηχάνημα και θα ενημερώνει το χρήστη όταν το μηχάνημα είναι έτοιμο για την επόμενη σακούλα.

AUTOSENSE AutoSense

Μοναδικό σύστημα που ανιχνεύει το πάχος της σακούλας και ρυθμίζει αυτόματα την καλύτερη ρύθμιση πλαστικοποίησης.



Λειτουργία 'Reverse' (Αναστροφή)

Για την εξαγωγή της σακούλας πλαστικοποίησης κατά τη διάρκεια της χρήσης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αντίστροφης λειτουργίας, ωστόσο η σακούλα ελαχθεί από το μηχάνημα.

Φωτεινός Οδηγός

Αυτό το χαρακτηριστικό λειτουργεί ως δείκτης απόδοσης χρησιμοποιώντας διαφορετικά χρωματικά φώτα για να καθοδηγήσει τον χρήστη κατά τη διαδικασία της πλαστικοποίησης.

Κίτρινο: Ο πλαστικοποιητής θερμαίνεται ή ψύχεται

Πράσινο: Ο πλαστικοποιητής είναι έτοιμος για την τοποθέτηση της θήκης πλαστικοποίησης

Πράσινο που Αναβοσβήνει: Η πλαστικοποίηση βρίσκεται σε εξέλιξη*

Κόκκινο που Αναβοσβήνει: Ο πλαστικοποιητής είναι μπλοκαρισμένος και σε αυτόματη αναστροφή. Ο πλαστικοποιητής θα επιστρέψει σε ένα σταθερό πράσινο χρώμα μόλις αποφευχθεί η εμπλοκή

Mηλε που Αναβοσβήνει: Ο πλαστικοποιητής βρίσκεται σε κύκλο καθαρισμού*



CLEAN ALERT

Σύστημα Ειδοποίησης Καθαρισμού

Αυτή η λειτουργία υπενθυμίζει στο χρήστη να καθαρίσει τους κυλίνδρους της πλαστικοποίησης για μια απόδοση χωρίς εμπλοκή.

- Το κουμπί της Ειδοποίησης Καθαρισμού (Clean Alert) θα γίνει λευκό, ειδοποιώντας τον χρήστη να καθαρίσει τους κυλίνδρους της πλαστικοποίησης.
- Όσο το μηχάνημα παραμένει ζεστό, περάστε τα φύλλα καθαρισμού μέσα από το μηχάνημα για να αφαιρεθούν τα τυχόν υπολείμματα κόλλας από τους κυλίνδρους. Συνιστάται η χρήση της μπροστινής και της πίσω πλευράς του φύλλου καθαρισμού περνώντας το από το μηχάνημα δύο φορές.
- Η φωτεινή ένδειξη Ειδοποίησης Καθαρισμού (Clean Alert) θα επαναφερθεί αυτόματα μόνο όταν χρησιμοποιείται το φύλλο καθαρισμού Fellowes. Για τη μη αυτόματη επαναφορά αυτής της λειτουργίας, απλώς πατήστε το κουμπί της Ειδοποίησης Καθαρισμού (Clean Alert) και το φως θα σβήσει.

Αν και το σύστημα της Ειδοποίησης Καθαρισμού (Clean Alert) μπορεί να παρακαμφθεί, συνιστάται η τακτική χρήση των φύλλων καθαρισμού στο μηχάνημα για την εξασφάλιση της καλύτερης απόδοσης. (Κωδικός παραγγελίας φύλλου καθαρισμού #5320604)



AUTO SHUT OFF

Λειτουργία 'Auto Shut-Off' (Αυτόματη Παύση)

Αν το μηχάνημα είναι ανενεργό για 30 λεπτά, η λειτουργία Αυτόματη Παύση θα θέσει το μηχάνημα σε κατάσταση αναμονής. Για να λειτουργήσετε το μηχάνημα, πατήστε το κουμπί 'Power-On' (Λειτουργία) στον πίνακα ελέγχου.

- Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε σακούλες θερμικής πλαστικοποίησης μάρκας Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 και σακούλες ψυχρής πλαστικοποίησης
- Αυτό το μηχάνημα δεν χρειάζεται φορέα για να εκτελέσει πλαστικοποίηση. Είναι ένας μηχανισμός χωρίς φορέα.
- Αυτό το μηχάνημα δεν χρειάζεται φορέα για να εκτελέσει πλαστικοποίηση.
- Να εκτελείτε πάντα δοκιμές πλαστικοποίησης με ένα αντικείμενο παρόμοιο διαστάσεων και πάχους πριν από την τελική διαδικασία.
- Προετοιμάστε τη σακούλα και το αντικείμενο για πλαστικοποίηση. Τοποθετήστε το αντικείμενο μέσα στη σακούλα, έτσι ώστε να είναι κεντραρισμένο και να αγγίζει το εμπρός σφραγισμένο άκρο. Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα δεν είναι πολύ μεγάλη για το αντικείμενο.
- Εάν απαιτείται, να αποκόπτετε το πλεόνασμα υλικού γύρω από το αντικείμενο μετά από την πλαστικοποίηση και την ψύξη.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ

1. Να διασφαλίζετε την τοποθέτηση του μηχανήματος σε μια σταθερή επιφάνεια.
2. Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε την ενσωματωμένη σχάρα εξόδου. Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με μια επέκταση της σχάρας εξόδου. Για το άνοιγμα, απλώς τραβήξτε ελαφρώς κάθε επέκταση μέσα από τις σχισμές επέκτασης, οι οποίες βρίσκονται στην σχάρα εξόδου.

3. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος (τουλάχιστον 50 cm) πίσω από το μηχάνημα, προκειμένου να περνούν ελεύθερα τα αντικείμενα.
4. Συνδέστε το μηχάνημα σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα δικτύου. Το μηχάνημα ενεργοποιείται αυτόματα όταν μπαίνει στη πρίζα.

ΒΗΜΑΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

5. Το μηχάνημα θα αρχίσει αυτόματα να ζεσταίνεται για τη θερμή πλαστικοποίηση και ο Φωτεινός Οδηγός θα είναι κίτρινος έως ότου να είναι έτοιμος.
Σημείωση:
• Ο πλαστικοποιητής διαθέτει την Αυτόματη Ανίχνευση (AutoSense) η οποία αυτόματα αναγνωρίζει το πάχος της θήκης πλαστικοποίησης που έχει εισαχθεί στο πλαστικοποιητή.
6. Όταν το μηχάνημα είναι έτοιμο για να κάνει μια πλαστικοποίηση, ο Φωτεινός Οδηγός θα γίνει πράσινος υποδεικνύοντας στον χρήστη ότι μπορεί να τοποθετήσει τη θήκη πλαστικοποίησης.
7. Τοποθετήστε τη θήκη πλαστικοποίησης (το σφραγισμένο άκρο πρώτα) στη σχισμή εισόδου της θήκης. Κρατήστε τη θήκη ίσια και κεντραρισμένη στη σχισμή εισόδου του εγγράφου, και όχι υπό γωνία. Χρησιμοποιήστε τις σημειώσεις εισόδου ως οδηγό. Ο Φωτεινός Οδηγός θα είναι πράσινος και θα αναβοβλίνει κατά τη διαδικασία της πλαστικοποίησης, ενώ θα επιστρέψει σε σταθερό πράσινο χρώμα όταν θα είναι δυνατόν να τροφοδοτήσετε την επόμενη θήκη πλαστικοποίησης.
8. Αυτή η μονάδα διαθέτει ένα Προηγμένο Σύστημα Παρακολούθησης της Θήκης Πλαστικοποίησης, το οποίο εντοπίζει και ειδοποιεί το χρήστη εάν υπάρχει εσφαλμένη τροφοδοσία. Εάν εντοπιστεί εμπλοκή, ο Φωτεινός Οδηγός θα αρχίσει να αναβοβλίνει με κόκκινο χρώμα και το μηχάνημα θα ηχίσει, καθώς θα αναστρέψει αυτόματα το έγγραφο για να βοηθήσει στην αποκατάσταση της εμπλοκής. Το κουμπί αναστροφής θα ανάψει ενώ ενεργοποιείται η αυτόματη αναστροφή. Εάν μετά από αυτό η εμπλοκή

δεν αποκατασταθεί πλήρως, το κουμπί αναστροφής θα αναβοβλίνει. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αναστροφής, ενώ τραβάτε τη θήκη πλαστικοποίησης, για να αφαιρέσετε τελείως την πλαστικοποίηση από το μηχάνημα. Μόλις επιλυθεί η εμπλοκή, ο Φωτεινός Οδηγός θα γίνει και πάλι πράσινος.

9. Κατά την ξέοδο, ο πλαστικοποιημένος σάκος ενδέχεται να είναι ζεστός και μαλακός. Για την καλύτερη δυνατή ποιότητα και για να αποφύγετε εμπλοκή, αφαιρέστε αμέσως το σάκο. Τοποθετήστε το σάκο σε μια επίπεδη επιφάνεια για να κρυώσει. Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε έναν ζεστό σάκο. Αφαιρέστε πάντα το πλαστικοποιημένο έγγραφο προτού ξεκινήσετε την επόμενη πλαστικοποίηση. Για την καλύτερη δυνατή απόδοση/αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε το δίσκο ξέδοδο.
10. Για την ψυχρή πλαστικοποίηση, πατήστε το κουμπί της ψυχρής πλαστικοποίησης. Ο Φωτεινός Οδηγός θα γίνει κίτρινος καθώς το μηχάνημα κρυώνει. Σημείωση: για τη χρησιμοποίηση της ρύθμισης ψυχρής πλαστικοποίησης μετά από μια θερμή πλαστικοποίηση, μπορεί να χρειαστεί να περιμένετε έως και 30 – 60 λεπτά, έως ότου να κρυώσει ο πλαστικοποιητής. Μόλις το μηχάνημα κρυώσει και είναι έτοιμο για την ψυχρή ελασματοποίηση, ο Φωτεινός Οδηγός θα γίνει πράσινος αναδεικνύοντας στο χρήστη ότι μπορεί να τοποθετήσει τη θήκη πλαστικοποίησης.
11. Για να επιστρέψετε στη λειτουργία της θερμής πλαστικοποίησης μετά από μια ψυχρή πλαστικοποίηση, πατήστε το κουμπί της θερμής πλαστικοποίησης. Περιμένετε έως ότου ο Φωτεινός Οδηγός γίνει πράσινος πριν τοποθετήσετε τη θήκη πλαστικοποίησης.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Απενεργοποίηση του μηχανήματος - εάν πατηθεί το κουμπί λειτουργίας, το μηχάνημα θα κλείσει εντελώς, απενεργοποιώντας τους θερμοαντήρες και τους κυλίνδρους. Αφαιρέστε την πρίζα τροφοδοσίας του μηχανήματος από τον τοίχο. Φροντίστε να κλείσετε τις σχάρες εισόδου και ξέδοδο πριν από την αποθήκευση. Αφαιρέστε την πρίζα τροφοδοσίας του μηχανήματος από τον τοίχο. Φροντίστε να κλείσετε τις σχάρες εισόδου και ξέδοδο πριν από την αποθήκευση. Μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό του μηχανήματος με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή εύφλεκτα υλικά για να καθαρίσετε το μηχάνημα. Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα «Σύστημα Ειδοποίησης Καθαρισμού» (Clean Alert System) το οποίο θα υπενθυμίσει στο χρήστη να καθαρίσει τον πλαστικοποιητή. Όταν το μηχάνημα είναι ζεστό, απλώς τροφοδοτήστε το φύλλο καθαρισμού στον πλαστικοποιητή για να καθαρίσετε τα τυχόν υπολείμματα από τους κυλίνδρους. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτήν τη λειτουργία, ανατρέξτε στο "Σύστημα Ειδοποίησης Καθαρισμού" στην ενότητα "Χαρακτηριστικά & Συμβουλές". Μπορείτε να αγοράσετε φύλλα καθαρισμού για τον καθαρισμό των κυλίνδρων αυτού του μηχανήματος. Συνιστάται τα φύλλα καθαρισμού να χρησιμοποιούνται τακτικά στο μηχάνημα για μια καλύτερη απόδοση. (Κωδικός παραγγελίας φύλλου καθαρισμού #5320604)

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Λύση
Η σακούλα δεν σφραγίζει τελείως το αντικείμενο	Το αντικείμενο ίσως να έχει υπερβολικό πάχος για πλαστικοποίηση	Το μέγιστο πάχος εγγράφου είναι 0,8 mm / 0,03 ίντσες
Το κουμπί λειτουργίας αναβοβλίνει	Ο πλαστικοποιητής έχει τεθεί σε λειτουργία Αυτόματης Απενεργοποίησης	Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για την επανεκκίνηση του μηχανήματος
Η σακούλα χάθηκε μέσα στο μηχάνημα	Η σακούλα έχει εμπλοκή	Το μηχάνημα θα αναστρέψει το έγγραφο αυτόματα. Εάν η εμπλοκή δεν αποκατασταθεί πλήρως, το κουμπί αναστροφής θα αναβοβλίνει. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αναστροφής ενώ τραβάτε τη σακούλα για να την αφαιρέσετε τελείως.
	Η σακούλα τοποθετήθηκε με το ανοιχτό άκρο εμπρός	
	Η σακούλα δεν ήταν κεντραρισμένη κατά την εισαγωγή	
	Η σακούλα δεν ήταν σε ευθεία θέση κατά την εισαγωγή	
	Χρησιμοποιήθηκε κενή σακούλα	
	Υπάρχει ζημιά στους κυλίνδρους ή υπάρχει κολλητική ουσία επάνω στους κυλίνδρους	
Η σακούλα έχει υποστεί ζημιά μετά από την πλαστικοποίηση	Οι κυλίνδροι είναι φθαρμένοι ή υπάρχει κολλητική ουσία επάνω στους κυλίνδρους	Περάστε μερικά φύλλα καθαρισμού μέσα από το μηχάνημα, για να δοκιμάσετε και να καθαρίσετε τους κυλίνδρους

TÜRKÇE



LAMINASYON MAKİNESİ KONTROLLERİ

A	Işık Kilavuzu	G	Poşet Giriş Yuvası
B	Bekleme/Güç Düğmesi	H	Giriş Rafı / Poşet Giriş Kilavuzu
C	Geri Çıkarma Düğmesi	I	Çıkış Yuvası
D	Sıcak/Soğuk Laminasyon Düğmeleri	J	Entegre Çıkış Tepsisi
E	Temizleme Uyarısı Sistemi Göstergesi / Düğmesi	K	Çıkış Tepsisi Uzatma Yuvaları
F	Taşıma Kulpları	L	Entegre Çıkış Tepsisi Uzatması

ÖZELLİKLER

Performans

Giriş genişliği	A3 / 318 mm
Kaplama kalınlığı (min.)	75 mikron
Kaplama kalınlığı (maks.)	250 mikron
Tahmini ısınma süresi	1 dakika
Laminasyon hızı	maks. 140 cm/dk
Merdane adedi	6
Hazır göstergesi	Işık (yeşil)
Ters hareket/Otomatik ers hareket	Evet/Evet
Otomatik Kapatma	Evet

Teknik Veriler

Volтаж	220-240V AC
Frekans	50-60 Hz
Watt Gücü	1200 Watt
Amper	6 Amper
Maks. doküman kalınlığı	0,8 mm / 0,03"

⚠️ ÖNEMLİ GÜVENLİK YÖNERGELERİ - GELECEKTE KULLANILAN İÇİN SAKLAYIN

- Makinenin fişini, kolaylıkla erişilebilen bir prize takın.
- Elektrik çarpmasını önlemek için - cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın, cihaza, elektrik kablosuna veya prize su dökmeyin.
- Hareketli parçalardan uzak durun.
- Bu cihaz, çocukların bulunma ihtimalinin yüksek olduğu yerlerde kullanıma uygun değildir.
- Kendinden yapışkanlı poşetler sadece soğuk ayarda kullanılabilir.

HER ZAMAN makinenin düzgün bir yüzeyde bulunduğundan emin olun.

HER ZAMAN son laminasyon işleminden önce boş kağıtlarda laminasyon testi yapın ve makineyi ayarlayın.

HER ZAMAN laminasyon öncesinde zimba ve benzeri metal parçaları çıkartın.

HER ZAMAN makineyi su ve ısı kaynaklarından uzak tutun.

HER ZAMAN kullandıktan sonra makineyi kapatın.

HER ZAMAN uzun süre kullanmayacasanız makinenin fişini prizden çekin.

HER ZAMAN uygun ayarlarda tasarlanmış kaplamalar kullanın.

HER ZAMAN kullanım sırasında evcil hayvanlardan uzak tutun.

HİÇBİR ZAMAN elektrik kablosunu sıcak yüzeylerle temas ettirmeyin.

HİÇBİR ZAMAN elektrik kablosunu dolap ya da raf üzerine asılı bırakmayın.

HİÇBİR ZAMAN elektrik kablosu hasarlıysa cihazı kullanmayın.

HİÇBİR ZAMAN makineyi açmaya veya tamir etmeye çalışmayın.

Çocukların bu makineyi yetişkin gözetimi olmadan kullanmasına **İZİN VERMEYİN**.

Küçük çocukların makineyi kullanmasına izin **VERMEYİN**.

HİÇBİR ZAMAN keskin veya metal nesnelere kaplamayın (ör: zimba, ataç).

HİÇBİR ZAMAN ısıya karşı hassas dokümanları (ör: bilet, ultrason vb.) sıcak ayarlarla lamine etmeyin.

HİÇBİR ZAMAN boş kaplamaları lamine etmeyin.

ÖZELLİKLER & İPUÇLARI

Gelişmiş Poşet İzleme Sistemi

Bu özellik, hatalı yerleştirme olduğunda ya da normal çalışma süresinde belgenin makineden tamamen geçmemesi durumunda kullanıcıyı uyaracak ve sıkışma giderilene kadar belgeyi otomatik olarak ters yönde hareket ettirecektir. Bu özellik ayrıca makineden geçen poşeti izleyecek ve makine bir sonraki poşet için hazır olduğunda kullanıcıya haber verecektir.

AUTOSENSE Otomatik Algılama

Benzersiz sistem kaplama kalınlığını algılar ve kendini en iyi laminasyon ayarına getirir.



"Ters hareket" işlevi

Kullanım sırasında laminasyon kaplamasını çıkartmak için, kaplama makineden çıkartılana kadar ters işlev düğmesini

Işık Kılavuzu

Bu özellik, kullanıcıyı laminasyon işlemi boyunca yönlendirmek için farklı renkte ışıklar kullanan bir performans göstergesi işlevi görür.

Kesintisiz Sarı: Laminasyon makinesi ısınıyor veya soğuyor

Kesintisiz Yeşil: Laminasyon makinesi, poşetin yerleştirilmesi için hazır

Yanıp Sönen Yeşil: Laminasyon devam ediyor*

Yanıp Sönen Kırmızı: Laminasyon makinesi sıkıştı ve otomatik olarak geri çıkartıyor. Sıkışma giderildiğinde laminasyon makinesi kesintisiz yeşile dönecektir

Yanıp Sönen Mavi: Laminasyon makinesi temizleme döngüsünde*

*Işık Kılavuzu, yalnızca Fellowes temizleme kağıdı kullanıldığında mavi renkte yanar. Diğer tüm markalarda, temizleme kağıdı yerleştirildiğinde makine yeşil renkte yanıp sönecektir.



CLEAN ALERT Temizleme Uyarısı Sistemi

Bu özellik, sıkışmaz performans için kullanıcıya laminasyon makinesi merdanelerini temizlemesini hatırlatır.

- Temizleme Uyarısı düğmesi beyaz renkte yanarak kullanıcıya laminasyon makinesi merdanelerini temizlemesini bildirir.
- Merdanelerdeki kalıntıları temizlemek için makine sıcakken temizleme kağıdını makineden geçirin. Makineden iki kez geçmesi için temizleme kağıdının ön ve arka taraflarının kullanılması önerilir.
- Temizleme Uyarısı ışığı, yalnızca Fellowes temizleme kağıdıyla birlikte kullanıldığında otomatik olarak sıfırlanır. Bu işlevi manuel olarak sıfırlamak için tek yapmanız gereken Temizleme Uyarısı düğmesine basmaktır; böylece ışık kapanacaktır.

Temizleme Uyarısı sistemi atlanabilir de, optimum performans sağlamak için makinede düzenli olarak temizleme kağıtları kullanılması önerilir. (Temizleme kağıdı sipariş kodu #5320604)



AUTO SHUT OFF "Otomatik Kapatma" işlevi

Makine 30 dakika boyunca çalışmazsa, "Otomatik Kapatma" işlevi makineyi bekleme moduna geçirir. Makineyi çalıştırmak için, kontrol paneli üzerindeki 'Güç Açma' düğmesine basın.

- En iyi sonuçları almak için Fellowes® marka termal poşetleri kullanın: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 ve soğuk poşetler
- Bu makine, laminasyon için bir taşıyıcıya ihtiyaç duymaz. Taşıyıcısız mekanizmaya sahiptir.
- Kaplanacak ögeyi her zaman uygun boyutta bir kaplama içine yerleştirin.
- Son işlemden önce her zaman benzer boyut ve kalınlıkta test laminasyonu yapın.
- Laminasyon kaplamasını ve ögeyi hazırlayın. Ögeyi, kaplamayı ortalarak ve ön kapalı kenara dokunacak şekilde yerleştirin. Kaplamanın öge için çok geniş olmadığından emin olun.
- Gerekirse, laminasyon ve soğuma işleminden önce ögenin çevresindeki malzeme fazlalığını kırıpın.

LAMİNASYONDAN ÖNCE

1. Makinenin düzgün bir yüzeyde bulunduğundan emin olun.
2. En iyi sonuçlar için entegre çıkış teypisini kullanın. Bu makine, bir çıkış teypisi uzatması ile donatılmıştır. Açmak için her bir uzatmayı çıkış teypisinde bulunan uzatma yuvalarından içeri doğru kaydırmanız yeterlidir.

3. Öğelerin serbestçe geçebilmesi için makinenin arkasında yeterli boşluk mesafesi (min. 50 cm) olup olmadığını kontrol edin.
4. Makineyi kolaylıkla erişilebilen bir elektrik prizine takın. Fişe takıldığında makine otomatik olarak açılacaktır.

LAMİNASYON İŞLEMİ ADIMLARI

5. Makine otomatik olarak sıcak laminasyon için ısınmaya başlayacak ve Işık Kılavuzu hazır olana kadar kesintisiz sarıya dönecektir. Not:
 - Laminasyon makinesi, laminasyon makinesine yerleştirilen poşetin kalınlığını otomatik olarak tanıyan AutoSense özelliğine sahiptir.
6. Makine lamine etmeye hazır olduğunda, Işık Kılavuzu kullanıcıyı poşeti yerleştirebileceğini belirtmek için kesintisiz yeşile döner.
7. Poşeti, mühürlü kenarı önce girecek şekilde poşet giriş yuvasına yerleştirin. Poşeti belge giriş yuvasına açılı olarak değil, düz ve ortada olacak şekilde koyun. Giriş işaretlerini kılavuz olarak kullanın. Işık Kılavuzu, laminasyon işlemi sırasında yeşil renkte yanıp sönecek ve başka bir poşetin yerleştirilmesi uygun olduğunda kesintisiz yeşil renge dönecektir.
8. Bu ünite, hatalı yerleştirme olduğunu algılayarak kullanıcıyı uyararak Gelişmiş Poşet İzleme Sistemi ile donatılmıştır. Bir sıkışma algılandığında, Işık Kılavuzu kırmızı renkte yanıp sönecek ve makine, sıkışmayı gidermeye yardımcı olmak için belgeyi otomatik olarak geri çıkardıkça bip sesi çıkaracaktır. Otomatik geri çıkarma işlemi gerçekleştirilirken geri çıkarma düğmesi yanacaktır.

Ardından, sıkışmanın tamamen giderilmemesi durumunda geri çıkarma düğmesi yanıp sönecektir. Laminatı makineden tamamen çıkarmak için poşeti çekerken geri çıkarma düğmesini basılı tutun. Sıkışma giderildiğinde, Işık Kılavuzu kesintisiz yeşile dönecektir.

9. Çıkarıldığında laminasyon poşeti sıcak ve yumuşak olabilir. En iyi kaliteyi elde etmek ve sıkışmayı önlemek için poşeti derhal alın. Soğuması için poşeti düz bir yüzeye yerleştirin. Sıcak poşetle ilgilenirken dikkatli olun. Bir sonraki laminasyon işlemine başlamadan önce her zaman laminasyon malzemesiyle kaplanan belgeyi alın. En iyi performans/sonuç için çıkış teypisini kullanın.
10. Soğuk laminatlar için soğuk laminasyon düğmesine basın. Makine soğudukça Işık Kılavuzu sarıya dönecektir. Not: Sıcak laminasyondan sonra soğuk ayarı kullanmak istediğinizde laminasyon makinesinin soğuması için 30-60 dakika beklemeniz gerekebilir. Makine soğuduğunda ve soğuk laminasyon için hazır olduğunda, Işık Kılavuzu kullanıcının poşeti yerleştirebileceğini belirtmek için kesintisiz yeşile döner.
11. Soğuk laminasyondan sonra sıcak laminasyona geri dönmek için sıcak laminasyon düğmesine basın. Poşeti yerleştirmeden önce Işık Kılavuzunun kesintisiz yeşile dönmesini bekleyin.

SAKLAMA VE TEMİZLİK

Makinenin kapatılması – güç düğmesine basıldığında makine tamamen kapanacak, ısıtıcılar ve merdaneler kapatılacaktır. Makinenin fişini prizden çekin. Saklamadan önce giriş ve çıkış teypilerini kapattığınızdan emin olun. Makinenin fişini prizden çekin. Saklamadan önce giriş ve çıkış teypilerini kapattığınızdan emin olun. Makinenin dışı nemli bir bezle temizlenebilir. Makineyi parlatmak için solvent ya da yanıcı malzeme kullanmayın. Bu makine, kullanıcıya laminasyon makinesini temizlemesini hatırlatacak bir 'Temizleme Uyarısı Sistemi' ile donatılmıştır. Makine sıcakken, merdanelerdeki kalıntıları temizlemek için temizleme kağıdını laminasyon makinesinden geçirmeniz yeterlidir. Bu özellikle ilgili daha fazla bilgi için lütfen 'Özellikler ve İpuçları' altındaki 'Temizleme Uyarısı Sistemi'ne bakın. Bu makinenin merdanelerini temizlemek için temizleme kağıtlarını satın alınabilir. Optimum performans için temizleme kağıtlarının makineyle düzenli olarak kullanılması önerilir. (Temizleme Kağıdı sipariş kodu #5320604)

SORUN GİDERME

Sorun	Olası nedeni	Çözüm
Kaplama cismi tamamen kaplamıyor	Cisim laminasyon için çok kalın olabilir	Maksimum doküman kalınlığı 0,8 mm / 0,03"
Güç düğmesi yanıp sönüyor	Laminasyon makinesi Otomatik Kapatma moduna girdi	Makineyi yeniden başlatmak için güç düğmesine basın
Kaplama makine içinde kayboldu	Kaplama sıkışmış	Makine otomatik olarak belgeyi ters yönde hareket ettirecektir. Sıkışma tamamen giderilmemişse Ters Hareket düğmesi yanıp sönecektir. Poşeti tamamen çıkarmak için poşeti çekerken ters hareket düğmesini basılı tutun.
	Kaplamanın makineye ilk olarak açık ucu sokulmuş	
	Kaplama giriş esnasında ortalanmadı	
	Kaplama giriş esnasında düz durmuyor	
	Boş kaplama kullanılmış	
Merdaneler hasarlı veya merdanelerin üzerinde yapıştırıcı var	Merdaneler hasarlı veya merdanelerin üzerinde yapıştırıcı var	Merdaneleri sınamak ve temizlemek için makineden temizleme sayfaları geçirin

OVLÁDACÍ PRVKY LAMINÁTORU

A	Světelný indikátor	G	Vstupní otvor laminovací fólie
B	Tlačítko pohotovostního režimu / napájení	H	Vstupní nosič / Vstupní vedení fólie
C	Tlačítko zpětného chodu	I	Výstupní otvor
D	Tlačítka laminace za tepla / za studena	J	Integrovaný výstupní zásobník
E	Výstražný indikátor / tlačítko systému čištění	K	Otvory nástavce výstupního zásobníku
F	Rukojeti na přenos	L	Integrovaný nástavec výstupního zásobníku

VLASTNOSTI

Výkon		Technické údaje	
Vstupní šířka	A3/318 mm	Napětí	220-240 V stř.
Tloušťka laminovací kapsy (min.)	75 mikronů	Frekvence	50-60 Hz
Tloušťka laminovací kapsy (max.)	250 mikronů	Příkon	1200 W
Přibližná doba ohřevu	1 minutu	Proud	6 A
Rychlost laminování	až 140cm/min	Max. tloušťka dokumentu	0,8 mm/ 0,03"
Počet válců	6		
Indikace připravenosti	Světelná (zelená)		
Revers/autorevers	Ano/Ano		
Automatické vypnutí	Ano		

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

- Zapojte přístroj do snadno přístupné elektrické zásuvky.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody, zabraňte políti přístroje, napájecího kabelu nebo zásuvky vodou, aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem.
- Vyhňte se kontaktu s pohyblivými částmi.
- Toto zařízení není vhodné pro používání v místech, kde se mohou nacházet děti.
- Samolepicí fólie lze použít pouze za studena.

Zajistěte, aby byl přístroj umístěn na stabilním povrchu.

Před provedením konečné laminace proveďte zkušební laminaci zbytkových listů a nastavte přístroj.

Před laminováním odstraňte svorky a jiné kovové předměty.

Uchovávejte přístroj mimo zdroje tepla a vody.

Vypínejte přístroj po každém použití.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, **odpojte** ho od sítě.

Používejte pouze laminovací kapsy určené pro příslušná nastavení.

Při použití dbejte na to, aby se k přístroji nepřibližovala domácí zvířata.

Napájecí kabel **by se neměl dostat to styku** s horkým povrchem.

Napájecí kabel **nesmí viset** ze skříněk nebo polic.

Přístroj **nepoužívejte**, pokud je napájecí kabel poškozen.

Přístroj **neotevírejte ani jinak neopravujte**.

Nepřekračujte uvedený výkon přístroje.

NEDOVOLTE dětem používat tento přístroj bez dozoru dospělých.

Nepokoušejte se laminovat ostré nebo kovové předměty (např. svorky, sponky na papír).

Nepokoušejte se laminovat dokumenty citlivé na teplo (např. vstupy, ultrazvukové snímky apod.) při nastavení pro teplotu laminací.

Nelaminujte prázdné laminovací kapsy.

VLASTNOSTI A TIPY

Pokročilý systém sledování laminovací kapsy

Tato funkce detekuje chybné zavedení fólie a upozorňuje uživatele, pokud k tomu dojde, nebo pokud dokument neprojde přístrojem za normální čas. V takovém případě je posuv dokumentu automaticky obrácen, dokud není zablokováno uvolněno. Tato funkce rovněž vede laminovací fólii přístrojem a informuje uživatele, když je přístroj připraven k zavedení následující laminovací fólie.



AUTOSENSE AutoSense

Jedinečný systém zjišťuje tloušťku kapsy a automaticky upravuje nastavení laminace na optimální hodnoty.



Zpětný chod

Chcete-li za provozu vysunout laminační kapsu z přístroje, stiskněte tlačítko zpětného chodu a držte ho, dokud se kapsa nevsune.

Světelný indikátor

Tato funkce funguje jako indikátor výkonu pomocí různých barevných světél, které uživatele provedou laminačním procesem.

Souvislá žlutá: Laminátor se zahřívá nebo ochlazuje

Souvislá zelená: Laminátor je připraven k vložení laminovací fólie

Pulzující zelená: Probíhá laminace *

Blikající červená: Laminátor se zasekl a přepíná na automatický zpětný chod. Po odstranění zaseknutí se kontrolka laminátoru opět souvisle rozsvítí zeleně

Pulzující modrá: Probíhá čistící cyklus *

* Světelný indikátor bude pulzovat modře pouze při použití čistícího listu Fellowes. U všech ostatních značek bude po vložení čistícího listu pulzovat zeleně.



CLEAN ALERT Výstraha čistícího systému

Tato funkce připomíná uživateli, aby vyčistil válce laminátoru a zabránil tak zaseknutí.

- Výstražné tlačítko čištění se rozsvítí bíle a upozorní tak uživatele, aby vyčistil válce laminátoru.
- Nechejte čistící listy projet přístrojem za tepla, aby se z válců odstranil veškerý zbylý nános. Doporučuje se nechat přední i zadní stranu čistícího projít přístrojem dvakrát.
- Výstražný indikátor čištění se automaticky resetuje pouze při použití čistícího listu Fellowes. Chcete-li tuto funkci resetovat ručně, jednoduše stiskněte výstražné tlačítko čištění a světelná kontrolka zhasne.

Přestože lze výstražný systém čištění obejít, pro optimální výkon přístroje se doporučuje čistící listy používat pravidelně. (Objednávkový kód čistícího listu #5320604)



AUTO SHUT OFF Funkce „Auto Shut-Off“

Je-li přístroj 30 minut neaktivní, převede jej funkce Automatické vypnutí do pohotovostního režimu. Chcete-li přístroj aktivovat, stiskněte tlačítko „Zapnout“ na ovládacím panelu.

- Pro dosažení nejlepších výsledků použijte tepelné laminovací kapsy značky Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 a studené laminování
- Tento přístroj při laminování nevyžaduje nosič. Jeho mechanismus pracuje bez nosiče.
- Předměty k laminování vždy vkládejte do kapsy odpovídající velikosti.
- Před konečným laminováním vždy proveďte zkušební laminování se stejnou velikostí a tloušťkou.
- Připravte kapsu a dokument k laminaci. Vložte dokument do středu laminovací kapsy tak, aby se dotýkal předního uzavřeného okraje. Ujistěte se, že laminovací kapsa není pro daný dokument příliš velká.
- Po laminaci a ochlazení v případě potřeby orižněte přebytečný materiál kolem dokumentu.

PŘED LAMINOVÁNÍM

1. Zajistěte, aby byl přístroj umístěn na stabilním povrchu.
2. Pro dosažení nejlepších výsledků použijte integrovaný výstupní zásobník. Tento přístroj je vybaven nástavcem výstupního zásobníku. Chcete-li ho otevřít, jednoduše posuňte obě části nástavce z otvorů na výstupním zásobníku směrem dovnitř.
3. Zkontrolujte, zda je za přístrojem dost volného místa (min. 50 cm) pro bezproblémový průchod materiálů.
4. Zapojte přístroj do snadno přístupné síťové zásuvky. Po zapojení se přístroj automaticky zapne.

POSTUP PŘI LAMINOVÁNÍ

- Přístroj se automaticky začne zahřívat na horkou laminaci a světelný indikátor bude svítit žlutě, dokud nebude přístroj připraven.
Poznámka:
 - Laminátor je vybaven funkcí AutoSense, která automaticky rozpozná tloušťku fólie vložené do laminátoru.
- Když je přístroj připraven k laminaci, světelná kontrolka se souvisle rozsvítí zeleně a upozorní tak uživatele, že lze vložit laminovací fólii.
- Umístěte fólii do vstupního otvoru zalepenou stranou napřed. Dbejte na to, aby byla laminovací fólie zasunutá do vstupního otvoru rovně a uprostřed, nikoli nakřivo. Řiďte se značkami na vstupním otvoru. V průběhu laminace bude světelný indikátor pulzovat zeleně a opět se rozsvítí souvisle zeleně, jakmile lze zasunout další fólii.
- Tento přístroj je vybaven pokročilým systémem kontroly laminovací fólie, který zaznamená chybné zasunutí fólie a upozorní na něj uživatele. Pokud je zaznamenáno zachycení fólie, světelný indikátor začne blikat červeně, ozve se pípní a přístroj automaticky začne dokument vysouvat, aby zachycení uvolnil. Tlačítko zpětného chodu se rozsvítí, když je aktivována funkce automatického zpětného chodu. Pokud zaseknutí není ani poté úplně odstraněno, tlačítko zpětného chodu se rozblíká. Stisknete a podržte tlačítko zpětného chodu a současně tahem úplně vyjměte laminovací fólii z přístroje. Jakmile je zaseknutí odstraněno, světelný indikátor se opět souvisle rozsvítí zeleně.
- Po vysunutí může být laminovací fólie horká a měkká. Pro dosažení nejvyšší kvality a zabránění dalším zablokováním ihned fólii vyjměte. Umístěte fólii na rovný povrch, aby mohla vychladnout. Při manipulaci s horkou fólií buďte opatrní. Před započítím další laminace vždy vyjměte laminovaný dokument. Pro dosažení nejlepších výsledků a funkce použijte výstupní zásobník.
- Pro studené lamináty stisknete tlačítko studené laminace. Během chlazení bude světelný indikátor přístroje svítit žlutě. Poznámka: Chcete-li po horké laminaci provést laminaci studenou, bude možná nutné vyčkat 30–60 minut, než se laminátor zchladí. Jakmile přístroj vychladne a je připraven na laminování za studena, světelný indikátor se rozsvítí zeleně a upozorní tak uživatele, že lze vložit laminovací fólii.
- Chcete-li po studeném laminování přepnout zpět na horkou laminaci, stisknete tlačítko horké laminace. Před vložením fólie počkejte, až se světelný indikátor souvisle rozsvítí zeleně.

SKLADOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ

Vypnutí přístroje - stiskem tlačítka napájení se přístroj se úplně vypne a odpojí ohřívání i válce. Odpojte přístroj od zásuvky ve stěně. Před uskladněním uzavřete vstupní i výstupní zásobníky. Odpojte přístroj od zásuvky ve stěně. Před uskladněním uzavřete vstupní i výstupní zásobníky. Vnější stranu přístroje lze čistit vlhkým hadříkem. Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla ani hořlaviny. Tento přístroj je vybaven Výstražným systémem čištění, který uživateli připomene, aby laminátor vyčistil. Když je přístroj teplý, nechejte jednoduše projet čistící list, aby se z válců odstranil veškerý zbylý nános. Další informace o této funkci najdete v části „Výstražný systém čištění“ v části „Funkce a tipy“. K čištění válců tohoto přístroje lze zakoupit čistící listy. Pro dosažení optimálního výkonu se doporučuje používat u přístroje čistící listy pravidelně. (Objednávkový kód čistícího listu #5320604)

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Kapsa zcela neuzavírá dokument	Dokument je možná příliš silný pro laminaci	Maximální tloušťka dokumentu je 0,8 mm/0,03"
Tlačítko napájení pulzuje	Laminátor přešel do režimu automatického vypnutí	Stisknutím tlačítka napájení přístroj restartujete
Kapsa zůstala v přístroji	Kapsa je zablokovaná	Přístroj automaticky provede zpětný chod dokumentu. Nebude-li uvíznutí zcela uvolněno, potom bude tlačítko obráceného chodu blikat. Stisknete a podržte tlačítko obráceného chodu a současně tahejte laminovací kapsu, až ji zcela vyjměte.
	Kapsa byla vložena otevřeným koncem napřed	
	Kapsa není vystředěna v zaváděcím otvoru	
	Kapsa není vyrovnána v zaváděcím otvoru	
	Byla použita prázdná kapsa	
Kapsa je po laminaci poškozená	Poškozené válce nebo lepidlo na válcích	Protáhněte strojem čistící listy, aby se vyzkoušely a vyčistily válce

SLOVENSKY SK

OVLÁDACIE PRVKY LAMINÁTORA

A	Indikačné svetlo	G	Vstupný otvor pre vrecko
B	Tlačidlo pohotovostného režimu/napájania	H	Vstupný zásobník/vstupné vodidlo vrecka
C	Tlačidlo spätného posuvu	I	Výstupný otvor
D	Tlačidlá laminovania za tepla/za studena	J	Integrovaný výstupný zásobník
E	Indikátor/tlačidlo systému upozornenia na čistenie	K	Otvory na rozšírenie výstupného zásobníka
F	Rúčky na prenášanie	L	Integrovaný nadstavec výstupného zásobníka

PARAMETRE

Výkon		Technické údaje	
Šírka vstupu	A3/318 mm	Napätie	220 – 240 V str.
Hrúbka puzdra (min.)	75 mikróvov	Frekvencia	50 – 60 Hz
Hrúbka puzdra (max.)	250 mikróvov	Príkon	1200 W
Približný čas zahriatia	1 minútu	Prúd	6 A
Rýchlosť laminovania	Do 140cm/min.	Max. hrúbka dokumentu	0,8 mm/0,03"
Počet valčekov	6		
Indikátor pripravenosti	Svetelný (zelený)		
Spätný posuv/Automatický spätný posuv	Áno/Áno		
Automatické vypnutie	Áno		

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – USCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

- Zariadenie zapojte do jednoducho prístupnej zásuvky.
- Predchádzajte zásahu elektrickým prúdom – nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody, nerozlejte vodu na zariadenie, napájací kábel ani na zásuvku.
- Nepribližujte sa k pohyblivým častiam.
- Toto zariadenie nie je vhodné na použitie na miestach, kde môžu byť deti.
- Samolepiace vrecká je možné používať iba pri studenom nastavení.

DBAJTE NA TO, aby zariadenie bolo na stabilnom povrchu.

OTESTUJTE laminovanie pomocou skúšobného hárika a nastavte zariadenie, až potom uskutočnite finálne laminovanie.

ODSTRÁŇTE pred laminovaním svorky a iné kovové predmety.

UDRŽUJTE zariadenie mimo zdrojov tepla a vody.

VYPNITE zariadenie po každom použití.

ODPOJTE zariadenie od elektrickej siete, ak ho nebudete dlhšie používať.

POUŽÍVAJTE puzdrá určené na používanie pri príslušných nastaveniach.

DBAJTE NA TO, aby sa domáce zvieratá nezdržovali v blízkosti zariadenia počas jeho používania.

NEDOVLTE, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.

NENECHÁVAJTE elektrický kábel visieť zo skriniek alebo poličiek.

NEPOUŽÍVAJTE zariadenie, ak je napájací kábel poškodený.

NEPOKÚŠAJTE SA otvoriť ani inak opraviť toto zariadenie.

NEPREKRAČUJTE menovitý výkon zariadenia.

NEDOVLTE deťom používať toto zariadenie bez dozoru dospelých osôb.

NELAMINUJTE ostré ani kovové predmety (napr. spinky alebo svorky).

NELAMINUJTE dokumenty citlivé na teplo (napríklad vstupenky, ultrazvukové snímky a pod.) pri horúcich nastaveniach.

NELAMINUJTE prázdne puzdro.

FUNKCIE A TIPY

Zdokonalený systém sledovania vrečka

Pomocou tejto funkcie sa zistí zlé vloženie dokumentu alebo že dokument v normálnom prevádzkovom režime úplne neprešiel zariadením. Funkciou sa používateľ upozorní na túto skutočnosť a automaticky sa zapne spätný posuv dokumentu, až kým sa zaseknutie neuvolní. Touto funkciou sa tiež sleduje postup vrečka v prístroji a upozorní používateľa, keď je prístroj pripravený na vloženie ďalšieho vrečka.

AUTOSENSE AutoSense

Jedinečný systém, ktorý rozpoznáva hrúbku puzdra a nastaví optimálne nastavenie laminovania

Funkcia spätného chodu

Ak sa zariadenie nepoužíva počas 30 minút, funkcia režimu spánku ho prepne do pohotovostného režimu. Ak chcete zariadenie používať, stlačte tlačidlo zapnutia na ovládacom paneli.

Indikačné svetlo

Tento prvok slúži ako indikátor výkonu – pomocou rôznych farebných svetiel previedie používateľa procesom laminovania.

Neprerušovane svieti nažltlo: laminátor sa zahrieva alebo ochladzuje

Neprerušovane svieti nazeleno: laminátor je pripravený na vloženie vrečka

Pulzujúce zelené svetlo: prebieha laminácia*

Bliká načerveno: Laminátor je zaseknutý a zapol sa spätný chod. Po odstránení zaseknutia bude svetlo laminátora opäť neprerušovane svietiť nazeleno
Pulzujúce modré svetlo: prebieha čistiaci cyklus laminátora*

* Indikačné svetlo bude pulzovať namodro iba pri použití čistiaceho hárku Fellowes. Pre všetky ostatné značky platí, že zariadenie bude po vložení čistiaceho hárku pulzovať nazeleno.

CLEAN ALERT Systém upozornenia na čistenie

Táto funkcia používateľovi pripomenie čistenie valcov laminátora, aby sa zaistila prevádzka bez zaseknutí.

- Tlačidlo Clean Alert (Upozornenie na čistenie) sa rozsvieti nabieleno a upozorní používateľa na potrebu vyčistenia valcov laminátora.
- Na vyčistenie akýchkoľvek usadených zvyškov z valcov nechajte prejsť čistiaci hárk stále zahriatym zariadením. Odporúča sa použiť prednú aj zadnú stranu čistiaceho hárku a prebehnúť ho zariadením dvakrát.
- Indikátor funkcie Clean Alert sa automaticky resetuje iba vtedy, ak sa použije s čistiacim hárkom Fellowes. Ak chcete túto funkciu resetovať manuálne, jednoducho stlačte tlačidlo Clean Alert a indikátor sa vypne.

Aj keď je možné systém upozornenia na čistenie obísť, na zaistenie optimálneho výkonu sa odporúča, aby ste zariadenie pravidelne prečistili čistiacimi hárkami. (Č. na objednanie čistiacich hárkov 5320604)

AUTO SHUT OFF Funkcia automatického vypnutia

Ak zariadenie nie je aktívne viac ako 30 minút, funkcia "Automatického vypnutia" prepne zariadenie do pohotovostného režimu. Ak chcete zariadenie používať, stlačte tlačidlo zapnutia na ovládacom paneli.

- Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov používajte tepelné laminovacie vrečky značky Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 a laminovanie za studena
- Toto zariadenie nevyžaduje nosič na laminovanie. Ide o mechanizmus bez nosiča.
- Laminovaný predmet vždy vložte do puzdra vhodnej veľkosti.
- Pred finálnym laminovaním otestujte laminovanie pomocou skúšobného hárka podobnej veľkosti a hrúbky.
- Pripravte puzdro a predmet na laminovanie. Vložte predmet do stredu puzdra tak, aby bol v strede a dotýkal sa predného zataveného okraja. Dbajte na to, aby puzdro nebolo pre predmet príliš veľké.
- V prípade potreby po laminovaní a vychladnutí odstrihnite okolo laminovaného predmetu nadbytočný materiál.

PRED LAMINOVANÍM

1. Dbajte na to, aby zariadenie bolo na stabilnom povrchu.
2. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete používať integrovaný výstupný zásobník. Tento stroj je vybavený nastavcom výstupného zásobníka. Ak ho chcete otvoriť, jednoducho posuňte každý nastavac smerom dovnútra z otvorov na rozšírenie umiestnených na výstupnom zásobníku.

3. Skontrolujte, či je za zariadením dostatok voľného miesta (min. 50 cm), aby ním mohli laminované dokumenty voľne prechádzať.
4. Zapojte zariadenie do jednoducho prístupnej zásuvky. Po pripojení k zdroju napájania sa zariadenie automaticky zapne.

POSTUP LAMINOVANIA

5. Zariadenie sa automaticky začne zahrievať na laminovanie za tepla a indikačné svetlo zmení farbu na neprerušovanú žltú, až kým nebude pripravené.

Poznámka:

- Laminátor má funkciu AutoSense, ktorá automaticky rozpoznáva hrúbku vrečka vloženého do laminátora.

6. Keď je zariadenie pripravené na laminovanie, indikačné svetlo zmení farbu na neprerušovanú zelenú, čo indikuje, že používateľ môže vložiť vrečko.

7. Vložte vrečko, zataveným okrajom dopredu, do otvoru na vloženie vrečka. Vrečko udržiajte rovno a v strede vstupnej časti na dokument, nie pod uhlom. Použite vstupné značky ako vodítko. Indikačné svetlo bude pulzovať nazeleno, keď prebieha laminácia, a vráti sa do neprerušovanej zelenej farby, keď bude možné vložiť ďalšie vrečko.

8. Toto zariadenie je vybavené zdokonaleným systémom sledovania vrečka, ktorý zistí zaseknutie a používateľa upozorní na daný stav. Ak sa zistí zaseknutie, indikačné svetlo bude blikáť načerveno a zariadenie bude pípať, pretože automaticky zapne spätný chod dokumentu, aby odstránil zaseknutý materiál. Počas automatického spätného posuvu bude tlačidlo spätného posuvu svietiť. Ak sa po tomto úkone zaseknutý dokument nepodarí úplne uvoľniť, tlačidlo

spätného posuvu bude blikáť. Stlačte a podržte tlačidlo spätného posuvu a súčasne ťahajte vrečko, aby ste zalaminovaný dokument úplne vytiahli. Hneď ako sa zaseknutý materiál odstráni, indikačné svetlo sa rozsvieti neprerušovanou zelenou.

9. Po vytiahnutí môže byť laminovacie vrečko horúce a mäkké. Okamžitým vytiahnutím vrečka dosiahnete najvyššiu kvalitu a predídete zasekávaniu. Vrečko položte na rovny povrch, aby sa vychladilo. Pri manipulácii s horúcim vrečkom buďte opatrní. Pred začatím ďalšieho laminovania vždy najprv vyberte zalaminovaný dokument. Na dosiahnutie čo najvyššieho výkonu a najlepších výsledkov laminovania použite výstupný zásobník.

10. V prípade laminovania za studena stlačte tlačidlo studenej laminácie. Indikačné svetlo sa po ochladení zariadenia rozsvieti nažltlo. Poznámka: Pri použití nastavenia režimu laminovania za studena po laminovaní za tepla budete musieť počkať 30 – 60 minút, kým sa zariadenie schladí. Len čo zariadenie vychladne a je pripravené na laminovanie za studena, indikačné svetlo sa rozsvieti neprerušovanou zelenou, čo znamená, že používateľ môže vložiť vrečko.

11. Ak chcete po laminovaní za studena prepnúť späť na laminovanie za tepla, stlačte tlačidlo laminácie za tepla. Pred vložением vrečka počkajte, kým indikačné svetlo nezačne svietiť neprerušovanou zelenou.

SKLADOVANIE A ČISTENIE

Vypnutie zariadenia – ak stlačte tlačidlo napájania, zariadenie sa úplne vypne a vypnú sa ohrievače aj valce. Zariadenie odpojte zo zásuvky. Pred uskladnením nezabudnite zavrieť vstupné a výstupné zásobníky. Zariadenie odpojte zo zásuvky. Pred uskladnením nezabudnite zavrieť vstupné a výstupné zásobníky. Povrch zariadenia sa môže čistiť vlhkou handričkou. Na leštenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá ani horľaviny. Toto zariadenie je vybavené systémom upozornenia na čistenie, ktorý používateľovi pripomenie, aby laminátor vyčistil. Keď je zariadenie zahriate, jednoducho preveďte čistiaci hárk cez laminátor, aby ste vyčistili všetky zvyšky z valcov. Viac informácií o tejto funkcii nájdete v časti Systém upozornenia na čistenie v časti Funkcie a tipy. Na čistenie valcov tohto zariadenia je možné zakúpiť čistiace hárky. Na dosiahnutie optimálneho výkonu sa odporúča, aby ste v zariadení pravidelne používali čistiace hárky. (Č. na objednanie čistiacich hárkov 5320604)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Laminovaný dokument nie je zalaminovaný celý	Laminovaný dokument je zrejme príliš hrubý na to, aby mohol byť zalaminovaný	Maximálna hrúbka dokumentu je 0,8 mm / 0,03"
Tlačidlo napájania pulzuje	Laminátor sa prepol do režimu automatického vypnutia	Stlačením tlačidla napájania reštartujte zariadenie
Puzdro zostalo zachytené v zariadení	Puzdro je uviaznuté	Prístroj automaticky spustí spätný posuv dokumentu. Ak sa zaseknutý dokument nepodarí úplne uvoľniť, tlačidlo spätného posuvu bude blikáť. Stlačte a podržte tlačidlo spätného posuvu a súčasne ťahajte vrečko, aby ste ho úplne vytiahli.
	Puzdro bolo do zariadenia vložené otvoreným koncom	
	Puzdro nebolo vložené v strede vstupu	
	Puzdro bolo vložené do vstupu nakrivo	
	Použilo sa prázdne puzdro	
Puzdro je po laminovaní poškodené	Valčeky sú poškodené alebo je na nich lepidlo	Vložte do zariadenia čistiace hárky, čím sa skontrolujú a vyčistia valčeky

A LAMINÁLÓGÉP KEZELŐSZERVEI

A	Üzemjelző-fény	G	Tasak beillesztési nyílása
B	Készenléti/Bekapcsológomb	H	Bemeneti tábla / Tasak bemeneti vezetője
C	Fordított irány gomb	I	Kimeneti nyílás
D	Forró/Hideg laminálás gombok	J	Integrált kimeneti tábla
E	Tisztítási riasztórendszer indikátor/Gomb	K	Kimeneti tálcához tartozó nyílásai
F	Hordozófogantyú	L	Integrált kimeneti tálcához tartozó nyílásai

KÉPESSÉGEK

Teljesítmény		Műszaki adatok	
Bemeneti nyílás szélessége	A3 / 318 mm	Feszültség	220-240 V AC
Tasakvastagság (min.)	75 mikron	Frekvencia	50-60 Hz
Tasakvastagság (max.)	250 mikron	Teljesítmény:	1200 watt
Becsült bemelegedési idő	1 percig	Áramerősség	6 amper
Laminálás sebessége	max. 140 cm/perc	Max. dokumentum vastagság	0,8 mm / 0,03"
Görgők száma	6		
Készenlét kijelzés	Fény (zöld)		
Reverse/Auto reverse (Megfordítás / automatikus megfordítás)	Igen/Igen		
Auto Shut-off (automatikus leállítás)	Igen		

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – ŐRIZZE MEG!

- Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető konnektorba.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne használja a készüléket víz közelében, ne öntsön vizet a készülékre, a kábelre vagy a fali dugaszaljzatra.
- Maradjon távol a mozgó alkatrészekről.
- Ez a berendezés nem alkalmas olyan helyeken történő használatra, ahol gyermekek jelenléte valószínűsíthető.
- Az öntapadó tasakok csak a hideg beállítással használhatók.

MINDIG stabil felületre helyezze a készüléket.
MINDIG tesztelje a laminálást próbapalackokkal, és állítsa be a készüléket a végső laminálás előtt.
MINDIG távolítsa el a tűzőkapcsokat és az egyéb fém alkatrészeket laminálás előtt.
MINDIG tartsa távol a készüléket hő- és vízforrásoktól.
MINDIG kapcsolja ki a készüléket használat után.
MINDIG húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózati aljzatból, ha hosszabb ideig nem használja.
MINDIG az adott beállításához kifejlesztett tasakot használja.
MINDIG tartsa távol a háziállatokat, amíg a gép működik.

SOHA ne hagyja, hogy a tápkábel forró felületekkel érintkezzen.
SOHA ne hagyja a tápkábelt polcokról vagy szekrényekről lelogni.
SOHA ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
SOHA ne próbálja meg kinyitni, vagy más módon megjavítani a készüléket.
SOHA ne lépje túl a készülék névleges teljesítményét.
SOHA engedje, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül használják ezt a gépet.
SOHA ne lamináljon éles vagy fém tárgyakat (pl.: tűzőkapcsokat, gemkapcsokat).
SOHA ne lamináljon hőre érzékeny iratokat (pl.: jegyeket, ultrahangképeket stb.) meleg beállításokkal.
SOHA ne lamináljon üres tasakot.

FUNKCIÓK & TIPPEK

Advanced Pouch Tracking System (Haladó szintű tasak-ellenőrző rendszer)

Ez a funkció észleli a nem megfelelő behelyezést, vagy ha a dokumentum a normál üzemi időn belül nem haladt át teljesen a berendezésen, illetve riasztást küld erről a felhasználónak és a beakadás megszüntetése érdekében automatikusan megfordítja a dokumentumot. A funkció nyomom követi a berendezésen áthaladó tasakot is és figyelmezteti a felhasználót, ha a berendezés készen áll a következő tasak behelyezésére.

AUTOSENSE AutoSense

Egy egyedülálló rendszer, mely érzékeli a tasak vastagságát, és önműködően beállítja az optimális laminálási értékeket.



„Hátramenet” funkció

Ha használat közben ki szeretné venni a lamináló fóliát a gépből, nyomja le és tartsa addig lenyomva a hátramenet gombot, amíg a gép ki nem adja azt.

Üzemjelző-fény

Ez a funkció teljesítmény indikátorként szolgál, és különböző színű fényekkel vezeti végig a felhasználót a laminálási folyamaton.

Folyamatos sárga: A lamináló készülék felmelegszik vagy lehül

Folyamatos zöld: A lamináló készen áll a tasak behelyezésére

Lassan villogó zöld: Laminálás folyamatban*

Villogó piros: A lamináló elakadt és automatikusan visszafordítja a dokumentumot. A lamináló jelzőfénye visszavált zöldre, amint az akadály elhárult

Pulzáló kék: A lamináló készülék tisztítási ciklusban üzemel*

*Az üzemjelző-fény csak akkor pulzál, ha Fellowes tisztítólapot használ. Minden más márká esetén a gép jelzőfénye zölden pulzál, amikor behelyezi a tisztítólapot.

LAMINÁLÁS ELŐTT

1. Ügyeljen arra, hogy a készülék stabil felületen álljon.
2. A legjobb eredmény érdekében használja az integrált kimeneti tálcát. Ez a gép kimeneti tálcához tartozóval rendelkezik. A kinyitáshoz egyszerűen csúsztassa be az egyes hosszabbítókat befelé a kimeneti tálcán található hosszabbító nyílásokból.
3. Ügyeljen arra, hogy elég szabad hely (min. 50 cm) legyen a készülék mögött, hogy a lapok szabadon ki tudjanak jönni
4. Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető fali aljzatba. A készülék automatikusan bekapcsol, amikor áram alá helyezi.



CLEAN ALERT Tisztítási riasztórendszer

Ez a funkció emlékezteti a felhasználót, hogy az elakadásmentes teljesítmény érdekében tisztítsa meg a lamináló hengereket.

- A Tisztítási Riasztás gomb fehéren világít, miközben figyelmezteti a felhasználót a lamináló hengerek tisztítására.
- Ha a készülék bemelegedett, futtassa át a tisztítólapokat a készüléken a hengereken található szennyeződések eltávolításához. Javasoljuk, hogy a tisztítólap elülső és hátsó oldalát kétszer is futtassa át a gépen.
- A Tisztítási Riasztás jelzőfény csak akkor áll vissza automatikusan alapállapotba, ha a készüléket Fellowes tisztítólapal használja. A funkció manuális alaphelyzetbe állításához egyszerűen nyomja meg a Tisztítási Riasztás gombot, és a lámpa kialszik.

Bár a Tisztítási Riasztórendszer megkerülhető, az optimális teljesítmény biztosítása érdekében ajánlott a tisztítólap rendszeres használata. (Tisztítólap rendelési szám: 5320604).



AUTO SHUT OFF „Auto Shut-Off” (automatikus leállítás) funkció

Ha a gép 30 percig nem aktív, az „Automatikus kikapcsolás” funkció készenléti állapotba helyezi. A készülék használatához nyomja meg a vezérlőpanelen a „Bekapcsolás” gombot.

- A legjobb eredmény elérése érdekében használjon Fellowes® márkájú termikus tasakot: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 és hideg tasak
- Ez a készülék nem igényel hordozót a lamináláshoz. A gép hordozómentes mechanizmussal működik.
- A laminálandó tárgyakat mindig az azoknak megfelelő méretű tasakokba tegye.
- A végső laminálás előtt mindig tesztelni kell egy hasonló méretű és vastagságú próbadarabbal.
- Készítse elő a dokumentumot és a tasakot a lamináláshoz. Úgy helyezze a dokumentumot a tasakba, hogy az középen legyen, és érintkezzen a tasak forrasztott élével. Győződjön meg róla, hogy a fólia nem túl nagy a lapozó.
- Ha szükséges, laminálás és lehülés után vágja le a fólia felesleges részeit.

A LAMINÁLÁS LÉPÉSEI

- A gép automatikusan megkezdi a felmelegedést a forró lamináláshoz, és a fényjelzés készenléti folyamatos sárga színnel világít. Megjegyzés:
 - A laminátor AutoSense (automatikus érzékelés) funkcióval rendelkezik, amely automatikusan felismeri a laminológépbe helyezett tasak vastagságát.
- Amikor a gép készen áll a laminálásra, az üzemjelző-fény folyamatos zöld színnel világít, jelezve, hogy a felhasználó behelyezheti a tasakot.
- Helyezze a tasakot a lezárt élével előre a tasaknak fenntartott nyílásba. Tartsa a tasakot egyenesen a nyílás közepén és semmiképp sem ferdén. A behelyezésnél kövesse a jelöléseket. Az üzemjelző-fény zölden villog, amikor a laminálás folyamatban van, és újra folyamatos zöldre vált, amikor a gép készen áll egy másik tasak laminálására.
- Az egység Advanced Pouch Tracking System (Haladó szintű tasak-ellenőrző rendszer) funkcióval rendelkezik, amely észleli a tasak nem megfelelő behelyezését és riasztja a felhasználót. Elakadás észlelésekor az üzemjelző-fény pirosan villog, és a készülék sípol, majd automatikusan visszafordítja a dokumentumot az elakadás megszüntetése érdekében. A reverse (megfordítás) gomb az auto-reverse (automatikus megfordítás) funkció működésekor világít.

Ha az elakadás ezután sem szűnik meg teljesen, a fordított irány gomb fog pislogni/villogni. A lamináló fólia teljes eltávolításához tartsa lenyomva a reverse (megfordítás) gombot, miközben kihúzza a tasakot a készülékből. Miután megszűnt az elakadás, az üzemjelző-fény folyamatosan zöld színnel világít.

- A kiadott laminált tasak általában forró és lágy. Ha azonnal kiveszi a tasakot, azzal megakadályozhatja az elakadást és növelheti a laminálás minőségét. Hagyja lehűlni a tasakot egy sima felületen. Legyen óvatos, ha a forró tasakhoz kell nyúlania. A következő laminálás előtt mindig vegye ki a laminált dokumentumot a készülékből. A legjobb teljesítményt / eredményt a kiadótálcá használatával érheti el.
- Hideg lamináláshoz nyomja meg a hideg laminálás gombot. A gép lehűlésekor az üzemjelző-fény sárgára vált. Megjegyzés: a Cold (Hideg) beállítás használatához korábbi meleg laminálást követően valószínűleg várnia kell 30–60 percig, amíg a lamináló berendezés lehűl. Miután a gép lehűlt és készen áll a hideg laminálásra, az üzemjelző-fény folyamatos zölden világít, jelezve, hogy a felhasználó behelyezheti a tasakot.
- Ha hideg laminálás után szeretne visszatérni a forró lamináláshoz, nyomja meg a forró laminálás gombot. A tasak behelyezése előtt várja meg, amíg az üzemjelző-fény folyamatos zöldre vált.

TÁROLÁS & TISZTÍTÁS

A gép kikapcsolása - a bekapcsológomb megnyomásakor a gép teljesen leáll, kikapcsolva a fűtőszálakat és hengereket. Húzza ki a készülék dugóját a fali aljzattól. Tárolás előtt zárja be a be- és kiléptető tálcákat. Húzza ki a készülék dugóját a fali aljzattól. Tárolás előtt zárja be a be- és kiléptető tálcákat. A készülék külseje nedves kendővel tisztítható. A készülék tisztításához ne használjon oldószert vagy gyúlékony anyagot. Ez a gép egy „Tisztítási riasztórendszerrel” van felszerelve, amely emlékezteti a felhasználót a laminológép tisztítására. Ha a gép felmelegedett, egyszerűen illesse be a tisztítólapot a laminológépbe, hogy az megtisztítsa a hengereket a szennyeződésektől. A funkcióval kapcsolatos további információkért lásd a „Tisztítási riasztórendszer” részt a „Funkciók és tippek” fejezetben. Tisztítólapok külön megvásárolhatók a gép hengereinek tisztításához. Az optimális teljesítmény érdekében ajánlott a gépet rendszeresen megtisztítani a tisztítólapok használatával. (Tisztítólap rendelési szám: 5320604).

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A fólia nem teljesen zárja körbe a lapot	A lap esetleg túl vastag a lamináláshoz	Max. dokumentumvastagság: 0,8 mm / 0,03"
A bekapcsológomb pulzál	A lamináló Automatikus kikapcsolás módra váltott	Nyomja meg a bekapcsológombot a gép újraindításához
A fólia elveszett a gépben	A fólia elakadt	A készülék automatikusan megfordítja a dokumentumot. Ha az elakadás teljesen megszűnt, akkor a Reverse (megfordítás) gomb villog/világít. A tasak teljes eltávolításához tartsa nyomva a reverse (megfordítás) gombot, miközben kifelé húzza a tasakot.
	A fóliát a 'nyitott szélével' előre helyezték a gépbe	
	A fólia nem volt középre igazítva az adagoláskor	
	A fólia nem volt egyenes az adagoláskor	
	Üres fóliát használtak	
A fólia megsérült a laminálás után	Sérült görgők, vagy ragasztó került a görgőkre	Küldjön át egy tisztítólapot a gépen a görgők ellenőrzése és tisztítása céljából

PORTUGUÊS P

COMANDOS DO LAMINADOR

A	Luz guia	G	Ranhura de entrada de bolsa
B	Botão de standby / alimentação	H	Guia de prateleira de entrada/entrada de bolsa
C	Botão de inversão	I	Ranhura de saída
D	Botões de Plásticação a quente/frio	J	Bandeja de saída integrada
E	Indicador/botão do sistema de alerta de limpeza	K	Ranuras de extensão da bandeja de saída
F	Alças de transporte	L	Extensão da bandeja de saída integrada

CAPACIDADES

Desempenho

Largura da entrada	A3 / 318mm
Espessura da bolsa (min.)	75 micrones
Espessura da bolsa (máx.)	250 micrones
Tempo de arrefecimento	1 minuto
Velocidade de laminação	até 140m/min
Número de roletos	6
Indicação "Ready" (Pronto)	Luz (verde)
Motor de desobstrução/ eliminação de encravesamentos	Sim
Encerramento automático	Sim

Dados técnicos

Tensão	220-240V CA
Frequência	50-60Hz
Potência	1200 Watts
Amps	6 Amps
Espessura máx. do documento	0,8mm / 0,03 pol.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA - GUARDAR PARA UTILIZAÇÃO FUTURA

- Ligue o aparelho a uma tomada de fácil acesso.
- Para impedir choque eléctrico - não utilize o aparelho próximo de água, não derrame água sobre o aparelho, sobre o cabo eléctrico ou sobre a tomada de parede.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Este equipamento não deve ser utilizado em locais onde seja provável a presença de crianças.
- As bolsas autoadesivas só podem ser utilizadas com a configuração a frio.

CERTIFIQUE-SE de que o aparelho se encontra numa superfície estável.

TESTE a laminação em folhas que tencione deitar fora e ajuste o aparelho antes das laminações finais.

REMOVA os agramos e outros artigos de metal antes de laminar.

CERTIFIQUE-SE de que mantém o aparelho afastado de fontes de calor e água.

CERTIFIQUE-SE de que desliga o aparelho depois de cada utilização.

CERTIFIQUE-SE de que desliga o aparelho da tomada quando não o for utilizar durante um longo período de tempo.

UTILIZE bolsas concebidas para utilização com as definições adequadas.

MANTENHA os animais de estimação afastados enquanto estiver a utilizar a máquina.

NÃO deixe o cabo de alimentação em contacto com superfícies quentes.

NÃO deixe o cabo de alimentação pendurado em armários ou prateleiras.

NÃO utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.

NÃO tente abrir nem efectuar reparações no aparelho.

NÃO exceda o desempenho indicado do aparelho.

NÃO permitir que crianças utilizem esta máquina sem supervisão de um adulto.

NÃO lamine objectos afiados ou de metal (ex.: agramos, cliques).

NÃO lamine documentos sensíveis ao calor (ex.: bilhetes, papel para ecografias, etc.) com definições a quente.

NÃO lamine uma bolsa vazia.

FUNÇÕES & SUGESTÕES

Sistema avançado de monitorização de bolsa

Esta funcionalidade irá detetar e alertar o utilizador se a bolsa for colocada de forma incorreta, ou se o documento não passar completamente através da máquina no tempo de funcionamento normal, e inverter automaticamente o fluxo do documento até resolver o congestionamento. Esta funcionalidade também irá monitorizar a bolsa enquanto passa pela máquina e avisar o utilizador quando é possível colocar a próxima bolsa na máquina.

AUTOSENSE AutoSense

Sistema exclusivo que detecta a espessura da bolsa e regula automaticamente para uma definição de laminação ótima



Função de inversão

Para ejetar a bolsa de laminação durante a utilização, prima e mantenha premido o botão de inversão até a bolsa ser ejetada da máquina

Luz guia

Esta funcionalidade serve de indicador de desempenho, recorrendo a luzes de cores diferentes para orientar o utilizador durante o processo de plastificação.

Amarelo fixo: A plastificadora está a aquecer ou a arrefecer

Verde fixo: A plastificadora está pronta para que seja inserida a bolsa

Verde intermitente: Plastificação em curso*

Vermelho intermitente: A plastificadora está encravada e em auto-inversão. A plastificadora regressará ao verde fixo assim que o bloqueio for removido

Azul intermitente: A plastificadora está em ciclo de limpeza*

*A Luz guia pisca azul só quando é utilizada uma folha de limpeza Fellowes. Com todas as outras marcas, a máquina piscará a verde quando a folha de limpeza for inserida.

CLEAN ALERT Sistema de alerta de limpeza

Esta funcionalidade relembra o utilizador que deve limpar os rolos da plastificadora para um desempenho livre de bloqueios.

- O botão Alerta de limpeza acenderá a branco, para informar o utilizador que deve limpar os rolos da plastificadora.
- Depois da máquina estar ligada e devidamente aquecida, introduza as folhas de limpeza na máquina para remover qualquer resíduo dos rolos. Recomenda-se a utilização da frente e do verso da folha de limpeza, de modo a passar pela máquina duas vezes.
- A luz Alerta de limpeza reiniciará-se automaticamente apenas quando usada com uma folha de limpeza Fellowes. Para redefinir manualmente esta função, basta premir o botão Alerta de limpeza e a luz apagar-se-á.

Embora o sistema de Alerta de limpeza possa ser ignorado, recomenda-se que sejam utilizadas regularmente folhas de limpeza com a máquina para garantir um desempenho ideal. (Código de encomenda de folhas de limpeza nº 5320604)

AUTO SHUT OFF Função "Encerramento automático"

Se a máquina permanecer inativa durante 30 minutos, a funcionalidade de "Encerramento automático" irá colocar a máquina no modo de espera. Para activar a máquina, prima o botão "Power On" no painel de controlo.

- Para obter melhores resultados, utilize bolsas para plastificação a quente da Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 e bolsas a frio
- Este aparelho não necessita de um transportador para laminar. Trata-se de um mecanismo sem transportador.
- Coloque sempre o artigo a ser laminado na bolsa com as dimensões adequadas.
- Antes do processamento final, teste sempre o laminado com uma dimensão e uma espessura semelhantes.
- Prepare a bolsa e o artigo para laminação. Coloque o artigo na bolsa centrada e em contacto com a extremidade dianteira selada. Certifique-se de que a bolsa não tem uma dimensão excessiva para o artigo.
- Se necessário, corte o excesso de material à volta do artigo após a laminação e depois de arrefecer.

ANTES DA LAMINAÇÃO

1. Certifique-se de que o aparelho se encontra numa superfície estável.
3. Verifique se existe espaço suficiente (mín. 50 cm) na traseira da máquina para permitir que os artigos passem sem obstrução.
2. Para obter melhores resultados, utilize a bandeja de saída integrada. Esta máquina está equipada com uma extensão da bandeja de saída. Para abrir, basta deslizar cada extensão para dentro a partir das ranhuras de extensão localizadas na bandeja de saída.
4. Ligue o aparelho a uma tomada de alimentação de fácil acesso. A máquina liga-se automaticamente quando é ligada à corrente.

PASSOS PARA LAMINAR

5. A máquina começará a aquecer automaticamente para plastificação a quente e a Luz guia ficará amarelo fixo até estar pronta.
Nota:
 - A plastificadora tem AutoSense que reconhece automaticamente a espessura da bolsa inserida na plastificadora.
6. Quando a máquina estiver pronta para plastificar, a Luz guia ficará verde fixo para indicar que o utilizador pode inserir a bolsa.
7. Coloque a bolsa, com a borda selada primeiro, na ranhura de entrada da bolsa. Mantenha a bolsa direita e centrada na entrada de documento, não de lado. Utilize as marcações da entrada como guia. A Luz guia piscará verde quando a plastificação estiver em curso e regressará a verde fixo quando for permitido introduzir outra bolsa.
8. Esta unidade está equipada com um sistema avançado de monitorização de bolsa que deteta e alerta o utilizador se a bolsa for mal colocada. Se for detetado um bloqueio, a Luz guia piscará a vermelho e a máquina emitirá um som ao inverter automaticamente o documento para ajudar a eliminar o bloqueio. O botão de inversão acender-se-á enquanto o processo de inversão automática é executado. Depois disto, se o bloqueio não for completamente desobstruído, o botão de inversão ficará intermitente. Mantenha premido o botão de inversão enquanto puxa a bolsa para a remover totalmente da máquina. Assim que o bloqueio for eliminado, a Luz guia regressará a verde fixo.
9. À saída, a bolsa plastificada pode estar quente e mole. Para o máximo de qualidade e para evitar congestionamentos, remova imediatamente a bolsa. Coloque a bolsa numa superfície plana para arrefecer. Tenha cuidado ao manusear uma bolsa quente. Remova sempre o documento plastificado antes de iniciar a próxima plastificação. Para obter um melhor desempenho/resultado, utilize a bandeja de saída.
10. Para plastificar a frio, pressione o botão de plastificação a frio. A Luz guia acender-se-á a amarelo enquanto a máquina arrefece. Nota: para utilizar a definição a frio após a plastificação a quente, poderá ser necessário aguardar 30–60 minutos para que a plastificadora arrefeça. Assim que a máquina arrefecer e estiver pronta para a plastificação a frio, a Luz guia ficará verde fixa para indicar que o utilizador pode inserir a bolsa.
11. Para voltar à plastificação a quente após a plastificação a frio, pressione o botão de plastificação a quente. Aguarde até a Luz guia ficar verde fixo antes de inserir a bolsa.

ARMAZENAGEM & LIMPEZA

Desligar a máquina - se o botão ligar/desligar for premido, a máquina será totalmente desligada, desligando os aquecedores e os rolos. Retire a ficha de alimentação da máquina da tomada. Certifique-se de que as bandejas de entrada e saída estão fechadas antes de armazenar. Retire a ficha de alimentação da máquina da tomada. Certifique-se de que as bandejas de entrada e saída estão fechadas antes de armazenar. A superfície exterior da máquina pode ser limpa com um pano húmido. Não utilize solventes ou materiais inflamáveis para polir a máquina. Esta máquina está equipada com um Sistema de alerta de limpeza que lembra o utilizador de limpar a plastificadora. Quando a máquina estiver quente, basta inserir a folha de limpeza através da plastificadora para limpar qualquer resíduo dos rolos. Consulte "Sistema de alerta de limpeza" em "Características e dicas" para obter mais informações sobre esta funcionalidade. É possível adquirir folhas de limpeza para limpar os rolos desta máquina. Recomenda-se que sejam utilizadas regularmente folhas de limpeza com a máquina para um desempenho ideal. (Código de encomenda de folhas de limpeza nº 5320604)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
A bolsa não veda completamente o artigo	O artigo pode ser demasiado espesso para laminar	A espessura máxima do documento é de 0,8mm / 0,03 pol.
O botão ligar/desligar está a piscar	A plastificadora entrou em modo de Encerramento automático	Prima o botão ligar/desligar para reiniciar a máquina
A bolsa perdeu-se na máquina	A bolsa está encravada	A máquina irá automaticamente inverter o fluxo do documento. Se o congestionamento não for completamente resolvido, o botão de inversão ficará intermitente. Mantenha premido o botão de inversão enquanto puxa a bolsa para a remover totalmente.
	A bolsa foi inserida pela extremidade aberta	
	A bolsa não estava centrada na entrada	
	A bolsa não estava direita na entrada	
Foi utilizada uma bolsa vazia		
A bolsa está danificada após a plastificação	Roletos danificados ou adesivo nos roletos	Passe folhas de limpeza no aparelho para testar e limpar os roletos

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ЛАМИНАТОРА

A	Светлинен индикатор	G	Входен процеп за ламиниращ джоб
B	Бутон за режим на готовност и вкл./изкл.	H	Входен рафт / Входен водач за ламиниращ джоб
C	Бутон за обратен ход	I	Изходен процеп
D	Бутони за горещо/студено ламиниране	J	Вградена изходна тава
E	Индикатор/бутон на предупредителната система за почистване	K	Процепи за удължението на изходната тава
F	Ръкохватки за пренасяне	L	Удължение на вградената изходна тава

ФУНКЦИОНАЛНИ ВЪЗМОЖНОСТИ

Характеристики		Технически данни	
Ширина на входа	A3/318 mm	Волтаж	220-240 V AC
Дебелина на фолиото (мин.)	75 микрона	Честота	50-60 Hz
Дебелина на фолиото (макс.)	250 микрона	Консумирана мощност	1200 вата
Приблизително време за загряване	1 минути	Сила на тока	6 ампера
Скорост на ламиниране	до 140 cm/min	Максимална дебелина на документа	0,8 mm / 0,03"
Брой валове	6		
Индикация за готовност	Светлинна (зелено)		
Реверсиране/Автоматично реверсиране	Да/Да		
Автоматично изключване	Да		

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ГИ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА

- Включете щепсела на машината в лесно достъпна розетка.
- За да предотвратите електрически удар, не използвайте уреда в близост до вода, не разливайте вода върху уреда, електрическият кабел или стенната розетка.
- Пазете се от движещите се части.
- Този уред не е подходящ за използване на места, където има вероятност да присъстват деца.
- Самозапелващите се пликове могат да се използват само при настройка за студено ламиниране.

ПРОВЕРЕТЕ дали машината е поставена върху стабилна повърхност.
ТЕСТВАЙТЕ ламинирането с бракувани листове и настройте машината преди окончателното ламиниране.
ОТСТРАНЕТЕ тел бод и други метални части преди ламиниране.
ПАЗЕТЕ машината от източници на топлина и вода.
ИЗКЛЮЧВАЙТЕ машината винаги след използване.
ИЗКЛЮЧВАЙТЕ машината от щепсела, когато не се използва продължително време.
ИЗПОЛЗВАЙТЕ фолио, предназначено за употреба при подходящи настройки.
ПАЗЕТЕ машината от домашни животни, когато е в процес на използване.

НЕ оставяйте електрическия кабел в контакт с горещи повърхности.
НЕ оставяйте електрическия кабел да виси от шкафове или рафтове.
НЕ използвайте уреда, ако силовият кабел е повреден.
НЕ правете опити да отваряте или да ремонтирате машината.
НЕ надвишавайте обозначената производителност на машината.
НЕ позволявайте на деца да използват тази машина без надзор.
НЕ ламинирайте остри или метални предмети (напр. тел бод, кламери).
НЕ ламинирайте топлочувствителни документи (напр. билети, ултразвукови изследвания) в режим на топло ламиниране.
НЕ ламинирайте празно фолио.

ХАРАКТЕРИСТИКИ И СЪВЕТИ

Разширена система за следене на ламиниращото фолио

Тази функция ще открива и ще предупрежда потребителя дали има неправилно подаване на документ или документът не е преминал напълно през машината в рамките на нормалната операция и автоматично реверсира документа докато задръстването бъде отстранено. Тази функция също така ще следи ламиниращото фолио докато то преминава през машината и известява потребителя когато машината е готова за следващото ламиниращо фолио.

AUTOSENSE AutoSense

Уникална система отчита дебелината на фолиото и автоматично регулира до оптималните настройки за ламиниране.



Функция за смяна на посоката

За да изхвърлите фолиото по време на употреба, натиснете и задръжте бутона за смяна на посоката, докато фолиото не е изхвърлено от машината.

Светлинен индикатор

Тази функция действа като индикатор за ефективност, използвайки различни цветни светлини, за да води потребителя през процеса на ламиниране.

Постоянно жълто: Ламинаторът се загрява или охлажда
 Постоянно зелено: Ламинаторът е готов за поставяне на ламиниращ джоб
 Пулсиращо зелено: Ламинирането е в ход*
 Мигащо червено: Ламинаторът е заседнал и е влязъл автоматично в режим на заден ход. Ламинаторът ще светне отново в зелено, след като засядането се изчисти
 Пулсиращо синьо: Ламинаторът е в цикъл на почистване*

*Светлинният индикатор ще пулсира в синьо само когато се използва почистващ лист Fellowes. При всички други марки, машината ще пулсира в зелено, когато се постави почистващият лист.



CLEAN ALERT

Предупредителна система за почистване

Тази функция напомня на потребителя да почиства ролките на ламинатора, за да работи без засядания.

- Бутонът Предупреждение за почистване ще светне в бяло, уведомявайки потребителя за почистване на ролките на ламинатора.
- Когато машината е топла, прокарайте почистващ лист през машината, за да почистите замърсяванията от ролките. Препоръчително е да използвате предната и задната страна на почистващия лист, за да го прекарате през машината два пъти.
- Индикаторът Предупреждение за почистване ще се нулира автоматично само когато се използва с почистващ лист Fellowes. За да нулирате ръчно тази функция, просто натиснете бутона Предупреждение за почистване и светлината ще се изключи.

Въпреки че предупредителната система за почистване може да бъде заобиколена, препоръчително е с машината да се използват редовно почистващи листове, за да се осигури оптимална работа. (Код на поръчка за почистващи листове №5320604)



AUTO SHUT OFF Функция 'Автоматично изключване'

Ако машината не е активна в продължение на 30 минути, функцията за автоматично изключване ще въведе машината в режим на готовност. За да пуснете машината, натиснете бутон „Включване на електрозахранването“, който се намира на контролния панел.

- За най-добри резултати, използвайте термични ламиниращи фолиа марка Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 фолио за студено ламиниране
- За да може да се извършва ламиниране, не е необходимо носещо устройство. Това е механизъм без носещо устройство.
- Винаги поставяйте документа за ламиниране в подходящ размер фолио.
- Винаги извършвайте пробно ламиниране със сходен размер и дебелина преди окончателния процес на ламиниране.
- Подгответе фолиото и документа за ламиниране. Поставете документа в центъра на фолиото, така че да докосва горния слепен край. Уверете се, че фолиото не е прекалено широко за документа.
- Ако е необходимо, подрежете излишния материал около документа, след като го ламинирате и след като се охлади.

ПРЕДИ ЛАМИНИРАНЕ

1. Проверете дали машината е поставена върху стабилна повърхност.
2. За най-добри резултати използвайте вградената изходна тава. Тази машина е оборудвана с удължение на изходната тава. За да отворите, просто плъзнете всяко удължение навън от процеците за удължение, разположени на изходната тава.
3. Проверете дали има достатъчно пространство зад машината (мин. 50 см), за да могат документите да преминават свободно.
4. Включете щепсела на машината в леснодостъпен електрически контакт. Устройството ще се включи автоматично при включване на щепсела в контакт.

СТЪПКИ ЗА ЛАМИНИРАНЕ

5. Машината автоматично ще започне да се загрева за горещо ламиниране и светлинният индикатор ще свети в постоянно жълто, докато машината не стане готова.
Забележка:
 - Ламинаторът разполага с AutoSense, който автоматично разпознава дебелината на ламиниращия джоб, поставен в ламинатора.
6. Когато машината е готова за ламиниране, светлинният индикатор ще светне в постоянно зелено, за да покаже, че потребителят може да постави ламиниращ джоб.
7. Поставете ламиниращия джоб, със запечатания ръб напред, във входния процеп за джобове. Дръжте джоба право и центрирано във входния процеп за документи, а не под ъгъл. Можете да се ръководите от маркировките на входа. Светлинният индикатор ще пулсира в зелено, когато тече процес на ламиниране, и ще се върне в постоянно зелено, когато е готов за подаване на друг джоб.
8. Това устройство е оборудвано с Разширена система за следене на ламиниращо фолио, която открива и предупреждава потребителя за наличието на неправилно подадено ламиниращо фолио. Ако се открие засядане, светлинният индикатор ще мига в червено и машината ще издава звуков сигнал, тъй като автоматично връща документа, за да помогне за отстраняване на засядането. Бутонът за обратен ход ще свети, докато е задействан автоматичният обратен ход. След това, ако задръстването не е

напълно почистено, бутонът за обратен ход ще започне да мига. Натиснете и задръжте бутона за обратен ход, докато издърпвате ламиниращия джоб, за да отстраните напълно ламината от машината. След като засядането бъде отстранено, светлинният индикатор ще се върне в постоянно зелено.

9. След излизане ламинираното фолио може да е горещо и меко. За най-добро качество и с цел предотвратяване на задръстване, веднага отстранете ламиниращото фолио. Поставете фолиото върху плоска повърхност да се охлади. Внимавайте когато боравите с горещо фолио. Винаги премахвайте ламиниращия документ преди да започнете следващото ламиниране. За най-добра производителност/резултати използвайте изходната тава.
10. За студени ламинати натиснете бутона за студено ламиниране. Светлинният индикатор ще светне в жълто, когато машината започне да се охлажда. Забележка: за да използвате настройката за студено ламиниране след използване на горещо ламиниране, може да се наложи да изчакате ламиниращото устройство да изстине в продължение на 30–60 минути. След като машината се охлади и е готова за студено ламиниране, светлинният индикатор ще светне в постоянно зелено, за да покаже, че потребителят може да постави ламиниращ джоб.
11. За да превключите обратно към горещо ламиниране след студено ламиниране, натиснете бутона за полиране на машината. Изчакайте, докато светлинният индикатор светне в постоянно зелено, преди да поставите ламиниращ джоб.

СЪХРАНЕНИЕ И ПОЧИСТВАНЕ

Изключване на машината – ако бутонът за вкл./изкл. бъде натиснат, машината ще се изключи напълно, като изключи нагревателите и ролките. Изключете машината от контакта. Уверете се, че сте затворили входните и изходните тави, преди да приберете за съхранение. Изключете машината от контакта. Уверете се, че сте затворили входните и изходните тави, преди да приберете за съхранение. Външната страна на машината може да се почисти с влажна кърпа. Не използвайте разтворители или запалими материали за полиране на машината. Тази машина е оборудвана с „Предупредителна система за почистване“, която ще напомня на потребителя да почиства ламинатора. Когато машината е топла, просто подайте почистващ лист през ламинатора, за да почистите замърсяванията от ролките. Моля, вижте „Предупредителна система за почистване“ във „Функции и съвети“ за повече информация относно тази функция. За почистване на ролките на тази машина могат да бъдат закупени почистващи листове. Препоръчва се почистващите листове да се използват редовно с машината за оптимална работа. (Код на поръчка за почистващи листове № 5320604)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Фолиото не херметизира напълно документа	Документът може да е с твърде голяма дебелина за ламиниране	Максималната дебелина на документа е 0,8 mm / 0,03". Пуснете през ламинатора втори път.
Бутонът за вкл./изкл. пулсира	Ламинаторът е влязъл в режим на автоматично изключване	Натиснете бутона за вкл./изкл., за да стартирате отново машината
Фолиото не излиза от машината	Фолиото е задръстено	Машината автоматично ще реверсира документа. Ако задръстването не е напълно почистено, бутонът за смяна на посоката ще мига. Натиснете и задръжте бутона за смяна на посоката докато издърпвате ламиниращото фолио, за да го отстраните напълно от машината.
	Фолиото е вкарано в машината първо откъм отворения край	
	Фолиото не е центрирано на входа	
	Фолиото не е изпънато на входа	
	Използвано е празно фолио	
Фолиото е повредено след ламиниране	Ролките са повредени или върху тях е полепнало лепило	Прекарайте почистващи листове през машината, за да изпробвате и почистите ролките

ROMÂNĂ

COMENZI LAMINATOR

A	Ghidaj luminos	G	Fanta de intrare a foliei
B	Buton Standby/Power (În așteptare/Pornire)	H	Ghid pentru introducerea suportului / foliei
C	Buton Reverse (Inversare)	I	Fanta de ieșire
D	Butoane de laminare la cald/rece	J	Tavă de ieșire integrată
E	Indicator/Buton al sistemului de alertă privind curățarea	K	Fante de extindere a tăvii de ieșire
F	Mânere de transport	L	Extensie pentru tava de ieșire integrată

SPECIFICAȚII

Performanță		Date tehnice	
Lățime de intrare	A3 / 318 mm	Voltaj	220-240 V CA
Grosimea foliei (min.)	75 de micrometri	Frecvență	50-60 Hz
Grosimea foliei (max.)	250 de micrometri	Putere în wați	1200 de wați
Temp de încălzire estimat	1 minut	Amperi	6 amperi
Viteza de laminare	până la 140 cm/min	Grosimea maximă a documentului	0,8 mm / 0,03"
Numărul de role	6		
că aparatul este gata de operare	Lumină (verde)		
Inversare/Inversare automată	Da/Da		
Oprire automată	Da		



INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA - A SE PĂSTRA PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ

- Conectați aparatul la o priză ușor accesibilă.
- Pentru prevenirea șocurilor electrice - nu utilizați aparatul în apropierea apei, nu turnați apă pe aparat, pe cablul de alimentare sau pe priza de alimentare din perete.
- Păstrați distanța față de piesele în mișcare.
- Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care pot fi prezente copii.
- Foliile autoadezive pot fi utilizate numai cu setarea la rece.

ASIGURAȚI-VĂ că aparatul este plasat pe o suprafață stabilă.

TESTAȚI cu ajutorul corilor laminate uzate și configurați aparatul înainte de laminările finale.

ÎNDEPĂRTAȚI capsele și alte articole metalice înainte de laminare.

PĂSTRAȚI aparatul departe de sursele de căldură și de apă.

ÎNCHIDEȚI aparatul după fiecare utilizare.

SCOATEȚI aparatul din priză atunci când nu este folosit pentru mai mult timp.

FOLOȘIȚI foliile concepute pentru utilizare la setările corespunzătoare.

PĂSTRAȚI la distanță de animalele de companie în timpul utilizării.

NU lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu suprafețele fierbinți.

NU lăsați cablul de alimentare să atârne de pe rafturi.

NU folosiți aparatul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.

NU încercați să deschideți sau să reparați în alt fel aparatul.

NU depășiți limitele de performanță ale aparatului.

NU permiteți copiilor să folosească acest aparat fără supravegherea unui adult.

NU lăsați obiecte ascuțite sau metalice (de ex: capse, cleme pentru hârtii).

NU lăsați documente sensibile la căldură (de ex.: bilete, radiografii etc.) cu setările la cald.

NU lăsați folii goale.

CARACTERISTICI ȘI SFATURI

Sistem avansat de urmărire a foliei

Această caracteristică va detecta și va avertiza utilizatorul dacă alimentarea este necorespunzătoare sau dacă documentul nu a intrat complet în aparat în intervalul normal de funcționare și va inversa automat documentul până la îndepărtarea blocajului. De asemenea, această caracteristică va urmări folia în timpul trecerii prin aparat și va informa utilizatorul atunci când aparatul este pregătit pentru următoarea folie.

AUTOSENSE AutoSense (Detectare automată)

Sistem unic, care detectează grosimea foliei și se ajustează automat la configurarea optimă de laminare.



Inversare

Pentru a scoate folia de laminat din aparat, în timp ce acesta este în funcțiune, țineți apăsat butonul de funcționare inversă până ce folia va ieși din dispozitiv.

Ghidaj luminos

Această caracteristică acționează ca un indicator de operare, folosind diferite lumini de culoare pentru a ghida utilizatorul prin procesul de laminare.

Galben continuu: Laminatorul se încălzește sau se răcește

Verde continuu: Laminatorul este gata pentru introducerea foliei

Verde pulsant: Laminarea este în desfășurare*

Roșu intermitent: Laminatorul este blocat și se inversează automat. Laminatorul va reveni la culoarea verde continuu imediat ce blocajul este eliminat

Albastru pulsant: Laminatorul se află în ciclul de curățare*

*Ghidajul luminos va pulsa în albastru doar când se folosește o coală de curățare Fellowes. Pentru toate celelalte mărci, aparatul va pulsa în verde la introducerea colii de curățare.



CLEAN ALERT

Sistem de alertă privind curățarea (Clean Alert)

Această funcție amintește utilizatorului să curățe rolele laminatorului pentru o funcționare fără blocaje.

- Butonul Clean Alert se va aprinde în alb, notificând utilizatorului să curățe rolele laminatorului.
- Cât timp aparatul este cald, treceți coli curate prin aparat, pentru a curăța eventualele reziduu de pe role. Este recomandat să utilizați părțile din față și din spate ale colii de curățare pentru a trece de două ori prin aparat.
- Indicatorul luminos Clean Alert se va reseta automat numai când este utilizată o coală de curățare Fellowes. Pentru a reseta manual această funcție, pur și simplu apăsați butonul Clean Alert, iar lumina se va stinge.

Deși sistemul Clean Alert poate fi ocolit, se recomandă utilizarea regulată a colilor de curățare, pentru a asigura performanțe optime. (Comandă coli de curățare #5320604)



AUTO SHUT OFF Funcția Oprire automată

Dacă aparatul este inactiv timp de 30 de minute, funcția „Auto Shut-Off” va trece aparatul în modul standby. Pentru a utiliza aparatul, apăsați butonul „Power On” („Pornire alimentare”) de pe panoul de control.

- Pentru rezultate optime, utilizați foliile termice marca Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 și folii cu laminare la rece
- Acest aparat nu necesită un transportator pentru laminare. Acesta este un mecanism fără transportator.
- Puneți întotdeauna articolul ce urmează să fie laminat în folia de mărime corespunzătoare.
- Testați întotdeauna laminarea cu o folie de mărime și grosime corespunzătoare, înainte de laminarea finală.
- Pregătiți folia și articolul pentru laminare. Plasați articolul în cadrul foliei, centrat și atingând marginea sigilată de dirijare. Asigurați-vă că folia nu este prea mare pentru articol.
- Dacă este necesar, tăiați materialul în exces din jurul articolului după laminare și răcire.

ÎNAINTE DE LAMINARE

1. Asigurați-vă că aparatul este plasat pe o suprafață stabilă.
2. Pentru cele mai bune rezultate, utilizați tava de ieșire integrată. Acest aparat este echipat cu o extensie a tăvii de ieșire. Pentru a deschide, pur și simplu glisați spre interior fiecare extensie din fantele de extensie aflate pe tava de ieșire.
3. Asigurați-vă că există suficient spațiu liber (min. 50 cm) în spatele aparatului pentru a permite articolelor să treacă neobstrucționat.
4. Conectați aparatul la o priză de alimentare ușor accesibilă. Aparatul va porni automat când este conectat la curent electric.

ETAPELE LAMINĂRII

5. Aparatul va începe automat să se încălzească până la laminarea la cald, iar Ghidajul luminos va lumina galben continuu până când va fi pregătit.
Notă:
• Laminatorul dispune de AutoSense care recunoaște automat grosimea foliei introduse în laminator.
6. Când aparatul este pregătit să lamineze, Ghidajul luminos va lumina verde continuu, pentru a indica faptul că utilizatorul poate introduce folia.
7. Așezați folia, cu marginea sigilată înspre înainte, în fanta de intrare a foliei. Țineți folia dreaptă și în poziție centrală pe intrarea pentru documente, nu înclinată. Utilizați marcasele de intrare pentru ghidare. Ghidajul luminos va pulsa în verde când laminarea este în curs și va reveni la verde continuu atunci când este acceptabil să introduceți o altă folie.
8. Acest aparat este prevăzut cu un sistem avansat de urmărire a foliei, care va detecta și va avertiza utilizatorul dacă alimentarea este necorespunzătoare. Dacă este detectat un blocaj, Ghidajul luminos va lumina intermitent în roșu, iar aparatul va emite un sunet, deoarece inversează automat documentul pentru a ajuta la eliminarea blocajului. Butonul Inversare se va aprinde pe durata activării funcției de inversare automată. Apoi, dacă blocajul nu este
9. La ieșire, folia de laminare poate fi fierbinte și moale. Pentru o calitate optimă și pentru a evita un blocaj, scoateți imediat folia. Așezați folia pe o suprafață orizontală pentru a se răci. Manevrați cu atenție folia fierbinte. Scoateți întotdeauna documentul laminat din aparat înainte de a începe următoarea operațiune de laminare. Pentru performanțe/rezultate optime, utilizați tava de ieșire.
10. Pentru laminările la rece, apăsați butonul de laminare la rece. Ghidajul de lumină va deveni galben pe măsură ce aparatul se răcește. Notă: pentru a utiliza setarea de laminare la rece după laminarea la cald, este posibil să fie nevoie să așteptați 30–60 de minute până când aparatul de laminat se răcește. După ce aparatul s-a răcit și este pregătit pentru laminarea la rece, Ghidajul luminos va lumina verde continuu, pentru a indica faptul că utilizatorul poate introduce folia.
11. Pentru a reveni la laminarea la cald după laminarea la rece, apăsați butonul de laminare la cald. Așteptați până când Ghidajul luminos devine verde continuu înainte de a introduce folia.

DEPOZITARE ȘI CURĂȚARE

Opriiți aparatul - dacă butonul de alimentare este apăsat, aparatul se va opri complet, oprind încălzitoarele și rolele. Deconectați aparatul de la priza de perete. Asigurați-vă că închideți tăvile de intrare și ieșire înainte de depozitare. Deconectați aparatul de la priza de perete. Asigurați-vă că închideți tăvile de intrare și ieșire înainte de depozitare. Exteriorul aparatului poate fi curățat cu o lavetă umedă. Nu utilizați solvenți sau materiale inflamabile pentru a lustrui aparatul. Acest aparat este echipat cu un „sistem de alertă privind curățarea”, care îi va reaminti utilizatorului să curățe laminatorul. Când aparatul este cald, pur și simplu introduceți coala de curățare prin laminator, pentru a curăța orice reziduu de pe role. Consultați „Sistemul de alertă privind curățarea” din „Funcții și instrucțiuni” pentru mai multe informații cu privire la această caracteristică. Pot fi achiziționate coli de curățare pentru a curăța rolele acestui aparat. Se recomandă să utilizați regulat colile de curățare, pentru performanțe optime ale aparatului. (Comandă coli de curățare #5320604)

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Folia nu sigilează complet obiectul	Este posibil ca obiectul să fie prea gros pentru a fi laminat	Grosimea maximă a documentului este egală cu 0,8 mm / 0,03"
Butonul de pornire pulsează	Laminatorul a intrat în modul Oprire automată	Apăsați butonul de pornire pentru a reporni aparatul
Folia s-a pierdut în interiorul dispozitivului	Folia s-a blocat	Aparatul va inversa automat documentul. Dacă blocajul nu este complet îndepărtat, butonul Inversare va clipi/lumina intermitent. Apăsați lung butonul Inversare trăgând simultan de folie, pentru a o scoate în întregime din aparat.
	Folia a fost introdusă cu capătul deschis înainte	
	Folia nu era centrată în momentul intrării	
	Folia nu era dreaptă la momentul intrării	
	S-a folosit o folie goală	
Folia este avariata după laminare	Rolele sunt avariate sau există adeziv pe role	Treceți o folie de curățare prin aparat pentru a testa și curăța rolele

KONTROLE PLASTIFIKATORA

A	Vodič svjetla	G	Ulazni utor za foliju
B	Gumb za stanje pripravnosti / napajanje	H	Vodič za ulaznu policu / foliju
C	Gumb za vraćanje natrag	I	Izlazni otvor
D	Gumbi za vruće / hladno laminiranje	J	Integrirana izlazna ladica
E	Indikator / gumb sustava za upozorenje na potrebu čišćenja	K	Otvori izlazne ladice za produženje
F	Ručke za nošenje	L	Integrirano produženje izlazne ladice

RADNE ZNAČAJKE

Učinak		Tehnički podaci	
Širina ulaza	A3/318 mm	Napon	220-240 V AC
Debljina folije (min.)	75 mikrona	Frekvencija	50-60 Hz
Debljina folije (maks.)	250 mikrona	Nazivna snaga	1200 vati
Približno vrijeme zagrijavanja	1 minuta	Jakost struje	6 ampera
Brzina plastificiranja	do 140 cm/min	Maksimalna debljina dokumenta	0,8 mm /0,03 inča
Broj valjaka	6		
Pokazivač stanja pripravnosti	Lampica (zeleno)		
Unatrag/automatsko prebacivanje unatrag	Da/Da		
Automatsko isključivanje	Da		

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE - SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPORABU

- Ukopčajte stroj u lako dostupnu utičnicu.
- Za sprječavanje električnog udara uređaj nemojte upotrebljavati u blizini vode. Uređaj, kabel napajanja ni zidnu utičnicu ne polijevajte vodom.
- Držite se podalje od pokretnih dijelova.
- Ova oprema nije prikladna za uporabu na mjestima gdje mogu biti prisutna djeca.
- Samoljepljive folije se mogu koristiti samo za hladno laminiranje.

OBAVEZNO postavite stroj na stabilnu podlogu.

OBAVEZNO provedite probno plastificiranje praznim listovima i podesite stroj prije konačnog plastificiranja.

OBAVEZNO uklonite spojnice i druge metalne predmete prije plastificiranja.

OBAVEZNO držite stroj podalje od izvora topline i vode.

OBAVEZNO isključite stroj nakon svake uporabe.

OBAVEZNO iskopčajte stroj kad se njime ne služite dulje vrijeme.

OBAVEZNO upotrijebite folije namijenjene uporabi s odgovarajućim postavkama.

OBAVEZNO držite podalje kućne ljubimce od stroja kada ga upotrebljavate.

NEMOJTE dozvoliti da kabel napajanja dodiruje vruće podloge.

NEMOJTE ostaviti kabel napajanja da visi s omarica ili polica.

NEMOJTE upotrebljavati uređaj ako je kabel napajanja oštećen.

NEMOJTE pokušavati otvoriti ili na bilo koji drugi način popravljati stroj.

NEMOJTE prekoračiti navedene radne značajke stroja.

NEMOJTE dopustite djeci da koriste ovaj uređaj bez nadzora odraslih.

NEMOJTE plastificirati oštre ili metalne predmete (primjerice, spojnice ili spjalice).

NEMOJTE plastificirati dokumente osjetljive na toplinu (primjerice, karte ili slike ultrazvuka) uz tople postavke.

NEMOJTE plastificirati praznu foliju.

MOGUĆNOSTI I SAVJETI

Napredni sustav za praćenje vrećica

Ova značajka otkriva i upozorava korisnika ako je došlo do pogrešnog uvlačenja ili da dokument nije u potpunosti prošao kroz stroj u normalnom radnom vremenu te automatski okreće dokument dok se zastoj ne otkloni. Ova značajka također prati vrećicu dok prolazi kroz stroj i obavještava korisnika da je stroj spreman za sljedeću vrećicu.

AUTOSENSE AutoSense

Jedinstveni sustav koji prepoznaje debljinu folije te se samostalno prilagođava optimalnoj postavci plastificiranja.



Obrnuti rad

Za izbacivanje folije za plastificiranje tijekom uporabe pritisnite i zadržite gumb za obrnuti rad dok folija ne izađe iz stroja.

Vodič svjetla

Ova značajka djeluje kao pokazatelj izvedbe pomoću različitih svjetala u boji kako bi korisnika vodila kroz postupak laminiranja.

Postojano žuto: Laminator se zagrijava ili hladi

Postojano zeleno: Laminator je spreman za umetanje folije

Pulsirajuće zeleno: laminiranje je u tijeku*

Blještava crvena: Laminator se zaglavio i automatski se vraća natrag. Kad se zaglavljenje ukloni, laminator će opet početi svijetliti postojano zelenom bojom

Pulsirajuće plavo: Laminator je u ciklusu čišćenja*

*Tek kad se koristi Fellowes list za čišćenje, vodič svjetla će pulsirati plavo. Kod svih drugih proizvođača uređaj će pulsirati zeleno kad se postavi list za čišćenje.

PRIJE PLASTIFICIRANJA

1. Osigurajte da je stroj na stabilnoj podlozi.
2. Za najbolje rezultate koristite integriranu izlaznu ladu. Ovaj je uređaj opremljen produžetkom izlazne ladice. Da biste ga otvorili, jednostavno gurnite svaki nastavak prema unutra iz utora za produžetak koji se nalazi na izlaznoj ladici.
3. Provjerite ima li iza stroja dovoljno slobodnog prostora (najmanje 50 cm) koji omogućuje slobodan prolaz plastificiranih artikala.
4. Postavite izlaznu ladu da biste ostvarili najbolje rezultate plastifikacije. Uređaj će se automatski upaliti kad se uključi.



CLEAN ALERT Sustav za upozorenje na potrebu čišćenja

Ova značajka podsjeća korisnika da očisti valjke za laminiranje u cilju učinka bez zaglavlivanja.

- Gumb za upozorenje na potrebu čišćenja zasvijetlit će bijelo obavještavajući korisnika da očisti valjke za laminiranje.
- Kad se uređaj zagrije, provucite list za čišćenje kroz uređaj kako biste očistili ostatke s valjaka. Preporučuje se korištenje prednje i stražnje strane lista za čišćenje kako biste ga dvaput provlačili kroz uređaj.
- Lampica za upozorenje za čišćenje (Clean alert) automatski će se vratiti natrag samo ako se koristi s listom za čišćenje marke Fellowes. Da biste ručno povratili ovu funkciju, jednostavno pritisnite gumb Očisti (Clean alert) i svjetlo će se isključiti.

Iako se sustav za upozorenje na potrebu čišćenja može zaobići, preporučuje se redovito korištenje listova za čišćenje kako bi se osigurala optimalna učinkovitost. (Kod za naručivanje listova za čišćenje #5320604)



AUTO SHUT OFF Funkcija „Automatskog isključivanja“

Ako mašina nije aktivna 30 minuta, funkcija 'Automatsko isključivanje' će staviti uređaj u stanje pripravnosti. Kako biste koristili uređaj, pritisnite gumb "Power On" (Uključeno) na upravljačkoj ploči.

- Za najbolje rezultate upotrebljavajte termalne vrećice marke Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 i folije za hladno plastificiranje
- Ovom stroju ne treba zaštitni karton za plastificiranje. To je mehanizam bez zaštitnog kartona.
- Artikl uvijek plastificirajte u foliji odgovarajuće veličine.
- Uvijek provedite probno plastificiranje uz sličnu veličinu i debljinu prije završnog postupka.
- Pripremite foliju i artikl za plastificiranje. Centrirajte artikl u foliji tako da dodiruje zatvoreni prednji rub. Pobrinite se da folija nije prevelika za artikl.
- Prema potrebi odrežite višak materijala oko artikla nakon plastificiranja i hlađenja

KORACI PLASTIFICIRANJA

- Uređaj će automatski započeti zagrijavanje do vrućeg laminiranja, a vodič svjetla će postati potpuno žut dok ne bude spreman.
Napomena:
 - Laminator ima funkciju AutoSense koja automatski prepoznaje debljinu folije koja je postavljena u laminator.
- Kad je uređaj spreman za laminiranje, vodič svjetla postat će svijetlo zelene boje, što znači da korisnik može umetnuti foliju.
- Prvo stavite foliju, i to prvo zapečaćeni rub, u otvor za ulaz. Foliju u utoru držite ravno i u sredini utora za postavljanje dokumenata, a ne pod kutom. Oznake ulaza upotrijebite kao vodič. Vodič svjetla pulsirat će zeleno kad je laminiranje u tijeku i vratit će se u zeleno kad je prihvatljivo ubaciti drugu foliju.
- Ovaj je uređaj opremljen naprednim sustavom praćenja folije (Advanced Pouch Tracking System) koji će prepoznati i upozoriti korisnika ako dođe do pogrešnog unosa. Ako se otkrije zastoj, vodič svjetla će bljeskati crveno, a uređaj će zaprijetiti dok automatski vraća dokument kako bi pomogao u uklanjanju zaglavljenog dokumenta. Gumb za vraćanje unatrag uključit će se dok je uključeno automatsko vraćanje unatrag. Nakon toga, ako se zaglavljivanje ne ukloni u potpunosti, gumb za unatrag će treperiti / bljeskati.
- Pritisnite i držite tipku za vraćanje unatrag dok povlačite foliju kako biste u potpunosti uklonili laminirani materijal iz uređaja. Kad se zaglavljeni materijal ukloni, vodič svjetla vratit će se u zeleno.
- Nakon izlaska iz stroja plastificirana vrećica može biti vruća i mekana. Za najbolju kvalitetu i sprječavanje zastoja odmah uklonite vrećicu. Postavite je na ravnu površinu da se ohladi. Budite pažljivi pri rukovanju vrućom vrećicom. Uvijek uklonite plastificirani dokument prije nove plastifikacije. Za najbolje rezultate/performance koristite izlaznu ladicu.
- Za hladno laminiranje, pritisnite tipku za hladno laminiranje. Vodič svjetla postat će žut dok se uređaj hladi. Napomena: da biste koristili postavku za hladno laminiranje nakon vrućeg laminiranja, možda ćete morati pričekati da se laminator ohladi u periodu od 30-60 minuta. Kada se uređaj ohladi i bude spreman za hladno laminiranje, vodič svjetla postat će svijetlozelen, što znači da korisnik može umetnuti foliju.
- Za povratak na vruće laminiranje nakon hladnog laminiranja pritisnite gumb za vruće laminiranje. Prije umetanja folije pričekajte dok vodič svjetla ne postane svijetlozeleno boje.

POHRANA I ČIŠĆENJE

Isključivanje uređaja - ako se pritisne gumb za uključivanje, uređaj će se potpuno isključiti, isključujući grijače i valjke. Isključite uređaj iz zida. Prije spremanja pobrinite se da zatvorite ulaznu i izlaznu ladicu. Isključite uređaj iz zida. Prije spremanja pobrinite se da zatvorite ulaznu i izlaznu ladicu. Vanjska površina uređaja može se očistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti otapala ili zapaljive materijale za poliranje uređaja. Ovaj je uređaj opremljen sustavom "Sustav za upozorenje na potrebu čišćenja ('Clean Alert System')" koji će podsjetiti korisnika na čišćenje laminatora. Kad je uređaj topao, jednostavno provucite list za čišćenje kroz laminator kako biste očistili ostatke s valjaka. Dodatne informacije o ovoj značajci potražite u odjeljku "Sustav za upozorenje na potrebu čišćenja" u odjeljku "Značajke i savjeti". Možete kupiti listove za čišćenje valjaka ovog uređaja. Preporučuje se redovito korištenje listova za čišćenje kod uređaja radi optimalnog učinka. (Kod za naručivanje listova za čišćenje # 5320604)

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Folija potpuno ne zatvara artikal	Artikal je možda prevelike debljine za plastificiranje	Maksimalna debljina dokumenta je 0,8 mm/0,03 inča
Gumb za uključivanje pulsira	Laminator je prešao u način automatskog isključivanja	Pritisnite gumb za uključivanje za ponovno pokretanje uređaja
Folija ne izlazi iz stroja i ne vidi se	Folija je zaglavljena	Odaberite gumb za obrnuti rad i rukom izvucite foliju
	Folija je umetnuta otvorenom stranom prema naprijed	
	Folija nije centrirana na ulazu	
	Folija nije ravna na ulazu	
	Upotrijebljena je prazna folija	
Folija je oštećena nakon plastificiranja	Oštećeni valjci ili ljepljivo na valjcima	Propustite listove za čišćenje kroz stroj i očistite valjke

SLOVENŠČINA SI

KONTROLE NA APARATU ZA PLASTIFICIRANJE

A	Svetlobni indikator	G	Vhodna reža za žepek
B	Tipka za stanje pripravljenosti/vklop	H	Vhodni pladenj/vhodno vodilo za žepek
C	Tipka za vrnitev	I	Izhodna reža
D	Tipki za vročo/hladno plastifikacije	J	Izhodni pladenj
E	Indikator/tipka opozorila za čišćenje »Clean Alert System«	K	Reže podaljška izhodnega pladnja
F	Nosilni ročki	L	Podaljšek izhodnega pladnja

ZMOGLJIVOST

Zmogljivost

Širina za vstavljanje	A3 / 318 mm
Debelina žepka (min)	75 mikronov
Debelina žepka (maks)	250 mikronov
Ocenjen čas segrevanja	1 minuta
Plastificiranje	do 140 cm/min
Število valjev	6
Označba pripravljenosti	Lučka (zeleno)
Vrnitev/Samodejna vrnitev	Da/Da
Samodejni izklop	Da

Tehnični podatki

Napetost	220-240 V AC
Frekvenca	50-60 Hz
Moč	1200 Vatov
Amperi	6 Amperov
Največja debelina dokumentov	0,8 mm / 0,03"

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA — HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

- Napravo priključite v lahko dostopno vtičnico.
- Da bi preprečili električni udar, naprave ne uporabljajte v bližini vode ter je ne polivajte po napravi, kabliah ali stenski vtičnici.
- Ne približujte se premikajočim se delom.
- Ta oprema ni primerna za uporabo na lokacijah, kjer so lahko prisotni otroci.
- Samolepilne žepke lahko uporabljate samo pri hladni nastavitvi.

ZAGOTOVITE, da je naprava na ravni površini.

POSKUSNO plastificirajte nekaj listov in napravo nastavite pred končnim plastificiranjem.

ODSTRANITE sponke in ostale kovinske predmete, preden začnete s plastificiranjem.

HRANITE napravo stran od virov toplote in vode.

IZKLOPITE napravo po vsaki uporabi.

IZKLUČITE napravo iz električnega napajanja, če je ne boste uporabljali dlje časa.

UPORABITE folijske žepke, ki so narejeni za uporabo pri primernih nastavitvah.

HRANITE izven dosega hišnih ljubljencev, ko je naprava v uporabi.

NE puščajte napajalnega kabla v stiku z vročimi površinami.

NE puščajte napajalnega kabla, da visi s polic ali omar.

NE uporabljajte naprave, če je napajalni kabel poškodovan.

NE poskušajte sami odpreti ali kakor koli popravljati naprave.

NE prekoračite navedene učinkovitosti naprave.

NE dovolite uporabe naprave otrokom brez nadzora odraslih.

NE plastificirajte ostrih ali kovinskih predmetov (npr. sponk ipd.).

NE plastificirajte dokumentov, občutljivih na toploto (npr. kart, ultrazvočnih posnetkov ipd.) pri vročih nastavitvah.

NE plastificirajte praznega folijskega žepka.

FUNKCIJE IN NAPOTKI

Napreden sistem sledenja folijskemu žepku

Ta funkcija bo odkrila in uporabnika opozorila, če je prišlo do nepravilnega podajanja ali če dokument ni šel povsem skozi napravo v običajnem času delovanja, in bo dokument samodejno vrnila, dokler ne odpravi zastoja. Ta funkcija bo prav tako sledila folijskemu žepku na poti skozi napravo in obveščala uporabnika, kdaj je naprava pripravljena za naslednji žep.

AUTOSENSE AutoSense (Samodejna zaznava)

Edinstven sistem zazna debelino žepka in samodejno prilagodi na optimalno nastavitvev za plastificiranje.



Funkcija »Vrnitev«

Za izmet plastificiranega žepka med uporabo pritisnite in držite gumb Obratno, dokler žepek ni izvržen iz naprave.

Svetlobni indikator

Ta funkcija deluje kot indikator delovanja z uporabo različnih barvnih indikatorjev, ki uporabnika vodijo skozi postopek plastificiranja.

Svetlobni indikator sveti rumeno: plastifikator se segreva ali ohlaja.

Svetlobni indikator sveti zeleno: plastifikator je pripravljen na vstavljanje žepka.

Svetlobni indikator utripa zeleno: plastifikacija poteka.*

Svetlobni indikator utripa rdeče: zastoj dokumenta v plastifikatorju in vklop samodejne spremembe smeri. Ko odpravite zastoj, svetlobni indikator ponovno zasveti zeleno.

Svetlobni indikator utripa modro: plastifikator deluje v ciklu čiščenja*

*Šele ko uporabite čistilni list Fellowes, začne svetlobni indikator utripati modro. Pri vseh drugih blagovnih znamkah čistilnih listov začne svetlobni indikator naprave po vstavitvi lista utripati zeleno.



CLEAN ALERT Sistem opozorila za čiščenje »Clean Alert«

Ta funkcija uporabnika opomni na čiščenje valjčkov plastifikatorja, s čimer se zagotovi nemoteno delovanje brez zatikanja.

- Tipka »Clean Alert« zasveti belo in uporabnika opozori na čiščenje valjčkov plastifikatorja.
- Ko je naprava topla, skoznjno spustite čistilne liste, da očistite morebitne ostanke na valjčkih. Priporočljivo je, da čistilni list dvakrat spustite skozi napravo, pri čemer drugič obrnete že uporabljen čistilni list.
- Tipka »Clean Alert« se samodejno ponastavi samo, če ste uporabili čistilni list Fellowes. Če želite to funkcijo ročno ponastaviti, preprosto pritisnite tipko »Clean Alert« in osvetlitev tipke se izklopi.

Čeprav je mogoče čiščenje preko funkcije »Clean Alert« preskočiti, je priporočljivo, da redno uporabljate čistilne liste, s katerimi zagotovite optimalno delovanje naprave. (Koda za naročanje čistilnih listov #5320604).



AUTO SHUT OFF Funkcija »Samodejni izklop«

Če naprava ni aktivna 30 minut, jo funkcija »samodejnega izklopa« preklopi v stanje pripravljenosti. Za upravljanje naprave pritisnite gumb »Power On« (Vklp) na nadzorni plošči.

- Za najboljše rezultate uporabite termične folijske žepke znamke Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 in hladni žepki
- Naprava za plastificiranje ne potrebuje nosilca. Mehanizem je brez nosilca.
- Predmet, ki ga želite plastificirati, vedno vstavite v folijski žepek ustreznih velikosti.
- Pred končnim postopkom vedno preizkusite delovanje na dokumentu podobne velikosti in debeline.
- Pripravite folijski žepek in predmet za plastificiranje. Predmet vstavite na sredino žepka tako, da se dotika glavnega zatesnjenege roba. Preverite, da žepek ni prevelik za vaš predmet.
- Po potrebi po plastificiranju in hlajenju odvečen material okrog predmeta obrežite.

PRED PLASTIFICIRANJEM

1. Zagotovite, da je naprava na ravni površini.
2. Za najboljše rezultate uporabite izhodni pladenj. Ta naprava je opremljena s podaljškom izhodnega pladnja. Če ga želite odpreti, preprosto izvlcite oba podaljška iz reže na izhodnem pladnju.

3. Preverite, ali je za napravo dovolj prostora (najmanj 50 cm) za neoviran prehod predmetov.

4. Napravo priključite v lahko dostopno vtičnico. Po priključitvi na napajanje se naprava samodejno vklopi.

KORAKI ZA PLASTIFICIRANJE

5. Naprava se bo samodejno začela segrevati za vroče plastificiranje, svetlobni indikator pa bo svetil rumeno, dokler ni plastifikator pripravljen.

Opomba:

- Plastifikator je opremljen s funkcijo »AutoSense«, ki samodejno prepozna debelino žepka, vstavljenega v plastifikator.

6. Ko je naprava pripravljena na plastificiranje, svetlobni indikator sveti zeleno, kar pomeni, da lahko uporabnik vstavi žepek.

7. Žepek z zatesnjeno stranjo naprej vstavite v vhodno režo za žepke. Žepek mora biti raven in na sredini reže za dokument; pazite, da ni pod kotom. Pomagajte si z vstopnimi oznakami. Ko je plastificiranje v teku, svetlobni indikator utripa zeleno. Ko začne svetiti zeleno, lahko vstavite nov žepek.

8. Ta enota je opremljena z naprednim sistemom sledenja žepku, ki bo zaznal, če pride do napačnega podajanja, in uporabnika opozoril na to. Če je zaznan zastoj, začne svetlobni indikator utripati rdeče, naprava pa zapiska, ko dokument samodejno potiska v obratno smer, da bi se zastoj lažje odpravil. Ko se vklopi samodejna sprememba smeri, zasveti tipka za vrnitev. Če po tem zastoj ni povsem odpravljen, tipka za vrnitev utripa. Pritisnite in

pridržite tipko za vrnitev, medtem ko vlečete žepek, da popolnoma odstranite plastificiran žepek iz naprave. Ko odpravite zastoj, začne svetlobni indikator zopet svetiti zeleno.

9. Ob izhodu je lahko plastificiran žepek vroč in mehek. Za najboljšo kakovost in za preprečevanje zastoja žepek takoj odstranite. Žepek postavite na ravno površino, da se ohladi. Pri ravnanju z žepkom bodite previdni. Preden začnete z novo plastifikacijo vedno odstranite plastificiran dokument. Za najboljše izvajanje/rezultate uporabite izhodni pladenj.

10. Za hladno plastificiranje pritisnite tipko za hladno plastificiranje. Svetlobni indikator zasveti rumeno, ko se naprava ohladi. Opomba: za uporabo hladne plastifikacije po uporabi vroče plastifikacije boste morda morali počakati 30–60 minut, da se plastifikator ohladi. Ko se naprava ohladi in je pripravljena na hladno plastificiranje, svetlobni indikator zasveti zeleno, kar pomeni, da lahko uporabnik vstavi žepek.

11. Če želite po hladnem plastificiranju preklopiti nazaj na vroče plastificiranje, pritisnite tipko za vroče plastificiranje. Preden vstavite žepek, počakajte, da se svetlobni indikator obarva zeleno.

HRAMBA IN ČIŠČENJE

Izklop naprave – če pritisnete tipko za vklop/izklop, se naprava popolnoma izklopi, vključno z grelniki in valjčki. Odstranite napajalni kabel iz zidne vtičnice. Pred shranjevanjem naprave zaprite vhodni in izhodni pladenj. Odstranite napajalni kabel iz zidne vtičnice. Pred shranjevanjem naprave zaprite vhodni in izhodni pladenj. Zunanost naprave lahko očistite z vlažno krpo. Za loščenje naprave ne uporabljajte topil ali vnetljivih materialov. Ta naprava je opremljena s sistemom »Clean Alert System«, ki uporabnika opominja na čiščenje plastifikatorja. Ko je naprava topla, preprosto podajte čistilni list skozi plastifikator, da očistite ostanke z valjčkov. Za več informacij o tej funkciji glejte »Sistem Clean Alert« v razdelku »Funkcije in nasveti«. Za čiščenje valjčkov naprave lahko kupite čistilne liste. Za optimalno delovanje naprave je priporočljivo, da čistilne liste redno uporabljate. (Koda za naročanje listov za čiščenje #5320604)

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Žepek predmeta ne zatesni v celoti	Predmet je morda predebel za plastificiranje	Maksimalna debelina dokumenta je lahko 0,8 mm / 0,03"
Tipka za vklop utripa	Plastifikator je v načinu samodejnega izklopa.	Pritisnite tipko za vklop, da ponovno zaženete napravo.
Folijski žepek se je izgubil v napravi	Žepek je zagoden	Naprava bo samodejno vrnila dokument. Če zastoj ni v celoti odpravljen, bo gumb za vrnitev utripal. Pritisnite in držite gumb za vrnitev, medtem ko vlečete paket, da popolnoma odstranite paket.
	Žepek ste v napravo vstavili z odprtim delom naprej	
	Žepek ob vstavljanju dokumenta v napravo ni bil poravnan na sredino	
	Žepek ob vstavljanju dokumenta v napravo ni bil poravnan	
	Uporabili ste prazen žepek	
Žepek je po plastificiranju poškodovan	Poškodovani valjčki ali samolepilni valjčki	Skozi napravo spustite liste za čiščenje, da preverite in očistite valjčke

KOMANDE LAMINATORA

A Svetlosni vodič	G Otvor za ulaz folije/dokumenta
B Dugme za stanje pripravnosti/uključivanje	H Vodič za policu na ulazu/otvor za ulaz folije
C Dugme za vraćanje unazad	I Izlazni otvor
D Dugmad za toplu ili hladnu laminaciju	J Integrisana izlazna fioka
E Pokazivač/dugme za sistem za upozorenje na potrebu čišćenja	K Otvori za produženje izlaznih fioka
F Ručke za nošenje	L Produžetak integrisane izlazne fioka

MOGUĆNOSTI

Radne karakteristike

Ulazna širina	A3 / 318mm
Debljina folije (min.)	75 mikrona
Debljina folija (maks.)	250 mikrona
Približno vreme zagrevanja	1 minut
Brzina laminacije	do 140cm/min
Broj valjaka	6
Indikacija spremnosti	svetlosna (zeleno)
Vraćanje/Automatsko vraćanje	Da/Da
Automatsko isključivanje	Da

Tehnički podaci

Voltaža	220-240V AC
Frekvencija	50-60Hz
Potrošnja u vatima	1200 vati
Amperi	6 Ampera
Maksimalna debljina folije	0,8 mm / 0,03"

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA – SAČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU

- Uključite uređaj u lako dostupnu utičnicu.
- Da biste sprečili električni udar, nemojte da koristite aparat u blizini vode, nemojte da prosipate vodu po aparatu, kابلu za napajanje ili zidnoj utičnici.
- Držite se dalje od pokretnih delova.
- Ova oprema nije pogodna za upotrebu na mestima gde će verovatno biti prisutna deca.
- Samolepljive folije mogu da se koriste samo uz podešavanje za hladno laminiranje.

UVERITE se da je mašina postavljena na stabilnu podlogu.

IZVRŠITE probnu laminaciju na otpadnim listovima i podesite mašinu pre nego što prisupite završnoj laminaciji.

UKLONITE spone i druge metalne predmete pre laminacije.

DRŽITE mašinu dalje od izvora toplote i vlage.

ISKLJUČITE mašinu nakon svake upotrebe.

IZVUCITE utikač mašine iz utičnice kada se ne koristi duže vreme.

KORISTITE folije koje su predviđene za upotrebu sa odgovarajućim podešavanjima.

DRŽITE dalje od kućnih ljubimaca tokom upotrebe.

NEMOJTE da izlažete kabl za napajanje kontaktu sa toplim površinama.

NEMOJTE da ostavljate kabl za napajanje da visi sa police i drugog nameštaja.

NEMOJTE da koristite aparat ako je kabl za napajanje oštećen.

NEMOJTE pokušavati da otvorite ili da na neki drugi način pokušate da popravite mašinu.

NEMOJTE da opterećujete mašinu preko navedenog kapaciteta.

NEMOJTE dozvoljavajte deci da koriste ovaj uređaj bez nadzora odraslih.

NEMOJTE da laminirate oštre ili metalne predmete (npr. spone, spajalice).

NEMOJTE da laminirate dokumenta koja su osetljiva na toplotu (npr. karte, legitimacije, ultrazvučne snimke) u toplom režimu.

NEMOJTE da laminirate praznu foliju.

FUNKCIJE I SAVETI

Napredni sistem za kontrolu folije

Ova funkcija će otkriti i upozoriti korisnika u slučaju pogrešnog postavljanja dokumenta ili o tome da dokument nije u potpunosti prošao kroz aparat u normalnom periodu rada i automatski će promeniti smer kretanja dokumenta dok se papir ne odglavi. Ova funkcija će takođe kontrolisati prolazak folije kroz aparat i obavestiti korisnika kada je aparat spreman za sledeću foliju.

AUTOSENSE AutoSense

Jedinstveni sistem detektuje debljinu folije i automatski se prilagođava optimalnim podešavanjima laminacije.

Funkcija 'Obrnuti rad'

Za izbacivanje folije za laminaciju tokom upotrebe pritisnite i držite dugme za obrnuti rad dok folija ne izađe iz uređaja.

Svetlosni vodič

Ova funkcija deluje kao indikator performansi pomoću različitih lampica u boji, koje vode korisnika kroz postupak laminacije.

Postojano žuta: Laminator se zagreva ili hladi

Postojano zelena: Laminator je spreman za umetanje folije/dokumenta
Pulsirajuća zelena: Laminacija je u toku*

Trepćuća crvena: Laminator se zaglavio i automatski se vraća unazad.
Laminator će se vratiti u postojano zelenu kada ne bude bio zaglavljen
Pulsirajuća plava: Laminator je u ciklusu čišćenja*

*Samo kada se koriste Fellowes listovi za čišćenje svetlosni vodič će pulsirati plavo. Kod svih drugih marki aparat će pokazivati pulsirajuću zelenu kada je ubačen list za čišćenje.

PRE LAMINACIJE

1. Proverite da li je mašina na stabilnoj podlozi.
2. Za najbolje rezultate koristite integrisanu izlaznu fioku. Ova mašina je opremljena produžetkom izlazne fioka. Da biste ga otvorili, jednostavno gurnite svaki produžetak prema unutra iz otvora za produžetak koji se nalaze na izlaznoj fioci.
3. Proverite da li ima dovoljno slobodnog prostora (min. 50 cm) iza mašine, tako da predmeti laminacije mogu da prolaze neometano.
4. Uključite uređaj u lako dostupnu utičnicu. Mašina će se automatski uključiti kada je priključena.

CLEAN ALERT Sistem za upozorenje na potrebu čišćenja

Ova funkcija podseća korisnika da očisti valjke aparata za laminaciju kako bi osigurao rad bez zaglavljivanja.

- Dugme za upozorenje na potrebu čišćenja zasvetleće belo obaveštavajući korisnika da očisti valjke za laminaciju.
- Kada je mašina zagrejana, porovucite list za čišćenje kroz mašinu kako biste očistili ostatke sa valjaka. Preporučuje se upotreba prednje i zadnje strane lista za čišćenje da biste ih dvaput provukli kroz mašinu.
- Lampica za upozorenje na potrebu čišćenja će se sama resetovati samo kada se koristi sa listom za čišćenje Fellowes. Da biste ručno resetovali tu funkciju, jednostavno pritisnite dugme za upozorenje na potrebu čišćenja i svetlo će se ugasiti.

Iako se sistem za upozorenje na potrebu čišćenja može zaobići, preporučuje se redovna upotreba listova za čišćenje sa mašinom kako bi se osiguralo optimalne performanse. (Narudžbina listova za čišćenje #5320604)

AUTO SHUT OFF Funkcija 'Automatsko isključivanje'

Ako uređaj nije aktivan 30 minuta, funkcija „Automatsko isključivanje“ stavlja ga u stanje pripravnosti. Za rukovanje uređajem, pritisnite dugme 'Power on' na kontrolnoj tabli.

- Da biste postigli najbolje rezultate, koristite termalne folije marke Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 i folije za hladnu laminaciju.
- Kod ove mašine nije neophodan nosilac za laminaciju. To je mehanizam bez nosioca (carrier-free).
- Predmet laminacije uvek stavite u foliju odgovarajuće veličine.
- Uvek izvršite probnu laminaciju predmeta slične veličine i debljine pre završnog procesa.
- Pripremite foliju i predmet za laminaciju. Centrirajte artikl u foliji tako da dodiruje zatvorenu prednju ivicu. Uverite se da folija nije prevelika za predmet.
- Ako je neophodno, isecite višak materijala oko predmeta nakon što završite sa laminacijom i nakon što se predmet ohladi.

KORACI LAMINACIJE

- 5.** Mašina će automatski početi da se zagreva do vruće laminacije i svetlosni vodič će biti postojano žut sve dok ne bude spremna. Napomena:
- Funkcija laminatora AutoSense koja automatski prepoznaje debljinu folije umetnute u laminator.
- 6.** Kada je mašina spremna za laminaciju, svetlosni vodič će biti postojano zelene boje što ukazuje na to da korisnik može da ubaci foliju.
- 7.** Prvo stavite foliju za zapečaćenom ivicom napred u otvor za foliju. Držite foliju ravno i centralno u otvoru za dokument, a ne pod uglom. Koristite oznake ulaza kao vodič. Svetlosni vodič će pulsirati zelenom bojom kada je laminacija u toku i vratiće se u postojano zeleno kada je prihvatljivo ubaciti drugu foliju.
- 8.** Ovaj uređaj je opremljen naprednim sistemom za praćenje folija koji će detektovati pogrešno ubacivanje i upozoriće korisnika na tu grešku. Ako se otkrije zaglavljivanje, svetlosni vodič će treptati crveno, a uređaj će zapišati dok automatski vraća dokument kako bi pomogao da se zaglavljivanje otkloni. Dugme za vraćanje unazad će se uključiti dok se obavlja automatsko vraćanje unazad. Nakon toga, ako zaglavljivanje nije u potpunosti rešeno, dugme za

vraćanje unazad će treptati/bleštati. Pritisnite i držite dugme za vraćanje unazad dok povlačite foliju da biste u potpunosti uklonili foliju iz mašine. Kada se zaglavljena folija ukloni, svetlosni vodič će se vratiti u postojano zelenu boju.

- 9.** Prilikom izlaska laminirana folija može da bude vruća i meka. Da bi se dobio najbolji kvalitet i sprečilo zaglavljivanje, foliju uklonite odmah. Stavite foliju na ravnu površinu da se ohladi. Vodite računa prilikom rukovanja vrelom folijom. Uvek uklonite laminirani dokument pre nego što počnete sledeće laminiranje. Za najbolji efekat rada/rezultate, koristite izlazni držač za papir.
- 10.** Za hladne laminate pritisnite dugme za hladnu laminaciju. Svetlosni vodič će postati žut dok se mašina hladi. Napomena: Da biste koristili podešavanje za hladnu laminaciju nakon vruće laminacije, možda ćete morati da sačekate da se mašina za laminaciju ohladi 30–60 minuta. Kada se mašina ohladi i spremna je za hladnu laminaciju, svetlosni vodič će se vratiti u postojano zelenu boju što ukazuje korisniku da može da umetne foliju.
- 11.** Da biste prebacili na vruću laminaciju nakon hladne, pritisnite dugme za vruću laminaciju. Sačekajte da svetlosni vodič postane postojano zelen pre nego što umetnete foliju.

SKLADIŠTENJE I ČIŠĆENJE

Isključivanje uređaja – ako se pritisne dugme za uključivanje, uređaj će se potpuno isključiti, sa grejačima i valjcima. Isključite uređaj sa napajanja. Obavezno zatvorite ulaznu i izlaznu fioku pre skladištenja. Isključite uređaj sa napajanja. Obavezno zatvorite ulaznu i izlaznu fioku pre skladištenja. Spoljašnjost mašine se može očistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti rastvarače ili zapaljiva sredstva za poliranje mašine. Ovaj uređaj ima „Sistem za upozorenje na potrebu čišćenja“ koji će podsetiti korisnika da očisti uređaj za laminaciju. Kada je mašina topla, provucite listove kroz mašinu da biste očistili bilo kakve ostatke sa valjaka. Pogledajte „Sistem za upozorenje na potrebu čišćenja“ u odeljku „Funkcije i saveti“ za više informacija o ovoj funkciji. Listovi za čišćenje valjaka ove mašine se mogu kupiti. Preporučuje se redovna upotreba listova za čišćenje sa mašinom za optimalne performanse. (Narudžbina listova za čišćenje #5320604)

REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Folija ne oblaže predmet u celosti.	Možda je predmet previše tanak za laminaciju.	Maksimalna debljina dokumenta je 0,8 mm / 0,03". Provucite kroz laminator još jedanput.
Dugme za uključivanje pulsira	Uređaj za laminaciju se prebacio u režim automatskog isključivanja	Pritisnite dugme za uključivanje da biste ponovo pokrenuli mašinu
Folija je nestala u mašini.	Folija je izgužvana.	Aparat će automatski promeniti smer kretanja dokumenta. Ako odglavljivanje nije u potpunosti završeno, dugme za odglavljivanje će zatreperiti. Pritisnite i držite dugme za promenu smera kretanja dokumenta dok izvlačite foliju da bi ste je u potpunosti uklonili.
	Prvo je ubačen otvoreni kraj folije.	
	Folija nije centrirana na ulazu.	
	Folija nije postavljena pravo na ulazu.	
	Korišćena je prazna folija.	
Folija je oštećena nakon laminacije.	Valjci su oštećeni ili je na valjcima lepljiva materija.	Provucite listove za čišćenje kroz mašinu da proverite i očistite valjke.

أزرار التحكم في آلة التغليف

البيانات الفنية	البيانات الفنية	البيانات الفنية
فتحة إدخال كيس التغليف	G	موجه الضوء
دليل إدخال كيس التغليف / رف الإدخال	H	زر الاستعداد/التشغيل
فتحة الإخراج	I	زر الرجوع
علبة الإخراج المدمجة	J	أزرار التغليف على البارد/الساخنة
فتحات ملحقة بعلبة الإخراج	K	زر/مؤشر نظام التنبيه بالتنظيف
ملحق بعلبة الإخراج المدمجة	L	مقايض الحمل

القدرات

الأداء	البيانات الفنية	البيانات الفنية
عرض الإدخال	ورق مقاس 318 / A3 م	240-220 فولت تيار متردد
سمك اللوح (كحد أدنى)	75 ميكرون	60-50 هرتز
سمك اللوح (كحد أقصى)	250 ميكرون	1200 وات
الوقت المقدر للتسخين	1 دقيقة	6 أمبير
سرعة التغليف	تصل إلى 140 سم/دقيقة	0.03 بوصة/0.8 م
عدد البكرات	6	
إشارة الاستعداد	ضوء (أخضر)	
الرجوع/الرجوع التلقائي	نعم/نعم	
إيقاف تشغيل تلقائي	نعم	

⚠ تعليمات هامة للسلامة - حافظ على اتباعها في المستقبل

- الآلة للاستخدام الداخلي فقط. قم بتوصيل الجهاز بمقبس طاقة سهل الوصول إليه.
- لمنع الصدمة الكهربائية - لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء. ولا تسكب الماء على الجهاز. أو سلك التيار الكهربائي. أو مقبس الحائط.
- ابق بعيدًا عن الأجزاء المتحركة.
- لا يتناسب استخدام هذا الجهاز في الأماكن التي يُحتمل وجود أطفال بها.
- لا يمكن استخدام أكياس التغليف ذاتية اللصق إلا مع الإعداد على البارد.

- تأكد من أن الآلة على سطح مستو.
- اختبر تغليف ورقة مقشرة واضبط الآلة قبل التغليف النهائي.
- قم بإزالة المشابك والمواد المعدنية الأخرى قبل التغليف.
- حافظ على الجهاز بعيدًا عن مصادر الماء والحرارة.
- قم بإيقاف تشغيل الآلة بعد كل استخدام.
- قم بفصل الآلة عندما لا تكون قيد الاستخدام لفترة طويلة.
- استخدم الألواح المصممة للاستخدام وفقًا للإعدادات المناسبة.
- قم بإبعاد الآلة عن متناول الحيوانات الأليفة أثناء الاستخدام.
- لا تترك سلك التيار الكهربائي يلامس الأسطح الساخنة.
- لا تترك سلك التيار الكهربائي يتدلى من الخزانة أو الأرفف.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك التيار الكهربائي.
- لا تحاول فتح أو إصلاح الآلة.
- لا تتجاوز أداء الآلات المحدد.
- لا تسمح للأطفال باستخدام هذا الجهاز إلا تحت إشراف أشخاص بالغين.
- لا تقم بتغليف مواد حادة أو معدنية (مثل: الدبابيس. أو مشابك الورق).
- لا تقم بتغليف المستندات الحساسة للحرارة (مثل النذاكر. والألواح الأشعاع فوق الصوتية. وما إلى ذلك) على إعدادات التغليف الساخنة.
- لا تقم بتغليف لوح فارغ.

خطوات التغليف

5. سيبدأ الجهاز تلقائيًا في الاستعداد للتغليف على الساخن وسيتحول لون موجه الضوء إلى الأصفر الثابت حتى يصبح جاهزًا. ملحوظة:

• يتميز جهاز التغليف بخاصية الاستشعار التلقائي والتي تتعرف تلقائيًا على سمك الكيس الذي يتم إدخاله في الجهاز

6. يتحول لون موجه الضوء إلى الأخضر الثابت عندما يكون الجهاز جاهزًا للتغليف. مشيرًا إلى أن المستخدم يمكنه إدخال كيس التغليف.

7. ضع كيس التغليف. من طرف الحافة المغلقة أولاً. في فتحة إدخاله. احتفظ بكيس التغليف في وضعية مستوية ومتوسطة داخل فتحة إدخال المستند. ولا تضعه بزاوية. بإمكانك الاسترشاد في ذلك بعلامات الإدخال. سينبض موجه الضوء باللون الأخضر عندما يكون التغليف قيد المعالجة. وسيعود إلى اللون الأخضر الثابت عند إمكانية إدخال كيس تغليف آخر.

8. هذه الوحدة مزودة بنظام متقدم لتتبع أكياس التغليف. والذي سيكتشف أي خطأ في الإدخال وينبه المستخدم به. يوضع موجه الضوء باللون الأحمر عند الكشف عن انحشار الأوراق. وسيصدر الجهاز صيرًا حيث يعيد المستند إلى الوراء تلقائيًا للمساعدة في إخراج هذا الانحشار. سيظهر زر الرجوع أثناء تشغيل الرجوع التلقائي وإذا لم يكتمل تنظيف الانحشار بعد ذلك. فسيومض/ يبرر زر الرجوع. اضغط مع الاستمرار على زر الرجوع أثناء سحب

كيس التغليف لإزالة الغلاف تمامًا من الجهاز. حيث يعود موجه الضوء إلى الأخضر الثابت فور تنظيف الانحشار.

9. وعند الخروج. قد يكون لوح التغليف ساخنًا وناعمًا. للحصول على جودة أفضل ولتجنب التكدس. قم بإزالة اللوح على الفور. ضع اللوح على سطح مستو حتى يبرد. توخى الحذر عند التعامل مع لوح ساخن. قم دائمًا بإزالة المستند المغلف قبل بدأ التغليف التالي. لأداء/نتائج أفضل. استخدم درج إخراج الورق.

10. للتغليف على البارد. اضغط على زر التغليف على البارد. سيعود لون موجه الضوء إلى الأصفر عندما يبرد الجهاز. ملحوظة: لاستخدام الإعداد على البارد بعد التغليف على الساخن. قد تضطر إلى الانتظار من 30 إلى 60 دقيقة حتى يبرد جهاز التغليف. ويحذر أن يبرد الجهاز ويصبح جاهزًا للتغليف على البارد. سيعود لون موجه الضوء إلى الأخضر الثابت. مشيرًا إلى أن المستخدم يمكنه إدخال كيس التغليف.

11. للعودة إلى التغليف على الساخن بعد التغليف على البارد. اضغط على زر التغليف على الساخن. انتظر حتى يتحول لون موجه الضوء إلى الأخضر الثابت قبل إدخال كيس التغليف.

المميزات والنصائح

نظام متقدم لتتبع الألواح

سوف توضح هذه الميزة للمستخدم وتنبهه إذا كان هناك تجاوز للتغذية أو لم يدخل المستند بأكمله داخل الآلة في وقت التشغيل الطبيعي. وستقوم تلقائيًا بإرجاع المستند حتى يتم إزالة تكدر الورق. كما أن هذه الميزة أيضًا ستقوم باتتباع اللوح أثناء دخوله عبر الآلة وتسمح للمستخدم بمعرفة الوقت الذي تكون فيه الآلة جاهزة من أجل اللوح التالي.

AUTOSENSE استشعار تلقائي

نظام فريد يحدد سمك الغلاف ويضبط نفسه على إعداد التغليف المثالي



وظيفة 'الرجوع'

إخراج لوح التغليف أثناء الاستخدام. اضغط ضغطًا مطوّلًا على زر الرجوع حتى يخرج اللوح من الآلة.

موجه الضوء

تعمل هذه الميزة كمؤشر للأداء باستخدام أضواء مختلفة اللون لتوجيه المستخدم أثناء عملية التغليف.

الأصفر الثابت: جاري تسخين جهاز التغليف أو تبريده
الأخضر الثابت: جهاز التغليف جاهز لإدخال كيس التغليف
الأخضر النابض: التغليف قيد التقدم*

الأحمر الوامض: هناك انحشار للأوراق بجهاز التغليف وجاري الرجوع التلقائي. سيعد لون جهاز التغليف إلى الأخضر الثابت فور إخراج الورق المحشور.

الأزرق النابض: جهاز التغليف في دورة التنظيف*
*ولن ينبض موجه الضوء باللون الأزرق إلا عند استخدام ورقة تنظيف من Fellowes.

بينما ينبض الجهاز في جميع العلامات التجارية الأخرى باللون الأخضر عند إدخال ورقة التنظيف.

CLEAN ALERT نظام التنبيه بالتنظيف.

تذكّر هذه الميزة المستخدم بتنظيف بكرات جهاز التغليف للحصول على أداء خالي من الانحشار.

• سيضيء زر التنبيه بالتنظيف باللون الأبيض لإعلام المستخدم بتنظيف بكرات جهاز التغليف.

• عندما يكون الجهاز دافئًا. قم بتشغيل ورقة التنظيف من الجهاز لتنظيف أي بقايا من البكرات. يُوصى باستخدام الجانين الأمامي والخلفي. لورقة التنظيف مرتين لتشغيل من الجهاز.

• لا يُعاد ضبط ضوء خاصية التنبيه بالتنظيف تلقائيًا إلا عند استخدامه مع ورقة تنظيف Fellowes. لإعادة ضبط هذه الخاصية يدويًا. ما عليك سوى الضغط على زر التنبيه بالتنظيف. ومن ثمّ ينطفئ الضوء.

على الرغم من إمكانية تجاوز نظام التنبيه بالتنظيف. يُوصى باستخدام أوراق التنظيف للجهاز بانتظام. وذلك من أجل الحصول على الأداء الأمثل للجهاز. (طلب ورقة تنظيف رقم 5320604)

AUTO SHUT OFF وظيفة 'الإيقاف التلقائي'

وإذا لم يكن الجهاز نشطًا لمدة 30 دقيقة. فستقوم وظيفة "إيقاف التشغيل تلقائيًا" بإخاله في وضع الاستعداد. لتشغيل الآلة. اضغط على زر "التشغيل" الموجود على لوحة التحكم.

• لنتائج أفضل. استخدم الجرابية الحرارية للعلامة التجارية © Fellowes:

Enhance 80, Impress 100,
Capture 125, Protect 175,
Preserve 250 والأواح باردة

• لا تحتاج هذه الآلة إلى حامل للتغليف. فهي آتية بدون حامل.

• ضع دائمًا العنصر المراد تغليفه داخل لوح حجمه مناسب.

• اختبر دائمًا التغليف مع حجم وسمك مماثل قبل المرحلة النهائية.

• قم بتحضير اللوح والعنصر المراد تغليفه. ضع العنصر داخل اللوح بحيث يكون متمركزًا ولامسًا الزاوية الأمامية المغلقة. تأكد من أن اللوح ليس كبيرًا جدًا على هذا العنصر.

• وإذا لزم الأمر قم بتهديب المادة الزائدة حول العنصر بعد التغليف والتبريد

قبل التغليف

1. تأكد من أن الآلة على سطح مستو.

2. للحصول على أفضل النتائج. استخدم علبه الإخراج المدمجة. هذا الجهاز مزود بملحوظة الإخراج. ولفتحه. ما عليك سوى تحريك كل ملحوظة للدخول عن طريق فتحات الملحق الموجودة في علبه الإخراج.

3. خقق من وجود مسافة كافية (كحد أدنى 50 سم) خلف الآلة للسماح للعنصر بالمرور خلالها بحرية.

4. قم بتوصيل الجهاز بمقبس طاقة رئيسي سهل الوصول إليه. سيتم تشغيل الجهاز تلقائيًا عند توصيله.

التخزين والتنظيف

إيقاف تشغيل الجهاز: إذا تم الضغط على زر التشغيل. سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تمامًا وكذلك سخانات والبكرات. أفضل الجهاز عن التيار من القابض الموجود على الحائط. تأكد من إغلاق علب الإدخال والإخراج قبل التخزين. أفضل الجهاز عن التيار من القابض الموجود على الحائط. تأكد من إغلاق علب الإدخال والإخراج قبل التخزين. يمكن تنظيف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المواد المذيبة أو القابلة للاشتعال لتلميع الجهاز. هذا الجهاز مزود بـ"نظام التنبيه بالتنظيف" الذي يُذكر المستخدم بأهمية تنظيف جهاز التغليف. عندما يكون الجهاز دافئًا. ما عليك سوى إدخال ورقة التنظيف في جهاز التغليف لتنظيف أي بقايا من البكرات. يرجى الإحالة إلى "نظام التنبيه بالتنظيف" ضمن قسم "الميزات والنصائح" لمزيد من المعلومات حول هذه الميزة. يمكن شراء أوراق التنظيف لتنظيف بكرات هذا الجهاز. يُوصى باستخدام أوراق التنظيف للجهاز بانتظام للحصول على الأداء الأمثل. (طلب ورقة تنظيف رقم 5320604)

استكشاف المشكلات وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
اللوح لا يغلق تمامًا على العنصر	قد يكون العنصر سميك جدًا لئتم تغليفه	الحد الأقصى لسمك المستند يساوي 0.03 بوصة / 0.8 مم. بوصة. يمر من خلال آلة التغليف للمرة الثانية
زر التشغيل ينبض	جهاز التغليف انتقل إلى وضع "إيقاف التشغيل التلقائي"	اضغط على زر التشغيل لإعادة تشغيل الجهاز
فقد اللوح داخل الآلة	تكدس اللوح	قم بإدخال نهاية اللوح المفتوحة أولاً
	لم يكن اللوح متمركزًا على الدخول	لم يكن اللوح مباشرًا على وضع الدخول
	تم استخدام لوح فارغ	تم استخدام لوح فارغ
نلف اللوح بعد التغليف	بكرات تالفة أو لاصق على البكرات	تحرير أوراق تنظيف خلال الآلة لاختبار وتنظيف البكرات

בקרי הלמיניצה			
A	מדריך אור	G	חריץ כניסה לשקית
B	כפתור המתנה/הפעלה	H	מדריך פתח כניסה/כניסת שקית
C	כפתור היפוך	I	חריץ יציאה
D	כפתורי למיניצה חמה/קרה	J	מגש יציאה משולב
E	מחווין/כפתור מערכת התראת ניקוי	K	חריצי הארכה למגש יציאה
F	ידיות נשיאה	L	הארכת מגש יציאה משולב

תכונות ויכולות			
ביצועים	נתונים טכניים		
רוחב כניסה	מתח	220-240	ולט ז" n
עובי המארז (מינימום)	תדירות	50/60	הרץ
עובי המארז (מקסימום)	הספק	1200	וואט
זמן חימום משוער	אמפר	6	אמפר
קצב למיניצה	עובי מרבי למסמך	0.03	אינץ' / 0.8 מ"מ
מספר הגלגלות			
ציון זמינות			
רברס/רברס אוטומטי			
כיבוי אוטומטי			
מגש פלט			

הוראות בטיחות חשובות - שימרו לשימוש עתידי

- המכשיר מיועד לשימוש במקומות מקורים בלבד. חברו את המכשיר אל שקע חשמלי נגיש.
 - למניעת סכנת התחשמלות, אין להפעיל את המכשיר בקרבת מים; אין לשפוך מים על המכשיר, על הכבל החשמלי או על שקע החשמל.
 - יש להתרחק מחלקים נעים.
 - ציוד זה אינו מתאים לשימוש במקומות שבהם עשויים להימצא ילדים.
 - ניתן להשתמש בשקיות נדבקות רק עם הגדרת הקור.
- הקפידו לוודא כי המכשיר עומד על משטח יציב.**
- הקפידו לבדוק רצועות נוספות והכינו את המכשיר לפני ביצוע למיניצה סופית.**
- הקפידו לסלק סיכות משרדיות ופריטי מתכת אחרים לפני הלמיניצה.**
- הקפידו להרחיק את המכשיר ממקורות חום נאים.**
- הקפידו לכבות את המכשיר לאחר כל שימוש.**
- הקפידו לנתק את המכשיר מהחשמל כאשר הוא לא יהיה בשימוש למשך תקופה ארוכה.**
- הקפידו להשתמש במארזים המתוכננים לשימוש בהגדרות הנאותות.**
- הקפידו להרחיק את המכשיר מחיות מחמד בעת השימוש.**
- אסור לתת לכבל החשמל לגעת במשטחים החמים.**
- אסור להניח לכבל החשמל להיות תלוי מעל ארונות או מדפים.**
- אסור להשתמש במכשיר אם נגרם זקק לכבל החשמל.**
- אסור לנסות לפתוח את המכשיר או לתקנו בכל דרך אחרת.**
- אסור לחרוג מהביצועים המוגדרים עבור המכשיר.**
- אסור לאפשר לילדים להשתמש במכשיר זה ללא השגחת מבוגר.**
- אסור לכלול בתוך למיניצה עצמים חדים או עשויים ממתכת (לדוגמה: סיכות משרדיות, מהדקים משרדיים).**
- אסור לבצע למיניצה למסמכים הרגישים לחום (לדוגמה: כרטיסים, צילומי אולטראסאונד וכדומה) בלמיניצה חמה.**
- אסור לבצע למיניצה על מארז ריק.**

CLEAN ALERT מערכת התראת ניקוי.

- תכונה זו מזכירה למשתמש לנקות את גלילי הלמיניצה לצורך קבלת ביצועים ללא תקיעות.
- תכונה זו מזכירה למשתמש לנקות את גלילי הלמיניצה לצורך קבלת ביצועים ללא תקיעות.
- כאשר המכשיר חם, העבירו גלילון ניקוי במכשיר כדי לנקות כל חומר שנותר על הגלגלות. מומלץ להשתמש בכד הקדמי והאחורי של גלילון הניקוי כדי להעביר אותו דרך המכונה פעמיים.
- נורת התראת הניקוי תתאפס אוטומטית רק כאשר משתמשים בגלילון ניקוי של Fellowes. כדי לאפס ידנית את הפונקציה הזו, פשוט לחצו על כפתור התראת הניקוי, והאור יכבה.

למרות שניתן לעקוף את מערכת התראת הניקוי, מומלץ להשתמש בגלילונות ניקוי עם המכונה על בסיס קבוע על מנת להבטיח ביצועים מיטביים. (הזמנת גלילון ניקוי #5320604)

AUTO SHUT OFF כיבוי אוטומט

- אם המכשיר אינו פעיל במשך 30 דקות, פונקציית הכיבוי האוטומטי תציב את המכשיר במצב המתנה. להפעלת המכשיר יש ללחוץ על לחצן ההפעלה שעל לוח הבקרה.
- לקבלת התוצאות המיטביות, הפעילו מארזים תרמיים של חברת **Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect: Fellowes®** או מארזים קרים **175, Preserve 250**.
- מכשיר זה אינו זקוק לגרר לצורך ביצוע למיניצה. המנגנון הוא מנגנון חופשי מגרר (carrier-free).
- הקפידו תמיד להציב את הפריט המיועד ללמיניצה לתוך מארז בגודל המתאים.
- בדקו תמיד את הלמיניצה באמצעות חומר בגודל ועובי דומים לפני ביצוע הפעולה הסופית.
- הכינו את המארז ואת הפריט לפני הלמיניצה. הציבו את הפריט בתוך מארז כשהוא ממורכז ונוגע בקצה הסגור, המוביל. ודאו כי המארז אינו גדול מדי עבור הפריט.
- במקרה הצורך, גזרו חומר מיותר מסביב לפריט לאחר הלמיניצה והקירור.

לפני הלמיניצה

1. ודאו כי המכשיר עומד על משטח יציב.
2. לקבלת התוצאות הטובות ביותר, השתמשו במגש היציאה המשולב. מכונה זו מצוידת במגש יציאה כתוסף. כדי לפתוח, פשוט החליקו כל הרחבה פנימה מחריצי התוספים הממוקמים על מגש היציאה.
3. בדקו שיש מרווח מספיק (לפחות 50 ס"מ) מאחורי המכשיר, כדי שהפריטים יוכלו לעבור דרכו בחופשיות.
4. חברו את המכשיר אל שקע חשמלי נגיש. המכשיר יופעל אוטומטית כאשר הוא מחובר לחשמל.

מערכת מתקדמת להפעלת מארזים

תכונה זו תזהה ותתריע בפני המשתמש אם מתרחשת תקלה בהזנה או אם המסמך לא עבר כולו במכשיר תוך זמן הפעלה רגיל ובמקרה כזה יעביר את המסמך אחורה (מצב רברס) באופן אוטומטי, עד שהחסימה מפונה. תכונה זו גם תעקוב אחר המארז בעת שהוא עובר דרך המכשיר ותעדכן את המשתמש כאשר המכשיר מוכן לקבלת המארז הבא.

AUTOSENSE מערכת AutoSense

מערכת ייחודית זו מזהה את עובי המארז ומתאימה את עצמה באופן עצמאי להגדרת למיניצה מיטבית.



פונקציית רברס

כדי לשלף את מארז הלמיניצה במהלך השימוש במכשיר יש ללחוץ על לחצן רברס ולהחזיק אותו במצב לחוץ עד לאחר שהמארז יצא מהמכשיר.

מדריך אור

תכונה זו משמשת כמדד ביצועים באמצעות נורות צבע שונות בכדי להנחות את המשתמש בתהליך הלמיניצה. צהוב מלא: מכונת הלמיניצה מתחממת או מתקררת ירוק מלא: מכונת הלמיניצה מוכנה להכנסת שקית ירוק פועם: הלמיניצה בעיצומה אדום מהבהב: מכונת הלמיניצה תקועה ומבצעת היפוך אוטומטי. מכונת הלמיניצה תחזור לירוק מלא לאחר ניקוי התקיעה כחול פועם: מכונת הלמיניצה נמצאת במחזור ניקוי ירוק כאשר משתמשים בגלילון ניקוי של Fellowes, מדריך האור יראה פעימות כחולות. בשימוש במותג אחר, המכונה תראה פעימות ירוקות עם הכנסת גלילון הניקוי.



GB This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

FR Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

ES Este producto está clasificado como Equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento, valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

DE Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

IT Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

NL Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

SE Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

DK Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at dette produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

FIN Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Jos sinun on hävitettävä tämä tuote, varmista, ettei sitä hävitetä lajittelemattomien kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erityiseen jätteenkeruupisteeseen, joka haittaa käytettyjen laitteiden asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen. Voit pyytää lisätietoja lähimmästä virallisesta jätteenkeruupisteestä paikallisilta viranomaisilta.

NO Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et der det er egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

PL Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego użyciu należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

RU Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. По истечении срока эксплуатации изделия не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей обработки, вторичного использования и переработки изделие следует сдать в специализированный пункт приема. Для получения детальной информации касательно ближайшего специализированного пункта приема утильсырья обратитесь в местные органы власти.

שלבים בביצוע למיניצה

5. המכונה תתחיל להתחמם אוטומטית עבור למיניצה חמה ומדריך האור יפוך לצהוב מלא עד שהמכונה תהיה מוכנה.

הערה:
• למיניצה כוללת AutoSense שמזהה את עובי השקית שהוכנסה למכונת המיניצה באופן אוטומטי.

6. כאשר המכונה מוכנה למיניצה, מדריך האור יפוך לירוק מלא כדי לציין שניתן להכניס שקית.

7. כאשר המכונה מוכנה למיניצה, מדריך האור יפוך לירוק מלא כדי לציין שניתן להכניס שקית.

8. יש להניח את השקית במתד האטום לתוך חריץ השקית. הקפידו שהשקית ישרה וממוקדת בפתח הזנת המסמכים ולא נכנסת בזווית. היעזרו בסימוני הכניסה כמדריך להכנסת המארז. מדריך האור יפעם בירוק כאשר המיניצה נמצאת בעיצומה, ויחזור לירוק מלא כאשר ניתן להכניס שקית נוספת. המכשיר מצויד במערכת מעקב מארזים מתקדמת, אשר תזהה ותתריע בפני המשתמש אם הזן מארז שאינו מתאים. אם מתגלה חסימה, מדריך האור יבהב באדום והמכונה תצפף תוך שהיא הפוכה את המסמך אחורנית באופן אוטומטי כדי לסייע בפינוי החסימה. לחצן הרברס יאיר בזמן שהמכשיר מבצע רברס אוטומטי. לאחר מכן, אם החסימה לא מתפנה לחלוטין, לחצן ההיפוך יבהב. יש לחוץ על לחצן הרברס ולהחזיק אותו לחוץ תוך כדי משכת המארז, כדי להסיר את מארז המיניצה כולו מתוך המכשיר. לאחר ניקוי התקיעה, מדריך האור יחזור לירוק מלא.

9. בעת היציאה מהמכשיר ולאחר ביצוע המיניצה, המארז עלול להיות חם ורך. להשגת התוצאות באיכות הטובה ביותר ולמניעת חסימות, הוציאו את המארז מייד. הניחו את המארז על משטח ישר כדי לנגנו. נקטו זהירות בעת הטיפול במארז חם. הקפידו תמיד להוציא את המסמך שלאחר ביצוע המיניצה לפני תחילת העבודה על המיניצה הבאה. לקבלת התוצאות המיטביות והביצועים המיטביים, היעזרו במגש הפלט.

10. בשביל לעשות למיניצה קרה, לחצו על כפתור המיניצה הקרה. מדריך האור יפוך לצהוב בזמן שהמכונה מתקררת. הערה: ייתכן שתאלצו להמתין 30-60 דקות לצינון מכשיר המיניצה, אם בחרתם לבצע למיניצה קרה לאחר למיניצה חמה. לאחר שהמכונה התקררה ומוכנה למיניצה קרה, מדריך האור יפוך לירוק מלא כדי לציין שניתן להכניס שקית.

11. כדי לעבור חזרה למיניצה חמה לאחר למיניצה קרה, יש לחוץ על כפתור המיניצה החמה. המתין עד שמדריך האור יפוך לירוק מלא לפני הכנסת השקית.

אחסון וניקוי

כיבוי המכונה - לא חוצים על לחצן ההפעלה המכונה תיכבה לחלוטין, תוך כיבוי התנורים והגלילים. נתקו את המכשיר מהחשמל באמצעות שלפית השקע החשמלי. הקפידו לסגור את מגשי הכניסה והיציאה לפני האחסון. נתקו את המכשיר מהחשמל באמצעות שלפית השקע החשמלי. הקפידו לסגור את מגשי הכניסה והיציאה לפני האחסון. ניתן לנקות את צידו החיצוני של המכשיר במטלית לחה. אין להשתמש בחומרים מסיסים או דליקים לצחצוח המכשיר. מכונה זו מצוידת ב'מערכת התראת ניקוי' שתזכיר למשתמש נקות את מכונת המיניצה. כשהמכונה חמה, פשוט הזינו את גיליון הניקוי דרך מכונת המיניצה כדי לנקות שאריות מהגלילים. יש לעיין ב'מערכת התראת ניקוי' תחת 'תכונות וטיפים' לקבלת מידע נוסף אודות תכונה זו. ניתן לרכוש גיליונות ניקוי לניקוי הגלילים של מכונה זו. מומלץ להשתמש בגיליונות הניקוי עם המכונה באופן קבוע לקבלת ביצועים מיטביים. (הזמנת גיליון ניקוי #5320604)

פתרון בעיות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המארז אינו אוטם לגמרי את הפריט	ייתכן שהפריט עבה מדי למיניצה	העובי המרבי למסמך הוא 0.03 אינץ' / 0.8 מ"מ. העבירו את המסמך שוב דרך מכשיר המיניצה.
לחצן ההפעלה פועם	מכשיר המיניצה נכנס למצב כיבוי עצמי	לחצו על לחצן ההפעלה כדי להפעיל מחדש את המכונה
המארז אבד בתוך המכשיר	המארז גורם לחסימה	המכשיר יבצע רברס אוטומטי של המסמך. אם החסימה לא מתפנה לחלוטין, לחצן הרברס יבהב. לחצו על לחצן הרברס והחזיקו אותו לחוץ תוך כדי משכת המארז כדי להסיר את המארז לחלוטין.
	המארז הוכנס מקצהו הפתוח	
	המארז לא היה ממוקד בעת שהוכנס	
	המארז לא היה ישר בעת שהוכנס	
	נעשה שימוש במארז ריק	
המארז פגום לאחר המיניצה	הגלגלות פגומות או שיש חומר דביק על הגלגלות	העבירו גליונות ניקוי דרך המכשיר כדי לבדוק ולנקות את הגלגלות

WORLDWIDE WARRANTY

GR Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι όλα τα μέρη της συγκεκριής πλαστικοποίησης είναι ελεύθερα ελαττωμάτων στα υλικά και την εργασία επί 2 ετη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό καταναλωτή. Εάν οποιοδήποτε μέρος εντοπιστεί ότι είναι ελαττωματικό κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική αποζημίωση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού μέρους, κατά τη διακριτική ευχέρεια και με δαπάνες της Fellowes. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις κακής χρήσης, κακού χειρισμού ή μη εξουσιοδοτημένης επισκευής. Δια της παρούσης, οποιαδήποτε έμμεση εγγύηση, συμπεριλαμβανομένης εκείνης της εμπροσθημότητας ή της καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, περιορίζεται ως προς τη διάρκεια στην κατάλληλη περίοδο εγγύησης, όπως προορίζεται παραπάνω. Η εταιρεία Fellowes δεν φέρει απολύτως καμία ευθύνη για τυχόν παρεπόμενες ζημιές, οι οποίες θα εκχωρηθούν στο προϊόν αυτό. Η εγγύηση αυτή σας εκχωρεί συγκεκριμένα έννομα δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε και άλλα έννομα δικαιώματα, διαφορετικά από τα προβλεπόμενα στην εγγύηση αυτή. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις της παρούσας εγγύησης ισχύουν παγκοσμίως, με εξαίρεση όπου επιβληθούν διαφορετικά διαφορετικά, περιφορικά, διαθεσιάζ ή προϋποθέσεις από την τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για τη λήψη υπηρεσιών στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης, επικοινωνήστε με την εταιρεία Fellowes ή την τοπική αντιπροσωπία.

TR Fellowes, son tüketici tarafından satın alın tarihinden itibaren geçerli olmak üzere laminasyon makinisinin tüm parçaları için 2 yıllık malzeme ve işçilik garantisi sağlanmaktadır. Garanti süresi boyunca herhangi bir anzahl parça bulunursa, tek ve yegane çözümlünüzü masrafları Fellowes tarafından karşılanmak üzere anzahl parçayı onarmak veya değiştirmekdir. Anzamlın hatalı kullanımı, yanlış tasıma veya iznınsız onarımlardan kaynaklıdır. Durumlarda, bu garanti geçerli değildir. Ticari olarak satılabilen ya da belli bir amaçla uygunluk garantisi de dahil olmak üzere tüm diğer garantiler, yalnızca yukarıda belirtilen makul garanti süresi kapsamına girerler. Fellowes, hiçbir durumda bu türden kaynaklıdan dolayı zararlardan sorumlu tutulamaz. Bu garanti size belirli yasal hakları tanıır. Bu garantiden farklı başka yasal haklarınıza olabılır. Bu garantinin süresi, şartları ve hükümlerini, yerel yasalann farklı sınırlamaları, kısıtlamaları veya koşulları gerektirdiği yerler dışında tüm dünya çapında geçerlidir. Daha ayrıntılı bilgi veya bu garanti kapsamındaki hizmet alabilmek için, lütfen Fellowes'a veya bayiınıza başvurun.

CZ Společnost Fellowes ručí za veškeré vady materiálu a zpracování všech částí laminátoru po dobu dvou let, od data nákupu původním zákazníkem. Pokud bude k poruše kterékoli části během záruční doby, jedinyím a výlučným prostředkem bude oprava nebo výměna vadného dílu na základě rozhodnutí společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na nesprávné použití, špatné zacházení nebo neoprávněnou opravu. Jakákoliv domnělá záruka, včetně prodejnosti nebo vhodnosti pro určitý účel, se tímto omezuje na příslušné záruční období, které je stanoveno výše. Společnost Fellowes nebude v žádném případě odpovídat za následné škody, které by mohly být spojovány s tímto výrobkem. Toto záruka vám uděluje zvláštní zákonná práva. Můžete mít další zákonná práva, která se liší od této záruky. Doba a podmínky této záruky jsou platné na celém světě, kromě zemí, ve kterých jsou omezeny, výhrady nebo podmínky stanoveny místními předpisy. Chcete-li se dozvědět podrobnější informace nebo využít služeb v rámci této záruky, obraťte se laskavě na společnost Fellowes nebo na jejího obchodního zástupce.

SK Spoločnosť Fellowes zaručuje, že všetky súčasti zariadenia budú bez chýb materiálu a výroby počas 2 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej doby pokazi niektorá časť, budete mať výhradný nárok na opravu alebo výmenu chybného dielu, podľa rozhodnutia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady zlého zaobchádzania, nesprávnej manipulácie alebo nedovolené opravy. Všetky implikované záruky vrátane záruky predajnosti alebo vhodnosti na konkrétny účel sa týmto obmedzujú na dobu trvania podľa príslušnej vyššie uvedenej záručnej doby. Spoločnosť Fellowes v žiadnom prípade nezodpovedá za následné škody, ktoré by boli spôsobené týmto produktom. Táto záruka vám udeluje konkrétne zákonné práva. Môžete mať iné zákonné práva, ktoré sa líšia od tejto záruky. Doba trvania a podmienky tejto záruky sú platné na celom svete okrem prípadov, kde miestne právne predpisy vyžadujú iné obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na spoločnosť Fellowes alebo na predajcu.

HU A Fellowes a vásárlástól számított 2 évig garanciát vállal az eredeti vásárló számára arra, hogy a laminálóegő alkatrészek mind anyagukat, mind kivitelezésüket tekintve nem hibásodnak meg. Ha a jótállás ideje alatt bármelyik alkatrész meghibásodik, a veő egyetlen és kizárólagos jogvosláata az, hogy a Fellowes saját választása alapján és költségére a meghibásodott alkatrészt kijavítja vagy kicseréli. Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen használat, rossz kezelé vagy a jogosulatlan javítás eseteire. Minden eléértett jótállás - ide értve a forgalomképességet vagy egy adott célra való megfelelést - a fent meghatározott megfelelő jótállási időszak tartamára korlátozódik. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a termék használatából adódó bármilyen kárért. Ez a jótállás meghatározott törvénybe foglalt jogokat ad Önnek. Lehetnek olyan jogai is, amelyek különbözöek a jótállásban foglaltaktól. A jótállás időtartama és feltételei világszerte érvényesek, kivéve azokat az országokat, ahol a helyi törvények másfajta korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket írnak elő. Ha további tájékoztatást szeretne kapni a jótállás keretében elérhető szolgáltatásokról, lépjen kapcsolatba Fellowes kereskedőjével.

PT A Fellowes garante que todos os componentes do aparelho estão livres de defeitos de material e de fabrico por 2 anos a partir da data de aquisição pelo consumidor original. Se qualquer componente apresentar defeitos durante o período de garantia, os seus únicos soluções disponíveis serão a reparação ou a substituição, opção à escolha da Fellowes que assume todos os custos do componente defeituoso. Esta garantia não se aplica em casos de má utilização, manuseamento inadequado ou reparação não autorizada. Toda e qualquer garantia implícita, incluindo a comercialização ou adequação para um fim específico, encontra-se limitada ao período de garantia adequado ao caso estipulado. A Fellowes não assume, em qualquer situação, qualquer responsabilidade por quaisquer danos consequentes imputáveis a este produto. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos. É possível que disponha de outros direitos legais que variem dos constantes nesta garantia. A duração, termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, excepto onde limitações, restrições ou condições diferentes sejam exigidas pela legislação local. Para obter mais pormenores ou para obter serviços cobertos por esta garantia, contacte a Fellowes ou o seu distribuidor.

BG Подробна информация за продукта може да бъде открита върху табелката с основни данни, поставена на задната или долна страна на машината. Fellowes гарантира, че всички части на ламинатора са изработени качествено от изправени материали и дава 2-годишна гаранция за тях от датата на покупка, извършена от първоначалния потребител. Ако някоя от частите даде дефект по време на гаранционния период, единствено и изключително решение на проблема е ремонт или замяна на дефектната част по преценка на Fellowes и за нейна сметка. Тази гаранция не важи в случай на злоупотреба, неправилна употреба или неразрешен ремонт. Всяка косвена гаранция, включително за търговско качество или годност за определена цел, е ограничена до определените гаранционен период, посочен по-горе. Fellowes е освободена от всякаква отговорност за случайни повреди на този продукт. Гаранцията ви дава определени законни права. Може да имате други законни права, които се различават от тази гаранция. Продължителността и общите условия на тази гаранция са валидни навсякъде по света, освен където местният закон изисква различни срокове, ограничения или условия. За повече информация или за да бъдете обслужени съгласно гаранцията, моля, свържете се с Fellowes или със своя дилър.

RO Detaliile produsului se găsesc pe plăcuța de identificare a acestuia, situată pe partea din spate sau dedesubtul aparatului. Fellowes garantează că toate piesele laminatorului nu prezintă defecte materiale sau de construcție timp de 2 ani de la data achiziționării de către primul client. Dacă se determină că o piesă este defectă pe parcursul perioadei de garanție, singura despăgubire, exclusivă, va fi reprezentată de repararea sau înlocuirea piesei defecte, la latitudinea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în cazul abuzului, manipularii necorespunzătoare sau a reparațiilor neautorizate. Orice garanție implicită, inclusiv cea de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop, este prin prezentul document limitată la perioada de garanție corespunzătoare, stabilită mai sus. Fellowes nu va fi în nicio situație răspunzătoare pentru orice fel de daune consecutive, ce ar putea fi atribuite acestui produs. Această garanție vă asigură drepturi legale specifice. Există posibilitatea să aveți și alte drepturi legale diferite de cele din cadrul acestei garanții. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile la nivel mondial, cu excepția situației în care diferite limitări, restricții sau condiții ar putea fi impuse de legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a obține servicii în baza acestei garanții, vă rugăm să contactați Fellowes sau distribuitorul dumneavoastră.

HR Tvrtka Fellowes jamči da u trajanju od 2 godine od datuma prodajnog kupcu nijedan dio plastifikatora nema oštećenja u materijalu niti izradi. Ukoliko tijekom jamstvenog perioda dođe do oštećenja bilo kojeg dijela, jedino i isključivo vi imate pravo, prema Fellowesovoj presudbi, na besplatan popravak ili zamjenu oštećenog dijela. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slučaju neispravno korištenja, neodgovarajuće rukovanja ili neovlaštenog popravljivanja. Svako prešutno jamstvo, uključujući jamstvo u pogledu utvrženoj odnosi pogodnosti za određenu svrhu, ovime je ograničeno na trajanje u prethodno navedenom jamstvenom periodu. Tvrtka Fellowes ni u kom slučaju neće biti odgovorna za bilo koju posljednju štetu povezanu s ovim proizvodom. Ovo vam jamstvo daje posebna zakonska prava. Možete steći i druga zakonska prava koja se razlikuju od ovog jamstva. Trajanje, odredbe i uvjeti ovog jamstva varijete širom svijeta, izuzev tamo gdje mjenski zakoni propisuju drugačija ograničenja, zabrane ili uvjete. Za više pojedinosti ili korištenje usluga u okviru ovog jamstva obratite se tvrtki Fellowes ili vašem distributeru.

SI Podjetje Fellowes jamči, da so vsi deli laminatorja brez napak v materialu in izdelavi 2 let od dneva nakupa prvega uporabnika. Če se v času trajanja garancijske dobe kateri kol del odkvari, je vaša edina možnost popravilo ali zamjena. Če se v času trajanja garancijske dobe kateri kol del odkvari, je vaša edina možnost popravilo ali zamjena v primeru zlorabe, neprimerno rabe ali neopoblaščenega popravila. Katera kol implicirana garancija, vključno z ustreznosti prodaje ali ustreznosti za določen namen uporabe, je tukaj v trajanju omejena na ustrezno garancijsko obdobje, navedeno zgoraj. Podjetje Fellowes v nobenem primeru ne prevzema odgovornosti za poškodbe, ki so posledica uporabe tega izdelka. Ta garancija vam daje določene pravne pravice. Morda vam pripadajo tudi druge pravne pravice, ki se razlikujejo od te garancije. Trajanje in pogoji te garancije so veljavni povsod po svetu, razen v državah, kjer zakonsko veljajo drugačne omejitve ali pogoji. Za več podrobnosti ali za servis v sklopu te garancije se obrnite na podjetje Fellowes ali vašega prodajalca.

SR Fellowes daje garanciju na delove laminatora bez nedostataka što se tiče materijala i izrade u periodu od dve (2) godine od dana prvog korišćenja od strane krajnjeg korisnika. Ako se tokom garantnog perioda primete nedostaci na bilo kom delu proizvoda, isključivo i samo u vašoj odgovornosti je da popravite ili zamenite deo sa nedostacima o trošku i po mogućnostima proizvođača Fellowes. Ova garancija ne važi u slučaju zloupotrebe, pogrešnog rukovanja ili neovlašćene popravke. Bilo kakva podrazumevana garancija, uključujući garanciju podesnosti za prodaju ili određenu namenu, ovim putem se vremenski ograničava na prethodno navedeni garantni period. Fellowes ni u jednom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakvu posledičnu štetu koja bi mogla da nastane iz ovog proizvoda. Ovom garancijom dodeljuju vam se posebna zakonska prava. Možda ćete imati druga zakonska prava na osnovu ovog ugovora. Trajanje, odredbe i uslovi ove garancije važe širom sveta, osim kada su različita ograničenja, restrikcije ili uslovi predviđeni lokanim pravom. Molimo da se obratite proizvođaču Fellowes ili vašem prodavcu ako su vam potrebne detaljnije informacije ili servis u garantnom roku.

AR تضمن شركة Fellowes حلو جميع أجزاء آلة التغليف من عبوب المادة والتصنيع لمدة عامين بدءاً من تاريخ الشراء للمستهلك الأصلي، في حالة اكتشاف عيب في أي قطعة خلال فترة الضمان فسيقتصر التعويض الوحيد والحصري للمدعم لك على إصلاح القطعة المعيبة أو استبدالها وفقاً لما تراه شركة Fellowes وعلى نفقتها لا ينطبق هذا الضمان في حالات سوء الاستخدام أو التآكل أو الإصلاح الغير مصرح به. بموجب هذا يكون أي ضمان ضمني، بما في ذلك قلبية التسويج أو لللائمة لأي عرض خاص قصراً في ممدته هي فترة الضمان المحددة لن تكون شركة Fellowes مسؤولة على الإطلاق عن أي تلفيات نتيجة مسيئة إلى هذا المنتج، بمجرد هذا الضمان عموماً قافية قانونية محددة قد يكون أي منتج قانوني مختلف عن هذا الضمان. مسيئة مدة هذا الضمان ونطاقه وأحكامه في جميع أنحاء العالم فيما عدا في الأماكن التي ينطبق فيها القلي القلي تطبيق قيو أو شروط أو أحكام مختلف. تزيد من التفاصيل أو للحصول على خدمة بموجب هذا الضمان الرجاء الاتصال بشركة Fellowes أو بالوكيل الذي نتعامل معه.

HB A Fellowes garantuje da svi delovi laminatora bez nedostataka u materijalu i izradi 2 godine od dana prvog korišćenja od strane krajnjeg korisnika. Ako se tokom garantnog perioda primete nedostaci na bilo kom delu proizvoda, isključivo i samo u vašoj odgovornosti je da popravite ili zamenite deo sa nedostacima o trošku i po mogućnostima proizvođača Fellowes. Ova garancija ne važi u slučaju zloupotrebe, pogrešnog rukovanja ili neovlašćene popravke. Bilo kakva podrazumevana garancija, uključujući garanciju podesnosti za prodaju ili određenu namenu, ovim putem se vremenski ograničava na prethodno navedeni garantni period. Fellowes ni u jednom slučaju neće biti odgovoran za bilo kakvu posledičnu štetu koja bi mogla da nastane iz ovog proizvoda. Ovom garancijom dodeljuju vam se posebna zakonska prava. Možda ćete imati druga zakonska prava na osnovu ovog ugovora. Trajanje, odredbe i uslovi ove garancije važe širom sveta, osim kada su različita ograničenja, restrikcije ili uslovi predviđeni lokanim pravom. Molimo da se obratite proizvođaču Fellowes ili vašem prodavcu ako su vam potrebne detaljnije informacije ili servis u garantnom roku.

معلومات الشركة: لسنوات 2017-2018
شركة فيلوفيس: تيم-إيه-بي-16.30-08.00 03-5761600

